大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千二百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

和記黃埔有限公司
主席報告書

本集團截至一九八四年十二月三十一日止財政年度除稅後之綜合純利爲港幣十億零二千三百萬元，較之一九八三年度純利港幣十一億六千七百萬元減少百分之十二。每股盈利港幣一元八角一分。（一九八三年度每股盈利爲港幣二元五角四分）。此外，另有屬非經常性收益計港幣二億六千九百萬元不包括在內（一九八三年度非經常性收益爲港幣一億二千三百萬元），此項收益主要來自出售香港電視有限公司股份所得。

雖則本集團期內獲得兌換收益港幣五千四百萬元少於一九八三年度之兌換收益港幣二億三千三百萬元，但本集團仍能獲得上述之盈利。

本公司董事局現決定於即將召開之股東週年大會上建議開派一九八四年度末期息每股港幣五角六分給與普通股股東。此項股息派發連同一九八四年十月十五日已派發之中期息每股二角八分，則一九八四年全年度之總派息每股共爲港幣八角四分，較之一九八三年度之總派息增加百分之四十八。此項增幅已計及一九八四年期間因認股權證轉爲普通股及選取股份作爲股息而發行之七千六百一十三萬股新股在內。

中英協議簽署已使香港有較明確方向，而商界亦正在恢復信心。在困難時期內，本集團之實力及資源繼續穩步增加。一九八四年底時集團之結構更佳，實力比以往更爲强大，股東權益數達港幣五十億零七千八百萬元，並擁有大量現金儲備，借款數額則微不足道，在此經濟復甦時期，本集團之地位至爲有利。

一般而言，一九八四年爲尚屬令人滿意之一年，本集團大部份業務表現良佳，而聯營公司所作之貢獻亦屬滿意，惟一例外者乃愈趨疲弱之航運市場。使本集團之租船及修理船隻業務產生虧損，公司當局正採取步驟減少在租船方面之投資並將因此而產生非經常性虧損。建築業雖因地產市道未全面復甦而放緩，本集團之混凝土及石礦業務仍能作出相同與一九八三年度盈利之貢獻。

地產市道雖於一九八四年下半年仍續疲弱，但本集團仍能將和富中心所有住宅單位售出。市場情況顯示住宅樓宇之需求正在逐步增加中，預料一九八五年此種趨勢將續見加强。有關紅磡發展計劃，本集團經已支付地價補償，並對工程完成時間作出愼密安排。該計劃之一萬一千個住宅單位應有其市場銷途。第一期之六百個住宅單位計劃於本年底完成，並將於本年四月初推出預售。

本人在一九八四年中期報告內提及本集團貨櫃碼頭業務之盈利增長正足反映本港出口業務增加。目前本港約百分之四十五貨櫃吞吐量均經由本集團之香港國際貨櫃碼頭所處理。惟本港欲維持其地位，不斷改善及擴展碼頭厥爲重要，本集團擴展貨櫃碼頭填海工程之進度可較預定竣工時間提前，此外集團尚在積極考慮各項途徑以增强本身貨櫃碼頭業務，由於所需增加資金頗巨，故本集團正在小心檢討進一步發展貨櫃業務之任何可行方案。

本集團之貿易及零售業務雖面對競爭劇烈之環境，期內之利潤仍較一九八三年有相當增加，主因乃本集團對本港市場有深刻認識，並在營業及經銷能力方面今日在本港允居首位。本集團新發展業務包括佔有百分之五十一權益之流動無線電話合資公司可於一九八五年第二季開業，雖則在開始第一年未能提供盈利，惟日後當可爲集團帶來良好經常性收益。

本集團期內在中國之業務進展迅速，目前在北京，上海及廣州三個辦事處約有三十五位人員。值得注意者，年度內且已在中國開設第一間百佳超級市場。

行政人員

集團管理階層於一九八四年內進行改組，李察信先生，韋彼得先生及夏伯服先生三位全職執行董事經已辭職，本集團對上述三位先生過去之服務表示謝意。一九八四年八月七日本集團宣佈委任馬世民先生爲集團董事總經理，盛永能先生爲執行董事及集團司庫。

業務前景

本集團於一九八五年二月一日宣佈以總值港幣二十九億三千萬元購入百分之三十四香港電燈集團有限公司股份，每股價格遠較市價爲低。總收購價不足百分之四十四之款項須暫向銀行借貸支付，惟本集團其後出售海底隧道股份及自經營業務方面取得現金，使此項借款大爲降低。投資港燈可爲本集團帶來良好經常性收入，平衡集團業務比重及進一步改善盈利質素。

此項重大收購與較早時決定投資港幣四十億元進行紅磡重建計劃，連同現有業務增長，顯著表明和黃集團決意爲建設安定與繁榮之香港擔任積極角色。

美國經濟持續復甦及未來利率走勢乃本港經濟復甦之重要因素，本港目前仍過份依賴美國市場，一旦美國經濟增長率放緩，本港貿易數字亦將隨之迅速下降，而保護主義更使本港貿易數字不穩定，但今日本港商界已更爲靈活機智，有效率及有較佳平衡性。

長期而言，中國提供令人興趣之機會將逐漸增多，過去十二個月之發展至受鼓舞。去年底前公佈之經濟改革方案明確顯示中國決意發展其工商企業及科技，在國際貿易方面建立之關係正愈見重要。香港及和記黃埔(中國)有限公司在中國此方面發展中將盡力爭取較大成果。

本集團貿易及貨櫃碼頭業務具有良好發展潛力，但石礦業務在建築業復甦前將難有顯著改善。

展望一九八五年，本集團雖不能取得重大兌換收益或如以往年度之利息收入，惟本人相信，如無不可逆料事故，本集團一九八五年度盈利應較一九八四年略佳，而下半年之盈利則較上半年爲多。此因紅磡發展計劃首期工程可於一九八五年底完成。

深信各股東及董事局同人願與本人藉此機會對本集團各部門人員之努力工作及忠誠服務表示謝意。

主席
李嘉誠

香港一九八五年四月一日

一九八四年集團業績

	一九八四年 港幣百萬元	一九八三年 港幣百萬元
溢利		
營業溢利	1,208	1,118
兌換收益	54	233
應佔聯營公司溢利減虧損	49	48
	1,311	1,399
稅項	198	151
	1,113	1,248
少數股東權益	90	81
	1,023	1,167
特殊賬項	269	123
	1,292	1,290
每股盈利	港幣1.81元	港幣2.54元
普通股股息每股		
一中期息	2角8分	2角1分
一末期息	5角6分	4角2分
	8角4分	6角3分

和記黃埔有限公司　HWL

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

舉行大會討論政府工作報告
政協十位委員昨發言 對物價等問題提意見
肯定當前大好形勢 强調制止不正之風

【本報記者張克超北京一日專電】中國人民政治協商會議第六屆全國委員會第三次會議今天下午舉行第二次大會，十位來自不同方面的委員，包括兩位港澳地區的委員安子介及李子誦在大會上發言，對經濟體制改革、不正之風、落實知識分子政策、教育當前存在的問題以及特區貨幣等等，提出積極的建議和意見。

大會發言明日下午繼續進行，將有九位委員發言，包括港澳地區政協委員徐四民。

會議開始前，全國政協主席鄧穎超、副主席楊靜仁、康克清及費孝通等走到台下，向出席的委員問好，氣氛熱烈。

政協常委、著名經濟學家千家駒發言指出，對當前經濟大好形勢的主流，我們應予以充分肯定，形勢發展之快亦令人鼓舞。但是自去年十二月以來，刮起了一股新的不正之風，亂發獎金，亂提工資，亂漲物價，倒買倒賣，行賄受賄等等，同時也由於我們主觀上有些粗心大意，盲目樂觀情緒，對信貸基金和消費基金控制不嚴，以致發生了消費基金，信貸基金，貨幣發行，基本建設，外匯等等失控現象。這股逆流雖曾是支流，如果不趕緊煞住，也將影響我國經濟體制改革的順利進行。

政協三次會議閉幕期將推遲

【本報北京一日專電】據有關方面透露，原定在四月六日結束的第六屆全國政協三次會議，由於委員發言踴躍，所以暫定在閉幕日期推遲到四月八日。

在本屆政協會議上，各委員暢所欲言，各抒己見，對國家建設各方面提出了寶貴的意見，發言委員的人數，大大超過了原來的預計。所以，大會方面決定把四月六日的閉幕式，推遲到四月八日舉行。而四月六日則作大會發言。

千家駒提尖銳批評
認為政府報告提價格改革措施 尚未觸及不合理價格體系根本

他認為，在進行工資改革時，要注意做到物價增長的幅度不超過工資增長的幅度，否則工資的增長將變成一句空話。其次，關於價格體制改革，他認為政府工作報告提出今年價格改革的四項措施，還沒有觸及不合理價格體系的根本。千家駒指出，卅多年來，我國吃高速度、低效益，圖虛名而不求實效的虧太大了。他對經濟體制改革提出三點意見：第一，為了保證體制改革的順利進行，穩妥可靠的為「七五」計劃做準備，對於某些投資非常龐大，沒有經過專家對技術可靠性和經濟合理性充分論證的巨大工程，國務院當局應考慮暫時不要讓其上馬；第二，糾正不正之風，應該與整頓黨的作風結合起來進行；第三，我國對內搞活經濟，對外開放的方針，是我國從封閉型經濟轉向開放型經濟的開始。以後，將面臨許多新的經濟問題，例如銀行體制問題，外匯問題，在深圳等地的幣制相當混亂，港幣公開流通，人民幣有的地方拒絕使用，外匯牌價與黑市價格懸殊。對外開放後的貨幣金融問題，希望國務院能加以足夠重視，集思廣益，多徵求專家意見，預籌對策。

鄧穎超看望出席會議委員

政協昨日舉行全體會議前，鄧穎超等主席繞場一周，看望出席會議的委員們。（新華社傳真）

錢偉長發言指出
大學當前兩大問題 質量參差人員臃腫
建議大學收費家貧學生可借款

另一位發言的顧毓琇委員表示，趙總理在報告中說各地方各部門和各企業事業單位要改善經營管理，比真本事。他說，「比真本事」應該說是比「技術水平」。提高勞動生產率要依靠技術水平的提高，才是提高的堅實基礎，可以保證國民經濟的持續增長。

繆雲台、程思遠委員在聯合發言中，建議政協在今次大會之後，進行一次詳細的人才調查，把政協委員中的學者、專家的學歷、經歷、著作、特長、海外關係和所能切實掌握的外語，都搞得一清二楚，使每一個政協委員都能在以城市為中心的經濟體制改革中盡其所長，做出更加出色的工作。

他們强調，人民政協應以團結知識分子為己任，而落實知識分子政策尤為當務之急。政協應當抓一抓落實知識分子的政策工作，切實改善他們特別是中年知識分子的工作條件和生活條件，以利充分發揮他們的才智，為經濟建設貢獻力量。

政協委員、上海工業大學校長錢偉長對於學校體制改革提出了個人看法。他說目前學校普遍存在着兩個問題，一是質量差別太大，二是學校人員過多。

他說，質量太差不單指教師質量差，學生質量也差。人員過多的問題也很明顯。錢偉長特別提到解放前進清華大學時，全校學生三千七百人，教師二百七十五人，比例是一比十二，相當正常。現在，有一個大學，學生一萬人，教師三千八百八十人，如果加上職員的話，一比一也不過。到了這個地步，學校就不能搞正常的工作，只是一天到晚搞蓋房子，起宿舍。經費批下來，浪費了一大部分在蓋房子上。

他提出其中一點建議是大學要收學費，學費來了可以搞多點建設，如果學生家境不好，可以用貸款形式借錢，畢業後工作再還。另一個建議是不要一搞下來，就搞重點學校，因為一搞重點學校，其他學校就沒有勁頭了。他要求提高學校教學水平和質量，這樣才能把整個教育搞上去。

葛志成、張志公、方明、段力佩、穆懋征等六位委員聯合發言，就中小學、幼兒教育問題發表了意見。他們表示，教師隊伍已出現不穩的情況，主要原因還是中、小、幼教師的社會地位問題，沒有得到解決，突出的是工資待遇和住房困難。

他們建議在今年第一個教師節（九月十日）到來之前，要從實際出發，多為教師辦點好事，寧可少搞點聯歡會、尊師會之類的活動，把錢省下來辦些有實效的事情。

國際風箏節在濰坊開幕
中外十五隊風箏隊參加

【據新華社濟南一日電】今天，中國風箏城——山東省濰坊市上空，「巨龍」飛舞，「燕子」戲春，各式風箏在藍天白雲間爭奇鬥艷。規模盛大的第二屆濰坊國際風箏會在此開幕。

來自聯邦德國、荷蘭、意大利、法國、日本、新加坡、新西蘭、泰國、美國和香港地區以及中國濰坊等地的十五個風箏隊參加了開幕式和放飛。

在開幕式上，荷蘭風箏協會主席范德會興奮地告訴人們，他這次帶來了目前世界上最大的風箏，面積五百七十多平米，拉力二千公斤，準備明天在渤海岸邊寬闊的場地上放飛。

這屆國際風箏會是山東省旅遊局和濰坊市共同舉辦的，會期十天。

安子介贊同發特區貨幣 李子誦提出應劃一幣制
安子介認為應以經濟手段醫治經濟問題

【本報北京一日專電】兩位港澳地區的政協委員安子介和李子誦在今天的大會發言中，都談到特區貨幣的發行問題，並提出不同的見解。安子介建議在發行特區貨幣的同時，應把原來為便利外來遊客而發行的外匯兌換券，准予交換或另作安排，避免太多計價標準。

李子誦則呼籲，立即收回現仍流通的外匯券，停止發行特區貨幣，他認為多幣即多弊，希望政府考慮。

安子介

安子介指出，中國人口在十億以上，從相當薄的基礎上出發，因此一時之間無法使人民全部富起來，政府也無法讓人民把所有的錢用以購買他們想買的世界各地貨物，所以一時之間，也只能准許一部分貨幣，兌取外幣，也就是外匯。

他說，國內對外開放，人民見聞廣了，需求增加是必然的現象，沿海人民比內陸人民要求大，人民對一種商品的需求，如果供應不達到飽和點，是不肯停下來的，於是這一種商品的價格，會有上漲趨向。

安子介表示，經濟問題要用經濟方法醫。發行「特區貨幣」是方法之一，就是把可購外貨的貨幣限制在一定可控制的範圍之內。但是那些貨幣必須是能兌取外幣的，准人民存在銀行裏，隨時提取，也就是貨幣學上所謂的「硬貨幣」。這可以由國家持有的外匯作儲備。在儲備內劃出一小部分作這用途是有好處的，人民如果持有這種貨幣，可以向外邊買外國貨，但是它同人民幣不是同一面值的，它對人民幣的比值是浮動，這好過任由進口貨價大升大降，易於控制，同時免去那種進口貨價格的大升大降影響到本來不應受影響的其他商品價格的波動。

他建議特區貨幣應准人民存在各省各地的自己銀行裏，與人民幣的比率准予浮動，全看供求而定，每天可以上下。不准作議價單位，但可作支付手段。

他又說，如果持有人喜歡儲蓄，無形中也變成了一種紙黃金，所以最好把它印得很美麗，不准塗寫，為人民喜歡珍藏，沒有小額，那末人民有理智的守紀律的，不會一窩蜂地去追求一時不十二分需要的東西。他們可等更好更新的產品出現。

李子誦

李子誦表示，聆聽趙總理報告之後，使我認識到，改革是主流，不正之風是支流。主流終將壓倒支流，變心之事可不疑心。而趙總理的講話又足見中央立下決心，堅決糾正不正之風。

他說，政府還得採取多種措施，堵塞貪污舞弊的漏洞。如恢復貨幣統一，不讓兩種貨幣流通，是穩定金融，遏止黑市套匯的有效辦法。他不同意發行特區貨幣和目前已流通的外匯券。

香港作用地位特殊 深圳將無法取代之
何椿霖說香港所起作用有其歷史條件

【本報北京一日專電】國務院經濟特區辦公室主任何椿霖對於一些人表示擔心深圳將可能取代香港的說法，表示這是絕不可能的事。

他說，中國對香港很重視，希望保持香港的繁榮安定。有人擔心，深圳日後可能取代香港所起的作用及地位，這是不必要的。

何椿霖認為香港對中國的經濟獨特作用，是由其歷史、地理、經濟條件，以及香港在國際交往的地位決定。香港在中國以後的經濟建設中，與內地開放城市是各有各的作用。我們之間並不存在互相取代問題。

他說，在這個問題上，外國人就看得更清楚。美國駐港總領事李文就說過，香港的地位，只會隨着中國沿海城市的開放，而更進一步，不會為其它所取代。

「我想，這是為甚麼在中英兩國《聯合聲明》發表以後，美、日、澳洲、英國資本對港的投資有增無減的原因。」

何椿霖會見港澳記者時透露
五大措施促進特區經濟
有計劃引進技術 完善法律 培訓人才
特區貨幣未定案 區內增產外國適銷貨

【本報記者樊國元北京一日專電】國務院特區辦公室提出了五點重要措施，包括技術引進規劃，基礎設施建設，健全涉外經濟法規，培養特區人才及搞好社會主義精神文明建設。使到特區的投資環境及條件更臻完善。

國務院經濟特區辦公室主任何椿霖，今天上午會見港澳記者時，提出了上面的五點工作綱領，並就特區貨幣、特區管理線（二線）、特區的外匯平衡與目前特區的一些情況，作了詳盡的介紹。

何椿霖說，深圳、珠海、汕頭、廈門四個特區，至去年年底為止，與外商所簽的協議共四千七百多項，投資總額共四十億美元，已實際使用的為八億四千萬美元，佔全國的五分之一。

在這四個特區中，要數深圳特區發展最快，去年的工業總產值為十三億元，比一九七九年增加二十倍。至於去年由國務院決定開放的沿海十四個城市，去年直接利用外資九億美元，已超過前五年的總和。

他說，今年二月，國務院又決定將長江三角洲、珠江三角洲及福建漳州、泉州一帶，列為經濟開放區。通過在這些地方的探索，由沿海逐漸推進到內陸，加強沿海城市及內地的結合，推動全國經濟振興。他強調，在發展特區及開放城市的過程中，應該抓緊下面的五個方面，完善投資環境。

首先是要搞好技術引進規劃。中國幅員廣闊，大家在引進技術的時候，可能會出現重覆引進的問題。這裏就要有一個統一規劃，國務院屬下的郵電部、電子工業部、機械工業部、輕工部及化工部，將會協助各開放城市做好規劃，明確開放城市的遠期近期任務，提高經濟效益。

第二點是加強能源、交通、電訊等基礎設施的建設，國務院對這些工作作出了具體的安排。何椿霖說，機場及電話這兩個老問題，基本上取得解決的方案。在開放城市中，溫州及北海要加建機場。到今年年底，所有十四個開放城市都可通航。對外電話也會在今年解決。

健全涉外經濟法規，是第三個重點工作。他說，外商對這個問題特別注意，中國也很關心，因為雙方都怕吃虧、賠本。最近，就制訂了四十多部法規，人大也通過了涉外經濟合同法，使各方面有法可循，外商投資的安全性及穩定性得到保證。人大常委法制工作委員會對這問題很重視。

第四是培養人材。去年沿海城市的一萬名幹部接受了培訓。國家明確了天津的南開大學、北京對外貿易學院，為開放城市培養領導幹部及骨幹。他對於香港大學、中文大學的教授，在百忙中擠出時間，到內地講課表示感謝。

第五點就是堅持對外開放的同時，努力搞好社會主義精神文明建設。對於那些利用對外開放的機會作投機倒把的行為，要制止，要糾正。在黨中，也要解決這個問題。

何椿霖說，特區貨幣發行與否，現在尚未決定。他說，中國人民銀行的一個專責小組，正就特區貨幣展開周詳縝密的研究。

他透露，如果將來發行特區貨幣，深圳會是首先的試點。同時，特區貨幣將成為特區內唯一可以流通的貨幣。

對於特區內的外匯平衡問題，何椿霖表示國務院正對特區的外匯平衡作出安排。其中包括以部分特區產品作為進口產品處理。

他說，目前特區的產品，三分之一外銷，三分之二內銷，要改變這個局面需要時間。國務院將會對有前途的出口產品大力發展，對於出口前途欠佳的產品則要減產。另外，會以「以產頂進」來平衡外匯，即是向特區購買一些原定進口的產品，並付外匯。

談到特區管理線時，何椿霖說，在今年二月完工並進行了驗收的八十六公里長的特區管理線啟用後，原有的一線不會取消或者後撤，仍然發揮目前的作用。

何椿霖說，建設二線，主要是為了在經濟特區內實行不同內地的政策，有減稅、免稅的優惠待遇，方便人員出入的簡化措施，這都是內地沒有。由於要採取特殊的措施，就有必要在特區及非特區間設一條界線，以保證政策在特區內真正實現。不致於發生減少生產、免稅商品，衝擊內地市場。

最後消息

中國男女乒乓球隊 同進決賽坐亞望冠

【本報記者李維瑞典哥德堡二日凌晨三時專電】中國男女乒乓球隊今天分別戰勝對手，雙雙進入決賽，坐亞望冠。

中國男子隊今日在團體賽中以五比〇挫敗日本，江加良、陳龍燦、陳新華均以二比〇兩盤直落取勝。中國隊明天將與波蘭或瑞典爭奪冠軍。

中國女子隊在爭奪決賽權的比賽中以三比〇打敗荷蘭，排出的陣容是童玲、耿麗娟負責單打，戴麗麗和耿麗娟雙打。她們明天在冠軍爭霸戰的對手將是北朝鮮或南朝鮮。

民建工商聯昨設宴 欵待港澳代表委員
許家屯李菊生費彝民馬萬祺等出席

【本報北京一日專電】民主建國會、全國工商聯今晚在北京飯店宴請港澳地區部分人大代表和政協委員。

工商聯主席胡子昂在宴會上講話時指出，中英兩國關於香港問題的《聯合聲明》簽署以來，香港社會穩定，經濟活躍，各項事業都有所發展。現在，祖國已面臨在本世紀實現第三次騰飛的光輝前景，讓我們共同努力，繼續為實現四化、統一祖國、振興中華，作出積極貢獻。

胡子昂並透露，民建、工商聯今年應香港中華總商會邀請，將組三個代表團訪問香港。

王寬誠代表與會的港澳地區人大、政協委員致謝詞。

參加今晚宴會的有全國政協副主席楊靜仁、劉瀾濤、中共統戰部顧問平杰三、全國政協秘書長彭友今，以及港澳人大、政協委員許家屯、李菊生、費彝民、馬萬祺等。國務院港澳辦公室副主任李後，秘書長魯平也參加了宴會。

三位金像獎得主主持 美電影節在京開幕
美將舉辦中國電影節 龔雪等赴美

【中國新聞社北京一日電】一位美國電影界權威人士今天在這裏說：我們希望不久的將來，奧斯卡金像獎能在中國安家落戶。美國電影藝術科學院院長金·艾倫是在下午舉行的美國電影周開幕式上說這番話的。金·艾倫是前來參加這個電影周的美國電影代表團團長。

據悉，本月中旬，美國的華盛頓、紐約、洛杉磯、舊金山、休斯敦、芝加哥等城市，也將舉辦中國電影周，放映《大橋下面》、《漂泊奇遇》、《家》、《傷逝》、《喜盈門》五部中國影片。以陳荒煤為團長，包括《大橋下面》女主角龔雪在內的一個中國電影代表團，將赴美參加有關活動。

【路透社北京一日電】今日，三位奧斯卡得獎者為中國的美國電影節主持了開幕禮。

錢偉長談教育 建議勿搞典型

花絮

▲著名科學家錢偉長大膽敢言。在今天的政協大會上，他提出不要搞重點學校的提議。他說，不要搞典型學校，大寨就是典型的，千萬不可搞大寨式的重點學校。大堂中又爆發出掌聲。

▲錢偉長又說到目前的師資，大約可分三類。三分一有足夠水平，三分一如果培養後可以達到合格的水平，另外三分一就不夠。但後者可以轉到第三產業工作。

記者獲安排到監獄採訪

【本報北京一日專電】

▲這次協助港澳記者採訪的全國記協安排十分周到，記者所提出的要求，差不多全數解決。而據最新消息，港澳記者將會被安排參觀監獄及勞教所，能夠一睹這些平常難以進入採訪的地方，難怪人人都感到這次採訪有意思。

▲港澳記者的大本營是在落成不久的西苑飯店。這飯店樓高二十五層，可說是北京城內最高的建築物。頂上還有一個旋轉餐廳，每小時轉一周。飯店方面特別設了遊覽票，每票三元，供本地遊客進酒店內參觀，還可以吃一頓飯呢，可說是深明賺錢之道。

台北一百貨公司 前天發生爆炸案
警方懷疑與「十信」事件有關

【本報訊】台北消息：台北市來來百貨公司三十一日下午發生爆炸案，該公司九樓遊樂場的男廁所內一個裝有土製炸彈的垃圾筒，被炸得粉碎，幸無傷人。

當日是星期假日，遊樂場內顧客衆多，事發時一聲巨響，震動全樓。接着，警方及情治人員趕到現場調查。據說，警方認為此乃不法分子故意製造事端，但亦懷疑破壞活動可能與「十信」事件有關連。

縱橫談

商議國事出謀獻策

港澳委員談深圳貨幣

全國人大代表和政協委員在北京開會，討論政府工作報告，這幾天發言十分踴躍。港澳的代表和委員們也共同商議國家大事，積極提出建議和批評。由於毗鄰深圳，與會的香港人士意見許多是針對這個經濟特區而發，主題又多集中於幣制問題。

在昨天的政協大會上，香港委員安子介和李子誦都着重講到特區貨幣。安子介認為發行特區貨幣是處理經濟問題的方法之一，利於把購買外貨的貨幣限定在一個範圍之內。他主張特區貨幣可以存放在內地銀行裏，並隨時提取和自由兌換外幣；它對人民幣的比值浮動，而以國家外匯作儲備。

李子誦慷慨陳詞，則認為根本不要發行特區貨幣，還應立即收回仍流通的外匯券，恢復貨幣統一，因為他覺得「多幣即多弊」。

可以權衡利害得失

兩位香港委員的發言，意見不一致，顯見這確是當前一個富爭論性的問題。

現在大家都看到，深圳經濟特區的幣制相當混亂，港幣公開流通，人民幣有時竟被拒絕使用，黑市炒賣活動時復猖獗，這些都是人們詬病的。從一個角度看，多一種貨幣，便多一重複雜性，讓不法之徒多一個鑽空子的機會，因此說「多一幣即多一弊」，未嘗沒有道理。

然而，世界上的事情未必總是越簡單越好，經濟活動本身就是複雜的。起初深圳提出發行特區貨幣，出發點也正是為消除幣制混亂狀況，希望能從宏觀上把金融活動調理得較有秩序。增發一種新貨幣，固然可能新增弊端，但是仍須權衡得失，是否能做到利多弊少？

一國多幣客觀現實

回復到統一幣制，自然也是富吸引力的。新任中國人民銀行行長陳慕華前日對港澳記者强調：「我們主張一個國家只有一種貨幣。」原則上說是如此。另一方面，在不同的經濟體制之間，卻會有多過一種貨幣流通的必要。中國既然是「一國兩制」，客觀現實上就必然是「一國兩幣」或者「三幣」、「四幣」。這有利於中國的現代化建設。問題在於，深圳經濟特區是否有足夠的獨特性，需要有自己的貨幣？

國務院經濟特區辦公室主任何椿霖昨天向記者表示，考慮發行特區貨幣問題，是基於兩點，即從金融管理上進一步改善深圳投資環境，並且解決事實上的三種貨幣並存、一種商品多種價格的問題。

深圳既然要同國外經濟掛鈎，資金的進出流動，就要反映到金融和貨幣制度上，如何處理好內外關係，是不能避免的新課題。

吸取意見慎重研究

安子介提出特區貨幣以國家外匯作儲備，對人民幣比值浮動。這建議是很值得有關當局參考研究的。深圳特區貨幣若要真正成為硬貨幣，則必須以深圳本區的經濟實力為基礎，使「外引內聯」取得平衡，外資內資都健康發展，最主要是真正確立外向型體制。

一些人批評深圳只賺了內地的錢。何椿霖昨天以具體數字說明深圳對國家的貢獻大於從內地賺得的利潤，使人們有一個全面的概念。國務院副總理姚依林日前也講了公道話，指出深圳新建經濟特區，確是受益於全國的支援，算一個總帳，現在它大概三分之一是外向，三分之二內向，若果能夠做到這個比例倒轉過來，特區就完全站得住腳。看來，若有深圳特區貨幣，那時也會能較「硬」了。

深圳最初提出發行特區貨幣時，也許只想到較理想的一面，有關方面設立了專門小組研究，好在沒有魯莽行事。現在面對不少反方面的意見，正好耐心聆聽，進一步詳細研究，慎重處理，務求在得失取捨中訂出最妥善方法。

施君玉

第一張

經濟專家看淡美元之際
美元匯價昨強勁回升

他强調說，不久前，中印兩國領導人都表示希望要把中印關係恢復到五十年代那樣。現在，擺在我們面前的任務就是要

德黑蘭救傷

兩架伊拉克戰機，於週一凌晨一時三十分襲擊了德黑蘭南部兩個住宅區，圖為其中一名傷者被抬離受轟炸現場。（合衆國際社）

在過去數日內，已發生過多次示威行動，包括週四在國會外的一場混戰，防暴警察用警棍驅散擔任糾察的罷工工人。

兩伊進行報復轟炸

該地區兩處遭炸中。一處中彈地點，炸出了四個彈坑。

【合衆國際社貝魯特四月一日電】基督徒及穆斯林民兵星期一在南部港口賽達，互

【新華社多倫多三月三十一日電】加拿大中文電視台三月三十日晚在

加
最
董

西方文化交流，使中華文化的優秀傳統能在海外發揚光

經濟專家看淡美元之際
美元匯價昨強勁回升
金價急劇下挫十美元
分析家認為金價到底將迅速上升

【法新社紐約四月一日電】美元今天在此間早市交投中明顯地轉強，金價每安士則由星期五的三二九．六〇美元跌至三二一。

美元開市報三．一一五二五西德馬克（星期五為三．〇五七五），九．五一五〇法國法郎（九．三三五〇），二．六三二〇瑞士法郎（二．五八七五），〇．八一八六五英鎊（〇．八〇三八）。

【路透社倫敦一日電】美元今天在歐洲外匯市場盡洗最近頹爽下挫的晦氣，大幅湧上。但外匯經紀說，美元上湧的原因不明。

今天倫敦外匯市場開市時，美元從遠東外匯市場跌至去年十二月初以來最低點的每美元兌三．〇三五〇西德馬克升至三．〇八六五西德馬克，並在下午後期升上三．一二西德馬克，收市時報三．一二一五西德馬克。

開市時，每英鎊為一．二三五〇美元並回落至今天最低點的一．二二九〇美元，稍後的定盤價僅高於一．二二美元。

金價隨着美元強勢而下挫。倫敦金價的二盤報每安士三二一．一〇美元，一天內差不多跌了八美元。收市價為每安士三二〇．八七美元。

【路透社倫敦一日電】一位著名黃金分析家今天說，金價上月從長期低落狀態脫穎而出，可能已到了一年來的底價，不久將開始迅速上升。

但是，希爾遜金行與美國運通銀行的威廉森說，金價在短期內仍然取決於美元的走勢。他在一個商品會議上說：「我對金價長期下挫的局面是否已經打破沒有把握。」

他建議投資者在金價回落時入貨。他說，世界傳統的黃金市場中心之一中東地區對每安士三百美元以下購買黃金的需求量極大。

二月下旬，金價跌至五年半來最低點的每安士二百八十三美元。上月，金價隨着美元疲弱止跌回升，並在三月二十日升至每安士近三百五十美元。今天，金價回落，每安士大約為三百二十二美元。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦一日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：三二一．七五（三三〇．〇〇）
巴黎：三二四．三五（三二九．二七）
法蘭克福：三二五．三四（三二九．二一）
蘇黎世：三二一．五〇（三二九．五〇）
香港：三二八．二〇（三三一．二八）

出席印使館祝建交卅五年宴會
吳學謙講中印關係
相信將出現新局面
中國願與印度友好協商早日解決邊界問題

【新華社北京一日電】印度駐華大使梅農今晚在大使館舉行宴會，慶祝印中兩國建交三十五周年。

國務委員兼外交部長吳學謙應邀出席了宴會。

梅農大使在講話中說，三十五年前的今天是一個具有歷史意義的日子。印中建立外交關係既是兩國間幾千年友誼的發展，也是兩國關係史上的一個新的開端。他說，一九五四年印中兩國共同提出的和平共處五項原則是國際關係的一個里程碑。他表示相信，通過雙方的積極努力，印中之間的邊界問題一定會得到妥善的解決。

吳學謙在講話中說，三十五年前，中印兩大鄰邦正式建立了外交關係，揭開了兩國人民友好關係史上新的一頁，促進了兩國友好關係的不斷發展。他說，「中印兩國共同首倡的和平共處五項原則，過去曾推動了中印關係的發展，我相信今後在這些原則的指導下，中印關係也一定會出現一個新的局面。」

他強調說，不久前，中印兩國領導人都表示希望要把中印關係恢復到五十年代那樣。現在，擺在我們面前的任務就是要盡快把這一願望變成現實。

他還說，「中國真誠地希望進一步改善和發展同印度的關係，願意同印方共同努力，通過友好協商，早日解決歷史遺留下來的問題。同時，我們期待同印方一道，積極擴大兩國在各個領域裏的合作，使兩個睦鄰友好關係能夠長期穩定地向前發展。」

國際象棋亞洲區比賽
戚驚萱李祖年冠亞軍

【新華社馬尼拉一日電】中國棋手戚驚萱和李祖年，昨天在這裏結束的世界男子國際象棋分區賽亞洲區的比賽中，分別以七點五分和七分的成績，獲這個地區的第一名和第二名，並分別取得代表亞洲參加將在突尼斯和墨西哥舉行的世界男子國際象棋際區賽的資格。

亞洲區的比賽是三月十六日開始的，十個國家的十六名大師參加了角逐。中國參加比賽的另一名選手葉江川同澳大利亞選手遠里．約翰森以六點五分的成績，並列第三名。

澳洲十七萬人大遊行

三月三十一日，澳大利亞悉尼市最少有十七萬群衆參加裁軍大遊行。圖為這次創紀錄群衆示威遊行的部份群衆。（美聯社）

蔑視政府復工命令
丹麥全國罷工持續
各行業及交通癱瘓
工人反對政府的工資和緊縮政策

【合衆國際社哥本哈根一日電】數十萬工人於星期一蔑視政府要他們復工的命令，抗議用法例命令他們結束這次丹麥史上其中一次最嚴重的工業糾紛。

據工會和各機構主管們估計，約有六萬名工人擠在哥本哈根的國會廣場上要求政府辭職，而各地共有五十萬工人參加了抗議罷工。

工會繼續罷工，令日間護理中心關閉了，護士和雜[illegible]家了，巴士服務停止，輪船泊在碼頭，大部份航空交通仍停頓，重工業癱瘓。

工人們反對國會於週六通過的一攬子政府工資和緊縮政策，並堅持認為保守黨領導的聯合政府無權干涉工業糾紛。

立法當局頒佈了工資決定，以結束這次丹麥史上其中一次最嚴重的工業糾紛，包括三十萬名私營工業及交通服務工人進行了一個星期的罷工，及公共機構於週一開始罷工。

工會領袖們呼籲對所頒佈的決定進行大規模的抗議行動，該項決定包括將每週四十小時的工作時間減少一小時，及最高加薪額為百分之二。

在中央工資談判中，工會要求每週工作時間減少五個小時，及低薪工人加薪百分之八，談判於三月二十日破裂。

僱主協會提出警告說，它將會向全國勞工法庭對罷工的工人提出起訴，根據丹麥嚴厲的勞工法例，這些罷工的工人可能會被重罰。

在過去數日內，已發生過多次示威行動，包括週四在國會外的一場混戰，防暴警察用警棍驅散擔任糾察的罷工工人。

冰上舞蹈世界冠軍

蘇聯的冰上舞蹈世界冠軍拍檔娜塔亞．貝斯特姆雅諾娃和安特利．保金星期日在漢城表演雙人花式溜冰。他們是十二個正在漢城訪問的蘇聯溜冰好手的其中一對，亦是第一批訪問南朝鮮的蘇聯運動員。（路透社）

里根特使返美匯報
與日談判仍不滿意
日答應開放市場計劃下周宣布

【法新社華盛頓一日電】今天，白宮兩位特使在華盛頓向里根總統匯報周末在東京與日本首相中曾根康弘的最新貿易談判。總統發言人稱談判仍然「不滿意」。

美國國家安全委員會負責太平洋及亞洲事務的西格爾與副商務部長奧文穆周末前往東京，促請日本作出重大讓步。他們警告，美國國會可能通過針對日本的保護主義法案，除非日本有所行動。來自東京的報道說，中曾根答應日本將迅速採取行動，解決突出問題。市場開放的一攬子計劃措施可望在四月九日宣佈。

但是，斯皮克斯今天說，通訊設備貿易談判仍然未有結果。他說，「上周末日本人的立場仍然大體相同。」這使我們感到不滿。

一個月內第二次
波蘭再次提高物價
麵包米菜等將加價三成至五成

【路透社華沙四月一日電】儘管遭官方資助的工會及被禁的團結工會的反對，波蘭當局今天在一個月內第二次提高物價。煤和焦炭的價格會增加百分之二十，電費增加百分之二十二，天然氣將增加百分之二十三至三十二。這是沃伊切赫．雅魯澤爾斯基政府最新的嘗試，以緩和政府在經濟資助上的負擔。麵包、麵粉、米、菜和一些日常商品的價格，會在四月四日增加百分之三十至五十。這樣的升幅，是十三個月以來的第一次。

美邀請參加空間防禦計劃
西歐國家困難的抉擇

新華社記者　夏治沔

急如星火與慢條斯理

美國邀請盟國參加空間防禦研究的信件，發出已近一周。但在主要西歐國家中，只有西德一家發表了一項聲明，表示目前尚難作出決定。其他盟國迄今仍然保持沉默。

美國人急如星火，限期六十天答覆。西歐人何以如此慢條斯理、從容不迫？是有意怠慢？是與己無關？還是根本毫無興趣？顯然都不是。原因在於這是一個十分困難的決擇。

西德報紙稱美國空間防禦計劃是一種「模糊的設想」。儘管兩年來的研究工作取得了不少進展，但是究竟如何在宇宙空間防禦蘇聯導彈的襲擊，據說美國人要到今年秋天才能拿出一個稱得上計劃的東西來。至於說這項計劃如何付諸實施，研究費用如何分擔，將來盟國是否有共同做決定的權力等更是未知數。難怪西德政府人士一再強調，應從美國得到更多的解釋，特別是要等到今年五月科爾親自問了里根後，才能作出決定。

促進裁軍還是助長擴軍

另一個問題是，這個計劃究竟將促進裁軍，還是助長擴軍？美國人過去說，美國在空間武器方面領先，才能促使蘇聯回到日內瓦談判桌旁來，這似乎是說防禦計劃起了促進裁軍談判的作用，但後來又說，蘇聯早在七十年代初就已發展空間反導彈技術，所以美國要急起直追。這又似乎是說，防禦計劃本身又成了軍備競賽的一部分。美國人說話前後矛盾，這不能不使西歐人疑慮重重。今天美蘇雙方都擁有大量進攻性導彈，誰在防禦武器方面領先，也就在軍事上佔優勢。蘇聯怎麼會善罷甘休？結果很可能要引出一輪新的軍備競賽。

第三個問題是，這個計劃將來會不會只能保護美國而保護不了西歐？如果美蘇兩家將來都穩穩當當地躲在各自的空間防禦系統後面，保險不會遭到對方導彈的襲擊，那麼它們在歐洲打一場局部戰爭的可能性是否會增大？西歐將來如何對付蘇聯的常規優勢？

七十年代，當時的西德總理施密特曾提請人們注意歐洲核武器「灰色區」的問題，要求美國在同蘇聯談判削減戰略導彈的同時，不要忽視蘇聯部署在歐洲的中程導彈。他害怕的就是美國和西歐的防務脫鈎。現在，這種脫鈎的危險，似乎有可能借屍還魂。

此外，對於西歐國家來說，問題不只是政治和戰略上的利害得失，還有經濟上可能造成的後果。軍事技術的發展歷來同民用技術不可分割。里根政府決心用二百六十億美元的投資，研究空間防禦系統，勢必極大地推動美國新技術的發展，給美國工業輸入新的血液。西歐國家如果參加，當然可以從中分享到好處，如果袖手旁觀，那就只能眼巴巴地看着好處落入他人的口袋。對於在新技術領域中正力圖趕上美、日的西歐來說，這確是一個挑戰，又是一個機會。西德外長根舍最近警告說，不能讓美國的空間防禦計劃造成美歐在「技術上的脫鈎」。

一波未平一波又起

真是一波未平一波又起。部署中程導彈的答卷還沒有交齊，里根政府又給西歐盟國出了一個星球大戰的難題，而且還限期交卷。西歐怎麼辦？據說三十日結束的歐洲共同體首腦會議就此交換了意見。這裏的官方和輿論強烈要求西歐國家有一個統一的立場。對於處在美蘇爭奪夾縫中的西歐，這恐怕是一條維護自身利益的唯一出路。

【新華社波恩三月三十一日電】

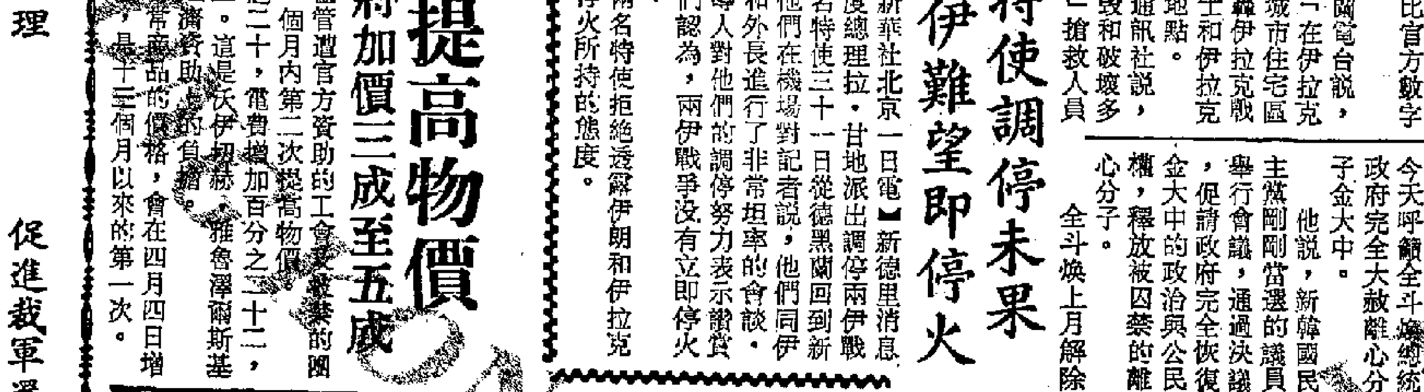
秘魯昨五級地震
居民驚慌跑上街

【合衆國際社秘魯利馬四月一日電】秘魯當局說，秘魯中部星期一發生地震，使電力短暫中斷，驚惶失措的市民跑上街道。

國家地球物理學學會說，該次地震錄得里克特制五級，震央在利馬以南四十英里，接近馬拉城鎮的太平洋上。

目擊者說，地震持續二十秒左右，連同一陣很大的隆隆聲。

那些驚惶失措的居民，在地震發生時，多數是在睡夢中。他們被地震及隆隆聲驚醒，紛紛跑上街道，找尋安全的地方。



南非羣衆參加葬禮

三月三十一日，南非伊麗莎伯港羣衆參加四名在暴亂喪生人士的葬禮。目擊者說，南非防暴警察在送殯隊伍解散時發射催淚彈和橡膠子彈。圖為送殯隊伍前往伊麗莎伯港茲懷德墳場的情形。（路透社）

地鐵受到炸彈威脅
加警採取嚴密保安
亞美尼亞組織要求釋放被捕同黨

【路透社多倫多一日電】多倫多警方收到亞美尼亞極端分子的炸彈威脅後，今天採取大規模的保安行動，保護加拿大最大城市的地下鐵路系統。

星期一上午，數以千計警察混雜在月台乘客中。每個車站的公共貯物箱與垃圾箱都封閉起來。

上星期，多倫多警方收到一個自稱「解放祖國的亞美尼亞秘密軍」組織發出的函件。多倫多警方隨之採取嚴密的保安措施。

這個組織威脅，如果不釋放在渥太華土耳其大使館劫持人質而被捕的三名亞美尼亞人，他們今天將爆炸地下鐵路系統。

這是去年九月教皇若望．保祿二世訪問多倫多以來所採取的最大規模保安行動。

每個地下鐵路月台都由穿着便服的警察把守站崗，他們混雜在凌晨的乘客之中。

地中海污染嚴重
沿岸國商討對策

【路透社法國．馬賽消息】包括以色列與敍利亞在內的十七個國家，在歷時三天的會議中，保證採取迅速、有效的行動，清除對地中海污染威脅。會議於今天結束。

與會者說，會議十分圓滿，大家同意在一九八七年再舉行會議，地點可能在西班牙的安達盧西亞。這次會議是由設在法國斯特拉斯堡的歐洲議會主辦的。

除了阿爾巴尼亞外，每一個與地中海相接的國家均出席了會議。包括敍利亞在內的多個阿拉伯國家派了代表參加。

緬生產總值增長
出口利潤則減少

【路透社仰光一日電】官員今天說，一九八四至八五財政年度，國內生產總值增長了百分之六點六，但出口利潤卻由三億七千五百萬美元減至三億二千三百萬美元。

鐵娘子出面插手干預
英國提出強硬法案
對付足球流氓鬧事
將禁止在球場售酒及予警察更大權力

【路透社倫敦一日電】英國今天呈交對付足球流氓鬧事新的強硬法案，包括禁止在某些足球場出售酒類。

英國政府同時宣佈計劃讓歐洲領事館在英國足球賽出訪前與地方當局聯絡，通知觀看球賽觀衆的估計人數。

負責執法與維持秩序的內政大臣布賴頓在記者招待會上說，禁止在足球場出售酒類以及給予警察控制足球觀衆更大權力的新法案，將得到議會通過。

他在首相戴卓爾夫人主持的內閣大臣與足協官員參加特別會議後舉行記者招待會。英國球迷在英國與歐洲發生一連串暴力事件後，戴卓爾夫人插手進行干預。

參加特別會議的環境大臣詹金說，英國足協同意改善足球場安全的計劃。

他說，準備採取的措施包括在足球場修建更加有效的圍牆，採用閉路電視協助辨認鬧事分子的身份。

新韓國民主黨決議
促完全大赦金大中
當局應恢復他的政治與公民權

【路透社漢城一日電】南朝鮮主要反對黨發言人說，該黨今天呼籲全斗煥總統政府完全大赦離心分子金大中。

他說，新韓國民主黨剛剛當選的議員舉行會議，通過決議，促請政府完全恢復金大中的政治與公民權，釋放被囚禁的離心分子。

全斗煥上月解除金大中和另外十三名政治家的政治禁令，但仍然禁止金大中參加政治活動，因為金大中因叛亂罪名被判二十年徒刑仍在緩刑執行之中。

決議說，新韓國民主黨將與另一個反對黨民主韓國黨合併，加強議會中反對黨力量。

南朝鮮新議會將於本月下旬舉行會議。

在二百七十六個席位的國民議會中，新韓國民主黨擁有七十一個席位，民主韓國黨擁有三十五個議席。執政民主正義黨有一百四十八個席位。決議還要求新聞自由，給予工人農民充分權利，修改憲法以便進行直接總統選舉。

印特使調停未果
兩伊難望即停火

【新華社北京一日電】新德里消息：由印度總理拉．甘地派出調停兩伊戰爭的兩名特使三十一日從德黑蘭回到新德里。他們在機場對記者說，他們同伊朗總統和外長進行了非常坦率的會談。伊朗領導人對他們的調停努力表示讚賞，但他們認為，兩伊戰爭沒有立即停火的希望。

這兩名特使拒絕透露伊朗和伊拉克對立即停火所持的態度。

德黑蘭救傷

兩架伊拉克戰機，於週一凌晨一時三十分襲擊了德黑蘭南部兩個住宅區，圖為其中一名傷者被抬離受轟炸現場。（合衆國際社）

兩伊進行報復轟炸
雙方報稱死傷衆多

【合衆國際社巴格達一日電】星期一，伊拉克戰機轟炸德黑蘭住宅區，最少炸死十五人。伊朗進行報復，攻擊伊拉克南部巴士拉港和其他目標，摧毀「多間房屋」。

伊拉克軍方發言人證實伊拉克空襲德黑蘭，並說伊拉克戰機擊中伊朗主要石油出口港哈格島附近海灣上的一個「大型海上目標」。

記者從雅典打電話與德黑蘭居民聯絡。居民說，轟炸時喪生的人數比官方數字多得多。

德黑蘭電台說，伊朗砲兵「在伊拉克空襲我國城市住宅區後」，砲轟伊拉克戰略港口巴士拉和伊拉克南部其他地點。

伊朗通訊社說，「空襲炸毀和破壞多間房屋，」搶救人員在居民支援下從廢墟瓦礫中挖出屍體。

【法新社德黑蘭一日電】伊朗電台報稱，在今早伊拉克對德黑蘭居民區的空襲中，至少有十五人喪生，四十五人受傷。此間人士說，最後死亡人數可能高得多。

該電台說，救護人員仍然在從他們住宅殘垣餘燼裏，救援受害人。

在德黑蘭南部這個人口稠密地區，至少有四十座建築物遭炸毀。

該地區兩處遭炸中。一處中彈地點，炸出了四個彈坑。

賽達港兩派民兵
續爆發激烈戰事

【合衆國際社貝魯特四月一日電】基督徒及穆斯林民兵星期一在南部港口賽達，互相以大砲和重機槍戰鬥，導致最少七人受傷，數以千計的平民被迫逃離戰爭地帶。

一名城市官員在貝魯特以南二十四英里的賽達說：「戰鬥很激烈，紅十字會人員不易接近傷者。」

軍方人士說，在大砲、迫擊砲及重機槍的戰鬥下，數以千計的平民被迫逃離該城市的戰爭地帶。

加拿大中文電視台
最近正式開始播出
董事長章建國強調促進東西方文化交流
余湛大使及夏仲成總領事應邀出席宴會

【新華社多倫多三月三十一日電】加拿大中文電視台三月三十日晚在這裏舉行開幕式，近八百人聚集一堂慶祝加拿大多元文化中一枝新花的誕生。

加拿大中文電視台是由加拿大中文電視有限公司創辦的，去年十一月下旬開始在多倫多地區試播來自中國大陸、香港和台灣的電視節目，受到觀衆歡迎。

加拿大中文電視有限公司董事長章建國在當晚舉行的宴會上講話表示要為鞏固和發展加拿大中文電視台繼續作出努力，並希望通過中文電視台的播出，增進東西方文化交流，使中華文化的優秀傳統能在海外發揚光大。

全加拿大有華裔加拿大人數十萬，開展中文電視廣播，有助於促進加中之間的相互了解和友誼。

中國駐加拿大大使余湛和駐多倫多總領事夏仲成應邀出席了宴會。余湛大使在講話中對加拿大中文電視台已經取得的成績表示祝賀，希望中文電視台在促進加中友誼和向加拿大公衆介紹中國文化方面做出貢獻。

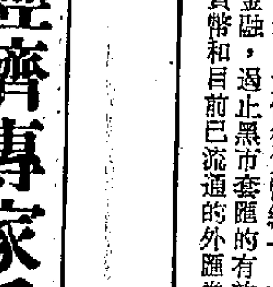
加拿大聯邦通訊部長梅西在會上宣讀了馬爾羅尼總理給章建國先生的賀信。

幣制……濟問題

……律的，不會一窩蜂地去追求一時不十二分需要的東西。他們可等更好更新的產品出現。

李子誦表示，聆聽趙總理報告之後，使我認識到，改革是主流，不正之風是支流。主流終將壓倒支流，要心之事可不憂心。而趙總理的講話又足見中央立下決心，堅決糾正不正之風。

他說，政府還得採取多種措施，堵塞貪污舞弊的漏洞。如恢復貨幣統一，不讓兩種貨幣流通，是穩定金融，遏止黑市套匯的有效辦法。他不同意發行特區貨幣和目前已流通的外匯券。



李子誦

有計劃引進技術　完善法律　培訓人才
特區貨幣未定案　區內增產外國適銷貨

……個特區，至去年年底為止，與外商所簽的協議共四千七百多項，投資總額共四十億美元，已實際使用的為八億四千萬美元，佔全國的五分之一。

在這四個特區中，要數深圳特區發展最快，去年的工業總產值為十三億元，比一九七九年增加二十倍。至於去年由國務院決定開放的沿海十四個城市，去年直接利用外資九億美元，已超過前五年的總和。

他說，今年二月，國務院又決定將長江三角洲、珠江三角洲及福建漳州、泉州、廈門……

……題。這裏就要有一個統一規劃，國務院屬下的郵電部、電子工業部、機械工業、輕工部及化工部，將會協助各開放城市做好規劃，明確開放城市的遠期近期任務，提高經濟效益。

第二點是加強能源、交通、電訊等基礎設施的建設，國務院對這些工作作出了具體的安排。何椿霖說，機場及電話這兩個老問……

很關心，因為雙方都怕吃虧、賠本。最近，就制訂了四十多部法規，人大也通過了涉外經濟合同法，使各方面有法可循，外商投資的安全性及穩定性得到保證。人大常委法制工作委員會對這問題很重視。

第四是培養人材。去年沿海城市的一萬……

……題。

何椿霖說，特區貨幣發行與否，現在尚未決定。他說，中國人民銀行的一個專責小組，正就特區貨幣展開周詳縝密的研究。他透露，如果將來發行特區貨幣，深圳會是首先的試點。同時，特區貨幣將成為特……

……會作投機倒把的行為，要制止，要糾正。在整黨中，也要解決這個問……

談到特區管理線時，何椿霖說，在今年二月完工並進行了驗收的八十六公里長的特區管理線啟用後，原有的一線不會取消或者後撤，仍然發揮目前的作用。

何椿霖說，建設二線，主要是為了在經濟特區內實行不同內地的政策，有減稅、免稅的優惠待遇，方便人員出入的簡化措施，這都是內地沒有。由於要採取特殊的措施，就有必要在特區及非特區間設一條界線，以保證政策在特區內真正對現。不致於發生減少生產、免稅商品，衝擊內地市場。

前天發生爆炸案
警方懷疑與「十信」事件有關

【本報訊】台北消息：台北市來來百貨公司三十一日下午發生爆炸案，該公司九樓遊樂場的男廁所內一個裝有土製炸彈的垃圾筒，被炸得粉碎，幸無傷人。

當日是星期假日，遊樂場內顧客衆多，事發時一聲巨響，震動全樓。接着，警方及情治人員趕到現場調查。據說，警方認為此乃不法分子故意製造事端，但亦懷疑破壞活動可能與「十信」事件有關連。

本港及外國九個財團提交詳細建議書

次條海隧由誰興建經營 港府將於今年年底決定

建築費卅至卅五億元 大約需時四年建成

【本報訊】共有九個財團向港府提交興建第二條海底隧道詳細建議書，港府將於今年年底決定接納哪一財團建造及經營。

昨日是遞交興建海底隧道建議書的最後限期。據悉，提交建議的財團除部分是香港集團外，並有來自英國、澳洲、日本及中資集團。

港府發言人昨日表示，九個財團遞交了建議書，實在令人鼓舞，顯示出外資財團仍然繼續準備投資香港。

發言人又說，興建第二條海底隧道的建議書，將由以運輸司麥法誠任主席的工作小組審核。工作小組的成員包括多個港府部門的代表，如工程拓展署、運輸署、財務科、經濟科和地政工務科。

港府在去年十月初邀請私人發展商就建造、籌集資金及經營第二條過海隧道提出詳細建議。後來共有三十一個機構向港府繳交一萬元按金，索取隧道設計基本資料。

第二條海底隧道連接港島鰂魚涌與九龍茶果嶺之間。隧道除提供一條最少有四條行車線的管道外，極有可能包括專供地下鐵路使用的管道。

第二條海底隧道的興建費用約在三十至三十五億元之間，從籌集資金至建成啓用，需時大約四年。由於投資費用龐大，一般相信第二條海底隧道投入服務之後，單是收回投資成本需要十二至十五年。

根據一份顧問報告指出，使用第二條海底隧道的車輛中，三分之一是原用銅鑼灣海底隧道的車輛，三分之一是新增加的過海交通需求，餘下的三分之一則是將軍澳和柴灣等區域今後繼續發展時增加的交通流量。

第二條海底隧道南面的出口將設於太古城北面填海地，由位於現有太古城交匯處西面的交匯處連接港島東區走廊，北面的出口將設於茶果嶺，並在現時正進行採石的地點興建輸候繳費廣場，由交匯處連接鯉魚門道。這個交匯處亦將供鄰近正在發展中的地區使用。

筲箕灣愛秩序村發生命案

男子被推墮坡死

六旬老翁爲警扣留助調查

【本報訊】筲箕灣愛秩序村昨日上午發生命案。涉嫌與案有關的六十一歲姓楊老翁，昨晚仍被警方扣留調查。

死者王翠，五十四歲，住在愛秩序村八十四號A木屋。據悉，約一年前，王妻死後，王便經常招引一羣有同一不良嗜好的朋友到住所居住。姓楊老翁便是其中一人。

昨日上午十時許，王翠喝得酩酊大醉，與楊發生爭吵。混亂中，楊被人用刀襲擊。其後，王翠被人從木屋露台推下，跌落十多呎下的山坡上，頭部被石塊撞傷，送院後證實已死去。

警方其後將楊帶返警署協助調查，並在現場檢獲一柄利刀。

愛秩序村命案死者在該木屋被人推下斜坡

內地漁船求救 巡邏艇救七人

【本報訊】海軍巡邏艇「胡法頓」號昨日凌晨在離龍船灣火石洲東南面約一哩的海面上巡邏時，發現一艘因機器發生故障而用電筒發出求救訊號的內地漁船。

由於當時風浪很大，「胡法頓」號的船員曾盡力試圖將漁船拖返水船，但終告失敗，只救起漁船上七名船員，將他們送返糧船灣，交予水警。

旺角昨晚發生血案

男子遭銼重創喉腦

傷勢情況欠佳 另一男子被捕

【本報訊】旺角長旺道一家山寨式手袋工場，昨晚發生血案，兩名男子疑因介紹一名女子到夜總會工作而起爭執。混亂中，一人被人用三角銼插傷喉部及後腦，情況欠佳。

現場為長旺道十七號二樓P座，是一家山寨式手袋工場，東主姓彭，僱有一名姓劉工人（三十歲）。

據現場消息稱，劉最近介紹一名女子到其友人馮啓榕的夜總會任職。但該女子對工作不滿，經常向劉投訴。劉、馮二人因這個問題發生過多次爭吵。

昨晚九時許，馮與妻子到現場隔鄰的C座打麻雀，與劉狹路相逢，雙方又再起爭吵。混亂中，有人執起一把三角銼，朝馮的喉部及後腦猛插兩下。馮受傷後，沿樓梯而下逃命。疑兇卻手持摺櫈窮追不捨。最後，傷者走至旺角道十三號門外不支倒地。疑兇則被到場的警員拘捕。

傷者事後被送往廣華醫院留醫，情況欠佳。

旺角長旺道血案一男子在現場被警員帶走

雙層巴士火燭 疑乘客遺煙蒂

【本報訊】一輛停泊在美孚新邨巴士總站的九巴雙層巴士（編號BG八七六四）懷疑乘客在座椅上遺下未熄的煙蒂，起火焚燒，幸巴士公司職工及時撲救，只燒毀一張座椅。

公屋合約三份 總値逾四億元

【本報訊】房屋委員會昨日批出三份總值四億一千八百萬元的公屋合約。

最大的一份合約價值二億零二百萬元，是為沙田第十個租住屋邨——顯徑邨進行次期及末期建築工程。工程包括興建四座住宅樓宇、一座商場、一座停車場、一座室內運動場、三座熟食檔建築物及為其中兩座住宅樓宇進行地基打樁。

另一份價值一億七千○八十萬元的合約，是為粉嶺／石湖墟新市鎮的天平邨進行第二期建築工程，興建兩座Y型及一座長型大廈。工程並包括興建六座熟食檔建築物，一座五層高商場、內設商舖、酒樓、街市及室內運動場等。

第三份價值四千五百八十萬元的合約，是為九龍竹園邨進行第三期工程，興建一座十九層高長型大廈。

六名小童竟然作賊

涉嫌在超市高買四十餘元零食

【本報訊】六名十二至十四歲小童，昨日下午四時許，涉嫌在中環擺花街惠康超級市場高買價值四十餘元的零食，為職員發覺報警。警員將他們帶返警署協助調查。

美景花園一戶失財物值十多萬

【本報訊】一名男子昨日下午返回青衣島美景花園寓所時，發現屋內曾遭人爆竊，事後向警員報稱失去十多萬元財物。

事主姓萬，五十歲。昨日下午五時左右，他返回美景花園第十二座二樓寓所，發現屋門反鎖，並聽見屋內有人講話的聲音，立刻返回管理處報警。

警員破門入屋，卻不見賊蹤。事後調查，相信賊人是從地下一個木架攀上二樓，撬爛氣窗潛入屋內的。

男子訛稱收數員 騙支票兌現被捕

【本報訊】一名男子上星期六訛稱收數員，騙取一間公司的支票，昨天下午持支票往尖沙咀加連威老道恒隆銀行兌現時，為職員識破報警。警員將他帶往警署協助調查。

涉嫌行騙男子姓郭，二十五歲，上星期六向一國聯公司蔡姓職員稱代客收數，遂騙得一張金額一萬六千餘元的支票。

事後，蔡姓職員發覺事有可疑，遂致電客戶處查詢，發覺該客戶並沒有派人來收數，昨日上午通知銀行停付支票款項。

昨日下午三時許，一名男子持支票往銀行提款，職員遂報警。

貨車撞燈柱翻側

司機及一跟車工人受傷

【本報訊】昨晚七時許，一輛貨車沿新清水灣道向彩虹邨方向行駛時，為了閃避前面一輛壞車而失去控制，撞向路中燈柱後翻側，司機及一名跟車工人受傷，送院敷藥後出院。出事貨車編號CJ四三一九。

上週長沙灣命案 警方再拘一疑犯

【本報訊】警方昨日再將一名涉嫌與上星期四在長沙灣發生的兇殺案有關的男子落案，控以謀殺罪名。

被落案男子名陳建森，三十八歲，將於今日在北九龍裁判署提堂。

案發於上星期四下午二時許，一名五十一歲姓李男子在長沙灣政府工廠大廈第四與第五座之間的空地上，遭兩名持三角銼男子襲擊，其後證實傷重死去。

深水埗縱火及兇殺案 警方懸紅五萬元緝兇

【本報訊】警方人員懸紅五萬元，通緝去年在深水埗區發生的縱火及兇殺案的疑犯。

去年一月七日凌晨時分，深水埗元洲街邨第六座九○三室發生火警，四十四歲男子阮逸鈴及其女兒阮惠敏（十九歲）被燒死。警方人員事後將案列為縱火及兇殺案處理。

天氣

今日預測
風向：和緩東風。
天色：多雲，部分時間有陽光。
氣溫：最高約十九度。

昨日紀錄
氣溫：最高十六點七度，最低十三點八度。

SINOCHEM 1950–1985
祝賀
中國化工進出口總公司
成立三十五周年
CONGRATULATIONS
THE 35TH ANNIVERSARY OF THE CHINA NATIONAL CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORPORATION

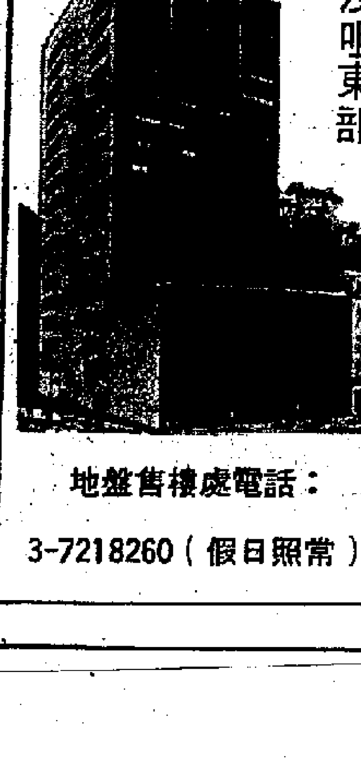
大港石油有限公司
香港德輔道中173號先施大廈1909-1912室
電話：5-432371-4
電傳：65766 ZANFA HX

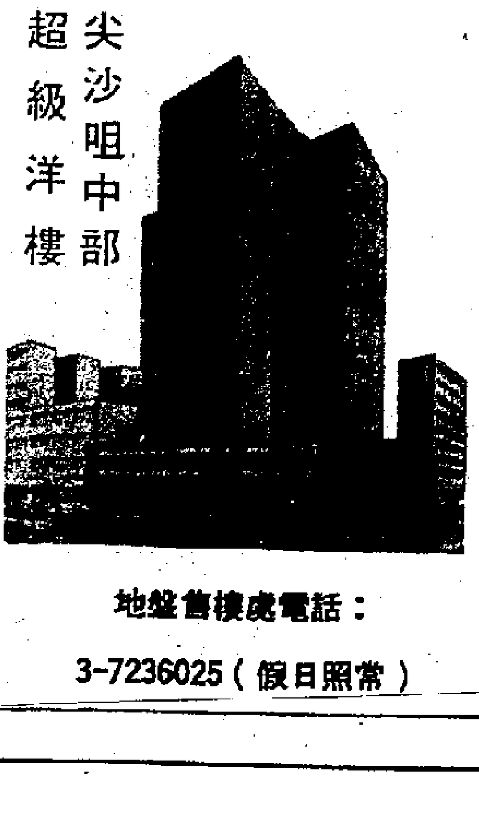
中孚石油化工有限公司　致意
香港洛克道150-158號祥友大廈一樓四室
電話：5-743261-3
電掛：1807 HONG KONG

南方石油有限公司
香港干諾道西21-24號海景商業大廈1303室
電話：5-483328
電掛："SOUTHPETRO" HONG KONG

雅達計算機有限公司
每月生產計算機200萬部，一向秉承品質優良薄利多銷之宗旨爲顧客服務，售價由US1.90起歡迎接洽查詢
九龍青山道489—491號香港工業中心C座九樓九號　3—7421606
TLX：38864

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

振華商業大廈
尖沙咀棉登徑30號
海景商業樓 近尖沙咀東部

貼鄰公園
地點適中
泊車方便
每伙十一萬九起
每層由30餘萬元起
面積408－445呎
現貨洋樓
二成買樓
即買即住
本區最平
平過交租
所餘數層・平價優待
先到先得・勿失良機
地盤售樓處電話：3-7218260（假日照常）
洽購處：策文發展有限公司・策强建築公司
九龍荔枝角道215號德昌商業大廈401室電話：3-853730・3-858791

豪華閣
尖沙咀厚福街8號.9號.9號A
尖沙咀中部 超級洋樓

地盤售樓處電話：3-7236025（假日照常）

中國營業代表
中國大學機械、電機、電子、化工或土木工程畢業，懂英文、曾在中國單位工作，現爲香港居民、能經常來往中港間，負責推廣中國業務，待遇優、年終花紅雙薪。應徵者請將學歷、經驗、近照、地址、電話以中英文繕寫寄北角渣華道一二八號渣華商業中心十八樓安樂工程有限公司

啟事
本會計師行自一九八五年四月一日起增加下列二人爲合夥人：
徐潤年先生
鄺燦林先生
特此通告。
黃秉章 陳乙明 會計師行啓

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

港府昨起實施免稅煙酒新限制
深圳免稅店生意銳減
帶烈酒來港者須補稅
免稅店擬推出新裝香煙及葡萄酒等應急

【本報訊】昨日是港府實施入境旅客攜帶免稅煙酒新規例的第一天，深圳免稅店營業額因此大跌，營業額位縮減原來的三分之一。有關方面估計，免稅店昨日營業數字減少了百分之九十以上。另一方面，雖然市民已預先知道消息，但仍有少數入境旅客攜帶過量的煙酒而被海關查出，補課稅額。

深圳市免稅商品供應公司負責人表示，深圳免稅店出境方面的營業額，昨日在新規定的影響下銳減，返港旅客中購買煙酒的人數很有限，原因是旅客不大願意購買拆散了的香煙。據初步估計，出境方向免稅店的營業額大約下跌了百分之九十五。

這位負責人表示，為了吸引顧客，今後將對香煙採用新包裝，屆時將有五包一條的香煙在免稅店出售。另外，還會購進一批較受歡迎的葡萄酒、餐酒及藥酒在免稅店出售。他說，雖然如此，對免稅店營業額相信不會有太大的刺激作用，如香港政府不改變對攜帶免稅煙酒入境的新規例，深圳免稅店的營業數字是難以看好的。

據香港海關發言人表示，實施新規例後，旅客中攜帶免稅煙酒入境的人數明顯減少，但有少數旅客帶有過量的煙酒，這部分旅客要補稅後始能過關。據新規定，每名成年旅客每人可帶一百支香煙及一瓶葡萄酒入境。過量的需要付稅，一百支香煙大約是二十元左右，一瓶一公升拔蘭地是七十至八十元左右，一瓶威士忌或毡酒約五十元左右。

葵涌青衣區區議會
昨天率先選出主席
由非官守委任議員何冬青當選

【本報訊】今年才成立的葵涌青衣區區議會，昨天率先選出區議會主席。非官守委任區議員何冬青以十八票對七票當選主席。

葵涌青衣區議會共有區議員二十五名，其中十五名為民選區議員。

在歷時三十五分鐘的閉門選舉中，提名候選主席者僅何冬青及民選區議員李永達，經投票後，何冬青以十八票的多數票當選。

何冬青在會後表示，他在任期內有三個主要工作目標，一是協調區議會中的新舊議員，二是有效地推行新一屆區議會的運作，三是關注區內屋邨事務、工廠事務及交通問題等。他補充說，今日的區議會會議，便會討論有關葵芳邨居民調遷的問題。

對於代議政制的發展，他估計八七年檢討時，各方面人士均會贊成立法局有直接選舉。

何冬青是上屆荃灣區委任議員，是當時區議會文娛活動委員會主席，及財務委員會、社區宣傳委員會，交通及運輸委員會委員。職業是靜宜女子中學校長。

市政局十三委員會
昨選出新年度主席
五委會換上新人 八委會不變

【本報訊】市政局轄下五個委員會的主席昨日換上新人選：萊錫恩出任街市及販商事務委員會主席，鄭偉雄任地區關係委員會主席，蘇偉澤任食物衛生委員會主席，陳若瑟任圖書館委員會主席，楊孝華任康樂委員會主席。其餘八個委員會的主席則連任。

市政局轄下十三個委員會主席及副主席的週年選舉，於昨日新財政年度首天舉行的市政局全局常務委員會會議中進行。十三個委員會的主席及副主席選舉結果如下：

政務委員會：主席湛佑森，副主席方黃吉雯。

建設工程委員會：主席鍾世傑，副主席黃兼槐。

文化委員會：主席馮慶麟，副主席馮檢基。

地區關係委員會：主席鄭偉雄，副主席唐錦彪。

娛樂委員會：主席劉文龍，副主席盧景文。

環境衛生委員會：主席黃夢花，副主席梁定邦。

財務委員會：主席翟士傑，副主席貝納祺。

食物衛生委員會：主席蘇偉澤，副主席楊勵賢。

圖書館委員會：主席陳若瑟，副主席林深颿。

酒牌局：主席陳子鈞，副主席關廉森。

街市及販商事務委員會：主席萊錫恩，副主席李植悅。

博物館委員會：主席郭志權，副主席浦炳榮。

康樂委員會：主席楊孝華，副主席李吳淑姬。

商罪審訊法案
社協盼暫擱置

【本報訊】商業罪案審訊法案最近引起了廣泛關注。香港社區組織協會認為這提案嚴重影響陪審團制度所確立的公正精神，並破壞了本港正常的制訂法律程序。

社協建議將新例在立法局三讀的日期延展，並先參考英國（小組）ROSKILL報告書的分析，及提交法律改革委員會討論。

參加「東西方文化比較研究協調會議」的學者，昨日休會時在深圳大學辦公大樓前合照

上海社科院和深圳大學聯辦
東西方文化研究會議
昨起在深圳大學舉行
東西方三十學者參加會上氣氛活躍

【本報深圳專訊】上海社會科學院和深圳大學聯合主辦的「東西方文化比較研究協調會議」，昨日上午九時在深圳大學辦公大樓D座會議室開幕。

會議由上海科學院東西方文化比較研究中心主任王元化、中國社會科學院歷史研究所研究員龐樸、深圳大學國學研究所所長湯一介主持。會上氣氛活躍，學者發言熱烈。

王元化說，不同民族的文化發展，有它的共同規律，比方說，中國先秦時期的文化和古希臘的文化就有相似的地方。

美國哈佛大學教授杜維明說，早些時期，西方文化處在神與科學之間搖擺，宇宙觀還存在着形而上學的弊端。但其後文化的發展史終於擺脫形而上學和有神論的羈絆，隨着文化向前進展，科學技術也就大踏步前進，從蒸氣時代發展到今日的電子時代。

當談到文化發展必然帶動科學發展時，杜維明還列舉香港、台灣、新加坡、南朝鮮為例子，他說，隨着文化的發展，近年來上述地區的科學技術發展甚速。

復旦大學歷史系副教授朱維錚說，解放初期文化研究十分活躍，但沒料到五十年代後，國內好多政治運動都從文化領域「開刀」，為此不少學者裹足不前；主辦文化、思想刊物時，只要「思想」兩字而不要「文化」研究。他還說：近年文化研究十分活躍是個好現象，應多研究我們的民族文化。為此，上海有關方面於八二年六月間召開了個《什麼叫文化》的研討會。其後西安的學者也着重於漢、唐思想、文化的研究，武漢則偏重於從十七世紀至鴉片戰爭以來的研究。

清華大學校長劉達在發言中說：早些年該校有過國學研究所，近年想恢復，沒想到深大已走在前頭。

參加東西方文化比較研究協調會議的還有：深圳大學第一副校長羅征啓，美國加州大學教授章格文，中國社會科學院歷史研究所研究員龐樸，陝西師範大學副校長陳俊民，中國社會科學院哲學研究所研究員李澤厚，武漢大學哲學系教授蕭萐夫，復旦大學社會學教授田汝康，中國社會科學院近代史研究所副研究員、《中國哲學》雜誌主編包遵信，清華大學社科系教授、文史研究所所長劉桂生等約三十人。

會議為期七天，四月七日結束。

閩代表團訪澳洲後
一行八人經港返閩
在澳洲期間受到官商熱烈歡迎

【本報訊】由福建省人大常委會主任胡宏率領的八人代表團在澳大利亞進行了十六天的訪問後，於日前經港返回福建。代表團的成員包括了福建省農委主任溫秀山，外事辦公室主任田友，福州市副市長林勳及省委辦公廳處長陳紫東等。

該團此次訪問是應澳大利亞政府和塔斯馬尼亞州政府的邀請，並配合於三月五日至二十五日先後在塔斯馬尼亞州首府霍巴特、墨爾本及悉尼舉行的「福建省產品展銷會」而進行的。展銷會展出的產品包括針織品、手工藝品、石雕、服裝及茶葉等，吸引了大批澳大利亞廠商及進口商參觀。

據代表團團員、福建省外事辦公室主任田友表示，此次展銷會的銷售額非常理想，除了出售展出的產品以外，代表團還跟塔斯馬尼亞州官員商談了兩省在畜牧業、農業方面的合作前景。此外，代表團還訪問了墨爾本及悉尼。

澳大利亞塔斯馬尼亞州自從八一年三月五日和福建省建立姐妹省關係以來，兩省之間一直保持友好聯繫，繼由塔斯馬尼亞州州長羅賓·格雷率領的政府代表團去年七月訪問福建受到熱情招待以後，此次福建省代表團的回訪也受到了澳大利亞官商的熱烈歡迎。在訪問期間，分別由聯邦貿易部部長、各州州長以及多位貿易部高級官員接待，並且參觀了澳大利亞的工業、農業及科技研究所等機構，商討在經濟、貿易及其他各方面的合作。

此外，在訪問期間，福建省還和塔斯馬尼亞州政府簽定了意向書，進一步擴大兩省合作領域，進行文化交流及交換學生和教授。

福建省代表團一行八人訪澳後，日前經港返閩。圖為該團部份成員（由左至右）：福州市副市長林勳、省農委主任溫秀山、省人大常委會主任胡宏（團長）及省外事辦公室主任田友。

本報特稿

新法建橋 節省千萬
——承建商首次為香港引進「分段曳進法」

本報記者 陳自瑜

新界環迴公路大埔段依山而建，承建商首次為香港引進「分段曳進法」興建橋面的方式，為當局節省一千萬元的建築費用。

路政處副處長（新界區）鄧國基向記者解釋「分段曳進法」的建橋特色時說，這種建橋技術，最先由西德始創。基本上而言，連續的預應力混凝土橋面是在橋台後面稱為「建橋廠」的地方逐段澆築，然後利用安裝在橋台的水力起重機將各段橋面部分向外推出。

他說，當澆築好第一段橋面並加上應力和向外伸展後，將會澆築第二段橋面，作為第一段的擴建部分。經過加應力後，這兩段橋面會以一個整體構件形式向外伸展。如是者，其他各段橋面會重覆進行這個程序，直至第一段伸展至對面橋台為止。

他又說，每個橋面段約長十公尺及有二百公噸重。高架橋最長的一條有二十三段，所需的最大伸展力約為二百四十公噸。在施工時，橋面是依靠橋台和橋墩上面的臨時承座來支撐。這些臨時承座可提供只有極小摩擦力的光面，以便橋面可以在伸展時向前滑行。當整個橋樑結構向前伸展後，橋面會用起重機吊起，以便用永久彈性承座更換臨時承座。

另外，為避免在橋樑伸展時出現由側向荷載所造成的過度偏斜會損及橋墩，工程人員在每個受影響的橋墩上裝有電子測斜器，這些測斜器器與負責伸展橋樑工作的水泵控制員監察的讀數板連接，所以控制員可以輕易監測橋墩的偏斜，並在需要時調整伸展工作。

鄧國基指出，這條幹線公路的四條高架橋，原本由路政處設計，包括將三十二公尺長的預製預應力混凝土橫樑，放在橋墩上面，就地澆築橋面。幹線公路橫跨河道和山谷，所以要興建五條共長八百三十公尺的高架橋，由高達三十公尺的支柱支承。高架橋最長的一條有二百四十二公尺長，並設有六個跨。由於地勢和橋墩的高度關係，就地澆築這些橋面所費不菲，另外，將重達五十二公噸的預製橫樑運往工地安裝亦會非常困難，並且費用浩大。不過，在香港承建商熟悉的眾多傳統建橋方法中，這個是最為適當的設計。

他表示，來自日本的承建商在投標時提出一個在本港從未採用過的「分段曳進法」設計，代替路政處原來的方案。鄧國基稱，就地形而言，承建商的建議計劃至為適合，並會在橋樑上部結構方面節省一千萬元，在沉箱工程再省回三百五十萬元。

這條幹線公路工程今天已基本完成，預料可以在今年年中開放通車。

（圖為新界環迴公路大埔段首次採用「分段曳進法」架設橋面情形）

港府在英辦圖片展
昨天開始巡迴舉行
向英商展示香港充滿活力情景

【本報訊】港府在倫敦舉辦的巡迴圖片展覽昨日展開，向英國商界人士顯示香港在前途協議簽署後，一切事務如常進行。

這展覽以《香港前景》為題，首先在英國董事學會的倫敦總部展出。

展覽旨在向英國商界人士介紹香港如常充滿動力，仍為一個吸引投資者的高科技工業中心、金融中心、獨立市場，及與中國大陸和東南亞其他國家貿易的跳板。

港府駐倫敦辦事處專員許瑜說：「雖然面對世界不景及前途會談結果有關揣測帶來的不安，香港於一九八二年至八四年之工業生產仍增加幾近一半，正好證實香港人之適應力。」

他表示，很多外國投資者過去兩年內不斷增加在港的資金。這個趨勢在一九八五年仍持續。他說，「現為英國商人在港投資的良機，好好把握英國與香港的傳統聯繫，香港政府不干預政策下締造的良好貿易環境，以及協議訂明維持繁榮安定的承諾所帶來的預期增長。」

許瑜昨日與多位英國商界領袖及董事學會執行董事衛迪遜一同參觀展覽。

展覽內容包括香港前途協議、工商業、香港為一金融中心、地區中心、商業機會、長遠政策及社會服務。每一主題均輔以彩色照片及統計數字圖表，以表現香港經濟主要層面的增長情況。展覽會首部份為前途協議，包括引用港督尤德、英首相戴卓爾夫人及中國領導人鄧小平的說話。

展覽將於本月五日至二十六日移往香港上海匯豐銀行在倫敦主教路的總行展出，並於二十七日再移到國泰航空公司在柏萊大道的辦事處展出約三星期。預期在未來數月將有數以千計的英國商人到各展覽地點參觀是項展覽。

中巴維修檢討報告
據傳會於日後公開
行政局今討論這份報告

【本報訊】一項消息透露，港府將於後（四）日公開交通諮詢委員會一個工作小組檢討中巴維修服務的報告書，這份報告書大有可能成為港府批准中巴專利權延長與否的關鍵。

行政局今日舉行的會議，將會討論這份報告書。

據悉，根據報告書的建議，運輸署成立一個特別小組，密切監察中巴是否執行交諮會提出的改善建議。特別小組每月與中巴高層人士檢討改善維修工作的進度，然後在半年後向行政局提交報告。消息指出，如果中巴按部就班地執行報告書的建議，港府將多給半年時間讓中巴進行工作，倘若中巴採取不合作的態度，港府將考慮是否延長中巴的經營專利。

中巴的專利權將於八七年八月屆滿。

運輸署特別小組的成員，包括運輸署長、驗車官和總運輸主任。

地鐵港島線各車站
將設有恒生辦事處
地鐵公司昨與恒生簽約

【本報訊】香港地下鐵路公司與恒生銀行昨日就地鐵港島線設立銀行辦事處事，舉行簽約儀式。

根據協議，恒生銀行可享有在港島地鐵各站開設辦事處的專利權，直至一九九〇年。至於該行目前設於地鐵各站之行所，同樣亦獲延長經營期五年。

地鐵港島線於五月卅一日通車後，恒生銀行將在全線三十五個車站共設有三十九間辦事處，另外，更於八六年在柴灣杏花邨站及上環站開設辦事處，以配合乘客需要。恒生地鐵站辦事處除提供銀行服務外，將繼續代售通用儲值票，及對乘客提供輔幣兌換服務。

地鐵公司主席李敦讚揚恒生銀行為一間具有高度服務水準之銀行，該行與地鐵公司合作之良好效果，顯示不同性質的機構，亦可攜手為市民提供有效及可靠之服務。

恒生銀行董事長利國偉表示，該行獲得在地鐵開設辦事處的專利權，除有助於該行擴展其對地鐵乘客的服務外，更可進一步配合地下鐵路所提供方便、快捷及舒適的交通服務。

鴨脷洲羅便臣道
晨早有巴士來往
星期例假及學校假期停開

【本報訊】中華汽車有限公司宣佈由昨日起，增闢第九十三號路線巴士於晨早繁忙時間來往鴨脷洲與羅便臣道（循環線），逢星期一至星期六上午七時及七時二十分由鴨脷洲開出（星期日、公眾假期及學校假期停開）。

車費如下：鴨脷洲至般含道（柏道口）一元六角，瑪麗醫院至般含道（柏道口）一元三角，柏道至鴨脷洲一元六角，瑪麗醫院至鴨脷洲一元三角，田灣至鴨脷洲八角。

警察年報出版
韓義理談警務
深信可與市民建立正確關係

【本報訊】警務處長韓義理在昨日出版的警察年報中表示，警務處以其穩固的基礎，當能確保本港可以隨着現時建議的政治發展模式而演變，並相信警隊現時的結構足可以與市民建立正確的關係及推行適合本港的警政。

韓義理說，警方與社區之間建立的瞭解和合作關係，使本港的罪案數字得以下降，其中一九八四年的罪案降幅尤為顯著。

韓義理承認警隊確有未盡善和不足之處，但各級警務人員的技能、魄力和幹練卻遠超過不足之處。

市局兩新議員
將服務區議會

【本報訊】市政局兩位新委任議員張健東及范錦平昨日首次出席市政局舉行的全局常務委員會會議，即獲任命在區議會中擔任職責。

張健東獲委任在觀塘區議會服務，范錦平則在深水埗區議會服務。

此外尚有兩位議員獲任命在該區議會中服務：楊孝華列席東區區議會，蘇偉澤列席南區區議會。

低於成本 全層發售

高威商場

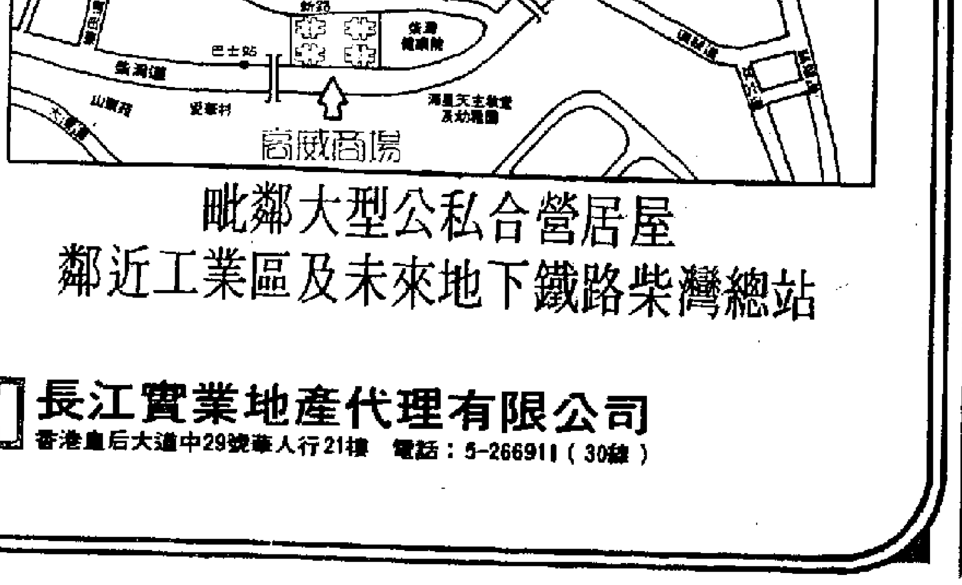
柴灣道/康民街

地下每呎220元全層25,449呎僅售5,598,780元

低層地下每呎200元全層16,002呎僅售3,200,400元

三樓全層停車場有蓋車位51個僅售2,550,000元

適合酒樓、學校、社團及百貨行業



毗鄰大型公私合營居屋

鄰近工業區及未來地下鐵路柴灣總站

洽購處 長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911（30線）

次爭吵。

昨晚九時許，馮與妻子到現場隔鄰的C座打麻雀，與劉狹路相逢，雙方又再起爭吵。混亂中，有人執起一把三角鉎，朝馮的喉部及後腦猛插兩下。馮受傷後，沿樓梯而下逃命。疑兇

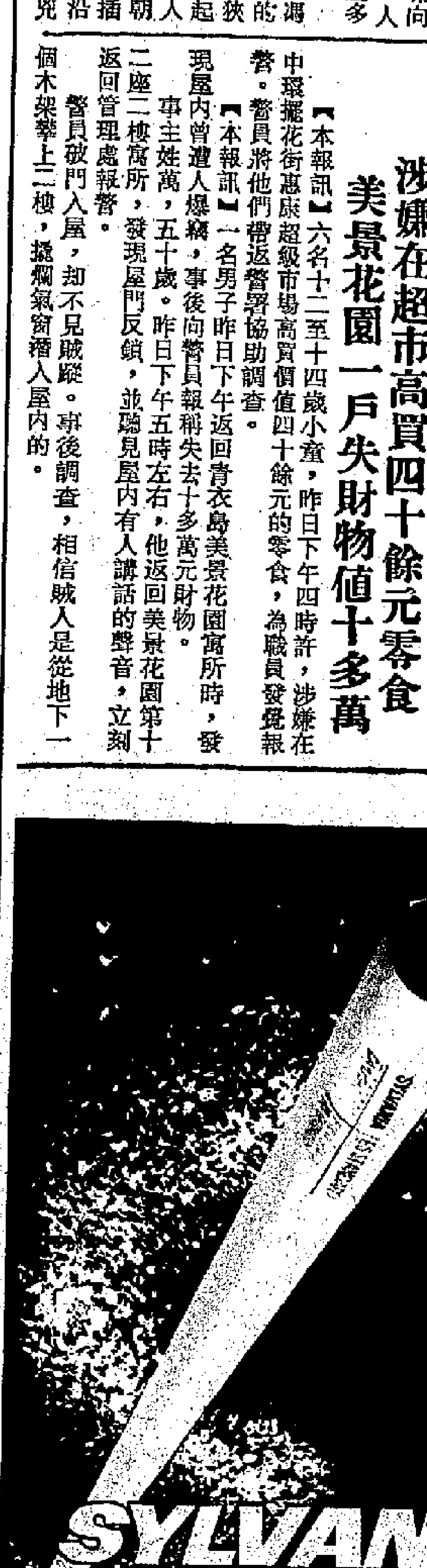
涉嫌在超市高買四十餘元零食
美景花園一戶失財物值十多萬

【本報訊】六名十二至十四歲小童，昨日下午四時許，涉嫌在中環擺花街惠康超級市場高買價值四十餘元的零食，為職員發覺報警。警員將他們帶返警署協助調查。

【本報訊】一名男子昨日下午返回青衣島美景花園寓所時，發現屋內曾遭人爆竊，事後向警員報稱失去十多萬元財物。

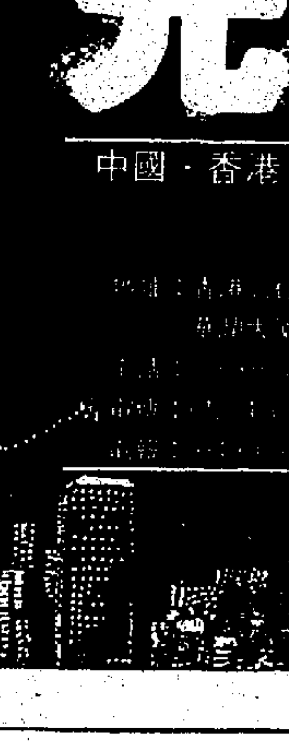
事主姓萬，五十歲。昨日下午五時左右，他返回美景花園第十二座二樓寓所，發現屋門反鎖，並聽見屋內有人講話的聲音，立刻返回管理處報警。

警員破門入屋，卻不見賊蹤。事後調查，相信賊人是從地下一個木架攀上二樓，撬爛氣窗潛入屋內的。



振華商

尖沙咀棉登



海景商業樓

近尖沙咀東部

地盤售樓處電話：3-7218260（假日照常）

洽購處

展出意大利華裔畫家蕭勤作品

中華文化促進中心成立 首個畫展活動昨日開幕

由馮秉芬剪綵　文化藝術界逾百人出席

【本報訊】為提倡、介紹和發揚中華文化而成立的香港中華文化促進中心，昨日舉辦首個活動，展出意大利華裔畫家蕭勤的作品。緊隨畫展而來的活動還包括《中國現代名著劇季》、《中華文化節》、《中國音樂節》，以及多個大型的專題文化講座、展覽等。

畫展昨日由馮秉芬主持，開幕剪綵及致詞。應邀出席的文化藝術界人士逾百人。新華社香港分社副社長陳達明、陳伯堅亦應邀參加。

該中心主席林年同表示，中心是個非牟利的文化團體，成立的目的在於推進海內外對中華文化的認識，以及讓年青一代了解二十世紀中國文藝的面貌。他說，香港近年的文化藝術發展對整個東南亞扮演着重要的角色。有見及此，本港一羣熱衷於文化藝術的人士遂花了兩年的時間籌備這個中心，希望能在溝通方面盡點力。

他希望通過日後一系列的活動，能促進海內外藝術工作者的技術交流，及就有關活動回顧、反省我國源遠流長的藝術文化。他說，中心的活動將分多個階段推行，成立初期將會集中於較小規模的活動，並計劃每兩年舉辦一次專題性的《中華文化節》，擬定於明年夏季舉行的首個文化節的現暫定為《傳統美學與二十世紀的中國文學藝術》，屆時將廣邀請各地藝術家來港參加。

馮秉芬為香港中華文化促進中心首個活動主持開幕剪綵，旁為該中心主席林年同（左），右為畫家蕭勤

中心將設立獎學金

贊助中華文化學習及研究計劃

中心副主席陳戚澄、總經理楊裕平亦分別評述了中心今後的方向和活動。他們指出，中心除舉辦有關活動外，並設有多項獎學金，贊助有關中華文化的學習與研究計劃，又與本港藝術團體聯合舉辦活動，如即將舉行的《中國現代名著劇季》，多個本港劇團便會嘗試以舞台形式探索五四以來我國名劇的精神。屆時上海人民藝術劇院將會來港演出《家》，並與演藝學院聯合主辦北京人藝《茶館》的演出事宜。應邀來港出席開幕禮的華裔畫家蕭勤，昨日與記者談及中國畫如何走上現代化道路時表示，今日的中國畫壇雖然已打破了過去為政治而服務的框框，但在思想解放，資料以及交流機會仍然不足。他認為如能徹底解決上述的問題，中國不難產生優秀的作品，以及出色的作畫者。

港體育館伊館 統籌處已啓用

【本報訊】市政局發言人昨日稱，香港體育館及伊利沙伯體育館的辦事處，由昨日起合併成為一間體育館辦事處，統籌管理兩間體育館。

該新辦事處位於紅磡暢運道八號香港體育館內，處理香港體育館及伊利沙伯體育館的租用申請。任何疑問，可撥電話三—七六五九二八一—二。

唯申請租用伊利沙伯體育館內各項公共康樂設備，則仍然由該館的租場處辦理，該處電話為五—七五六七九三。

大專助學金及貸款 今起陸續接受申請

【本報訊】政府助學金聯合委員會昨日公佈有關一九八五—八六年度助學金的申請辦法。

申請助學金的學生，必須在一九八五年七月時已連續地在香港居留或以香港為居留地滿三年，其申請方可獲得考慮。

所有申請該項計劃資助的學生，必須填寫一份指定的申請表格。香港大學及香港中文大學的舊生可由今日起，前往校內指定的派發中心領取申請表格。至於已投考該兩間大學並符合入學要求的新生，可攜同高級／高等程度會考成績單或暫取通知書（只限香港中文大學新生）前往該委員會位於香港雪廠街二十二號樂成行閣樓辦事處領取申請表格。

兩間理工學院及香港浸會學院的舊生，可於五月一日起，直接到香港理工學院或城市理工學院的學生輔導處及浸會學院的學生貸款助學處索取申請表格。新生可於註冊時直接向各學院索取申請表格。

截止申請日期如下：大學舊生五月一日、香港理工學院舊生六月十四日、城市理工學院舊生六月一日、香港浸會學院舊生六月一日、香港中文大學新生七月十五日、香港大學新生七月三十一日、香港中文大學及香港大學研究院新生七月三十一日、香港理工學院新生十月十日、城市理工學院新生十月十日、香港浸會學院新生十月八日。

京劇名演員趙榮琛昨演出《鎖麟囊》

京劇名家　程派傳人

趙榮琛唱做顯功力

昨在港演出《鎖麟囊》傾倒周郎

【本報訊】著名程（硯秋）派表演藝術家趙榮琛，昨晚在港演程派名劇《鎖麟囊》，唱做功力深厚，爐火純青，令入座欣賞的逾千京劇愛好者為之傾倒，讚歎不已。

昨晚的京劇晚會在九龍大專會堂舉行，由中文大學新亞書院主辦。新亞院長金耀基在演出前致詞時說，趙榮琛先生是海內外知名的程派傳人，這次赴美講學歸來經港，新亞書院很高興能夠邀請他登台亮相，使本港戲迷有機會一睹豐采，加上本港余（叔岩）派名票萍蘇女士同台演出《搜孤救孤》，實在是本港難得一見、難得一聞的京劇盛會。

在戲迷翹盼下首次在港公開亮相的趙榮琛，果然前輩典型、名不虛傳。他以逾七旬之齡，演出《鎖麟囊》中唱做最繁重的珠樓重睹鎖麟囊一折，扮相端莊文雅，大段二黃及西皮原板的唱腔和唸白，聲情俱麗，韻味醇和，特別是字音和氣口運用方面，細緻、講究而又不着痕迹，水袖、台步也優美、矯健，整個演出一氣呵成，引人入勝，的確不愧程派傳人盛譽。座上不少內行觀衆形容觀其演出如飲醇醪，令人回味無窮。

名琴票曾世駿昨晚為趙榮琛操琴，烘托嚴密，配演的有王小玲、張啓洪等。

本港名票萍蘇在《搜孤救孤》中的唱念，深得余派神髓，亦獲座上好評。合演的前上海京劇團演員周雲敏及陳玉麟、姜振亭等，亦配搭得宜。昨晚首齣為武戲《青石山》，由關靜和、周元武等演出。

買路錢計劃費用 應撥作教育經費

陳樹中稱這有助取消中三試

【本報訊】新成立的「民望協會」呼籲港府取消久為人詬病的初中成績評核試。

民望協會會長陳樹中表示，本港推行淘汰試教育制度的數十年來，對學生和家長做成莫大的壓力，各界呼籲廢除之聲不絕，但時至今日，卻仍未實現。他認為，當局這次以財政理由而推延廢除中三評核試的日期，實在難令市民信服。

他指出，港府一方面不願意多撥經費增加資助的中四學位，另一方面，卻又不惜工本地研究和向市民力薦電子道路收費計劃。他說，若將推行此計劃的費用撥為教育經費，當有助早日取消初中成績評核試。這樣，既能廢除兩項擾民政策，合符民衆願望，又可以按照社會需要撥款和減輕額外的財政承擔。

中南礦冶學院 五人昨訪嶺南

【本報訊】內地中南礦冶學院五人訪問團於昨日下午訪問嶺南學院。該團由中南礦冶學院副院長易效雲率領。今次訪港是應邀參加本港的電腦展覽會，負責展出該院研製的IBM-PC/XT中西兼容訊息系統，並順道訪問嶺南學院，商討學術交流合作事宜。

訪問團與校長陳佐舜及該校電子計算機系系主任張福華及其他講師就學術交流事宜進行會談，其後參觀校舍及其他設施。

蘭花展明起舉行

裕華內展出中國蘭洋蘭 九位名畫家將即席揮毫

【本報訊】逾百盆名貴蘭花，將於明日至八日在彌敦道裕華國貨公司六樓舉行的「中國蘭花及洋蘭展覽」中展出。

畫家趙世光、鄭家鎮、魏鉀、李碩祥、譚寄卉、王子天、余元佳、盧錦芳、李松炎等，亦應邀於明日參加「賞蘭雅集」，即席揮毫。

英國舞台設計展

周四起藝術中心舉行

【本報訊】為使觀衆了解劇作與舞台設計的關係，香港藝術中心與英國文化協會聯合舉辦「英國當代舞台設計展」，由本月四日至二十一日在藝術中心包兆龍畫廊四樓舉行。

有廿多位著名的舞台設計師參展，展出傑作經過細心挑選，有來自大型國家劇團，亦有來自較小規模的地方劇院。大部份作品選自經典劇目，如夏洛．品特的《故地重遊》、浦契尼的《蝴蝶夫人》及布烈頓的《壁爐宛學》等。因為觀衆愈熟悉劇目，便愈能瞭解設計的特色產生共鳴，增添欣賞興趣。

為配合是次展覽，兩位參展設計家，將專程來港詩本月五日下午主持講座。柏特里克．羅賓遜於該日下午二時談及「英國舞台設計」，而羅絲瑪麗．維科於下午三時三十分主講「舞台服裝設計：困難與解決方法」。有興趣了解上述問題的觀衆，屆時可到藝術中心包兆龍畫廊四樓，免費入場。

南開大學經濟系教授

易廷鎮中大演講

月中談中國鄉鎮企業發展

【本報訊】天津市國際信托投資公司顧問、南開大學經濟及歷史教授易廷鎮昨日在中文大學演講，講題為中國引用外資的管理與投資環境。

他將於四月二十二日再次在中大新教學樓太古堂一號講室舉行講座，題目為中國鄉鎮企業的發展。

女子冰上曲棍球賽 太古城中心今舉行

【本報訊】太古城中心將會上演本港首次舉行「加式女子冰上曲棍球」，是次賽事於今日下午八時在太古城中心溜冰場舉行。

「加式女子冰上曲棍球」為女子隊際球類賽事，與冰上曲棍球比賽類似。作賽時每隊有六名球員，球員手持一根木棍，將一個圓形橡膠圈掃射入龍門取分。

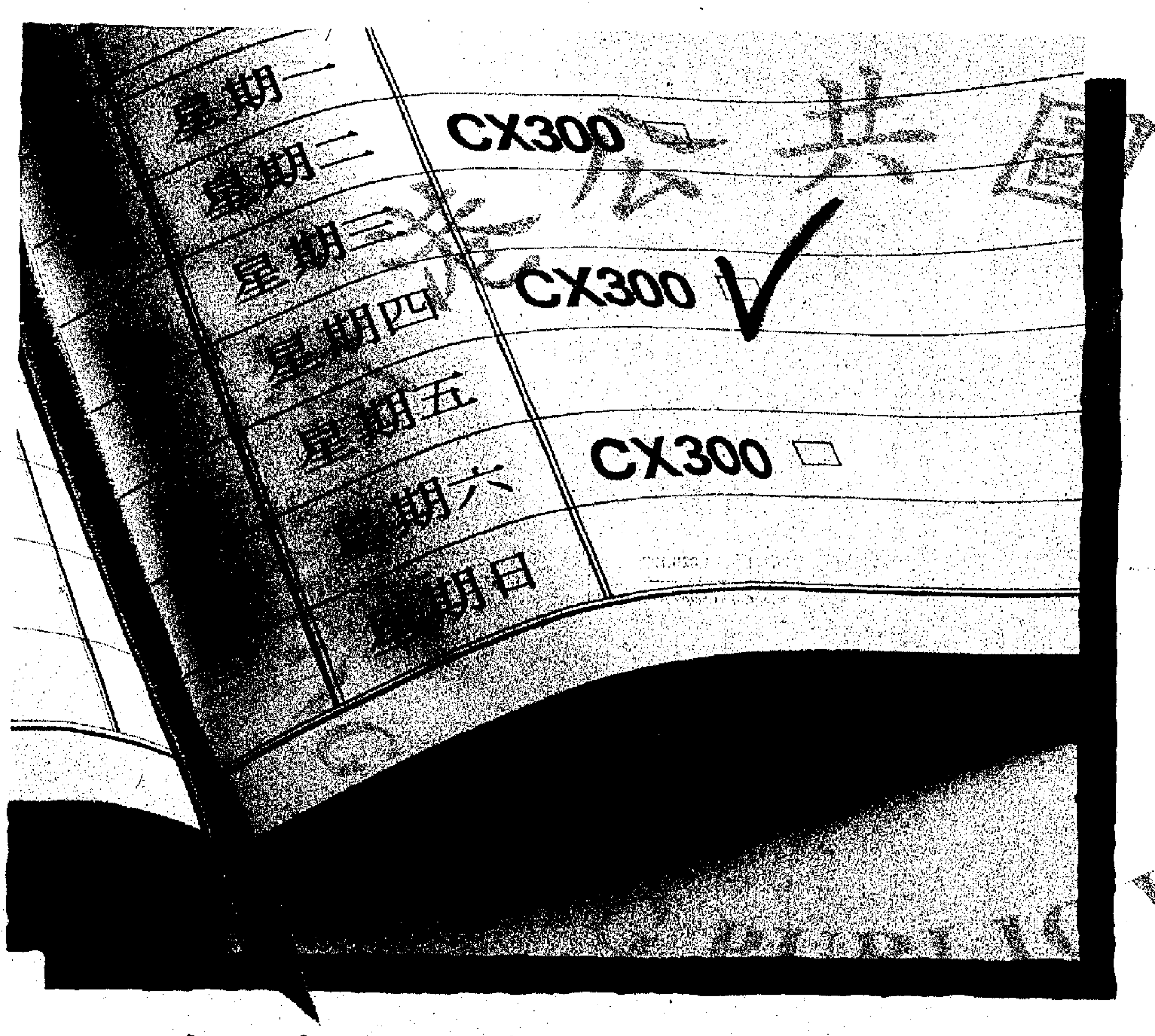
官小協會副會長 劉秉宗周四出殯

【本報訊】官立小學校長協會副會長、塘尾道官立上午小學校長劉秉宗，於三月二十九日晚上十一時在香港聖保祿醫院逝世，享年五十六歲。遺體在香港殯儀館治喪，並定於本月四日（星期四）正午十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，在歌連臣角火葬場火化。劉秉宗生前友好及官立小學校長協會等機構同人，經成立劉秉宗治喪委員會，籌辦有關事宜。

某大機器廠 誠聘

機件加工領班（荃灣區）

男性，理工或專上學院程度，對數控機床，車床，銑床及刨床、鑽床管理，及機件加工裝配生產，有兩年以上經驗和生產安排及人事管理，有一定認識，管理五十人以上機床生產工場，有午膳及廠車接送，年薪可達八萬元以上，（怕管人事者請勿應徵）有意者請詳列履歷附近照，寄旺角郵箱七九三六九號。



國泰往上海 增加星期四班次

由四月起，逢星期二、四、六國泰均有客機飛往上海．
三班客機的啓程時間均爲下午四時正，抵達上海是下午六時零五分．
閣下乘搭國泰往上海，
沿途享受舒適，
令抵埗後身心愉快．

翺翔萬里　神采飛揚

國泰航空公司
太古集團

垂詢訂票，請洽各大旅行社或國泰航空公司5-8841488（廿四小時服務）．

東亞銀行有限公司

根據香港銀行法例（第一百五十五章）第三十七條第一節之規定公佈

（以港幣千元計算）

資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	附註	1984	1983
股本	(四)	$ 214,599	$ 214,599
公積金	(五)	572,777	501,556
		$ 787,376	$ 716,155
各項存款包括準備及儲備金		9,562,203	8,600,881
附屬公司存款		–	622,725
擬派是屆末期股息		38,628	34,336
代客信用及保證等承担		965,991	1,020,197
		$11,354,198	$10,994,294

	附註	1984	1983
庫存現金及存放同業		$ 5,546,624	$ 5,624,937
應收票據		316,386	295,266
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）		97,814	79,005
各項貸款及其他帳目		3,847,832	3,583,697
存放附屬公司款項		30,437	–
投資 有價證券（低於市價）		59,586	29,524
無報價證券（折實）		4,083	2,997
		$ 9,902,762	$ 9,615,426
投資附屬及聯營公司（原值）	(六)	90,535	65,230
固定資產 行址（折實）		252,011	235,777
傢俬、裝修及設備（折實）		53,437	48,003
產業（折實）		89,462	9,661
顧客信用及保證等承担		965,991	1,020,197
		$11,354,198	$10,994,294

董事
李福和
馮秉芬　　總經理
李福樹　　李國寶

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

損益帳

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

	附註	1984	1983
是年溢利除稅及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得溢利	(二)(三)	$131,309	$130,899
未分配溢利滾存		5,379	5,276
可分配溢利		$136,688	$136,175
分配方法如下：			
撥入普通公積金	(五)	$ 73,000	$ 75,000
股息 已派中期股息85,839,600股每股$0.25（一九八三年中期股息每股$0.25）		21,460	21,460
擬派末期股息85,839,600股每股$0.45（一九八三年末期股息每股$0.40）		38,628	34,336
		$133,088	$130,796
保留未分配溢利	(五)	$ 3,600	$ 5,379

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	附註	1984	1983
股本	(四)	$ 214,599	$ 214,599
公積金	(五)	616,245	534,146
		$ 830,844	$ 748,745
各項存款包括準備及儲備金		10,642,875	9,179,192
擬派是屆末期股息		38,628	34,336
代客信用及保證等承担		965,991	1,020,197
		$12,478,338	$10,982,470

	附註	1984	1983
庫存現金及存放同業		[illegible]	$ 5,62[illegible]
應收票據		[illegible]6,027	[illegible]
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）		97,908	79,005
各項貸款及其他帳目		4,193,692	3,606,845
投資 有價證券（低於市價）		60,488	29,524
無報價證券（折實）		4,143	3,057
		$11,064,932	$ 9,641,632
投資聯營公司（原值）	(六)	52,505	27,200
固定資產 行址（折實）		252,011	235,777
傢俬、裝修及設備（折實）		53,437	48,003
產業（折實）		89,462	9,661
顧客信用及保證等承担		965,991	1,020,197
		$12,478,338	$10,982,470

董事
李福和
馮秉芬　　總經理
李福樹　　李國寶

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合損益帳

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

	附註	1984	1983
是年綜合溢利除稅及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得溢利	(二)(三)	$142,187	$138,379
未分配溢利滾存		5,969	6,386
可分配溢利		$148,156	$144,765
分配方法如下：			
撥入普通公積金	(五)	$ 83,000	$ 83,000
股息 已派中期股息85,839,600股每股$0.25（一九八三年中期股息每股$0.25）		21,460	21,460
擬派末期股息85,839,600股每股$0.45（一九八三年末期股息每股$0.40）		38,628	34,336
		$143,088	$138,796

保留未分配溢利	1984	1983	附註		
本銀行	$3,600	$5,379			
附屬公司	1,468	[illegible]	(五)	$ 5,068	$ 5,969

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

帳項附註

（一）會計政策

（甲）綜合基準
本綜合帳項包括本銀行及其所有附屬公司截至一九八四年十二月三十一日止已審核之帳項全於聯營公司之業績及儲備金除所收股息之外並未有綜合計算

（乙）結數及呆帳
董事會對於可能成爲結數之貸款已撥準備金此外並撥出一筆款項作爲呆帳之一般準備金已在各項貸款及其他帳目項下減除

（丙）外幣
以外幣結存之資產及負債業經按照結算日之外幣滙兌市價伸算爲港幣年內交易而產生之滙兌溢利及虧損已包括在損益帳內

（丁）折舊
租約土地剩餘之租用年期不足五十年者乃根據其餘下之租期依每年平均攤銷其他土地則並無計算任何攤銷僅字之折舊則根據其可用期估計爲五十年或其座落土地剩餘租約年期二者之較短者依直線攤銷法計算
其他固定資產之折舊則根據該資產之估計可用期依直線攤銷法計算

（二）溢利
溢利經已減除下列各項：

	本銀行 1984	本銀行 1983	本集團 1984	本集團 1983
（甲）核數師酬金	$ 551	$ 446	$ 587	$ 469
（乙）董事酬金 袍金	$ 600	$ 621	$ 600	$ 621
其他酬金（常務董事）	3,204	2,617	3,204	2,617
	$ 3,804	$ 3,238	$ 3,804	$ 3,238

（三）稅項
溢利稅係以一九八四年十二月三十一日止之估計應課稅溢利按照現行課稅率計算

（四）股本

	1984	1983
註冊股本：200,000,000股每股$2.50	$500,000	$500,000
實收股本：85,839,600股每股$2.50	$214,599	$214,599

（五）公積金

	本銀行 1984	本銀行 1983	本集團 1984	本集團 1983
資本公積金 股本溢價 年初結餘	$168,767	$188,276	$168,767	$188,276
[illegible]	–	(19,509)	–	(19,509)
年底結餘	$168,767	$168,767	$168,767	$168,767
其他 年初及年底結餘	–	–	[illegible]000	13,000
資本公積金合計	$168,767	$168,767	$181,767	$181,767
普通公積金 年初結餘	$327,410	$252,410	$346,410	$263,410
由本年度溢利撥入	73,000	75,000	83,000	83,000
年底結餘	$400,410	$327,410	$429,410	$346,410
未分配溢利	$ 3,600	$ 5,379	$ 5,068	$ 5,969
公積金合計	$572,777	$501,556	$616,245	$534,146

（六）附屬及聯營公司

	本銀行 1984	本銀行 1983	本集團 1984	本集團 1983
投資附屬公司（原值）	$ 38,030	$ 38,030	$ –	$ –
投資聯營公司（原值）	52,505	27,200	52,505	27,200
	$ 90,535	$ 65,230	$ 52,505	$ 27,200

此等公司之細則如下：

	[illegible]地點	一九八四年十二月三十一日本銀行所佔實收普通股直接權益	業務性質
附屬公司			
東亞財務有限公司	香港	百分之一百	一般金融服務
東亞銀行信託有限公司	香港	百分之一百	信託服務
東亞銀行受託代管有限公司	香港	百分之一百	受託代管服務
東亞銀行受託代管有限公司	星加坡	百分之一百	受託代管服務
聯營公司			
東亞華寶有限公司	香港	百分之五十	一般金融服務
東亞安拿保險（百慕達）有限公司	百慕達	百分之五十	保險服務
銀聯通寶有限公司	香港	百分之二十	自動櫃員機服務
鼎協租賃國際有限公司	香港	百分之二十	租賃服務

（七）資本承担

	本銀行 1984	本銀行 1983	本集團 1984	本集團 1983
已批准但未作準備之支出：				
已簽合約	$ 1,848	$ 18,700	$ 1,848	$ 18,700
未簽合約	2,247	–	2,247	–
	$ 4,095	$ 18,700	$ 4,095	$ 18,700

（八）或有負債
遠期外匯合約之承担

（九）根據公司法例第一六一（乙）節之規定公佈有關董事及行政人員之貸款

借款人姓名	馮秉芬爵士	羅桂祥君	李國寶君	黃子羽君
職位	董事	董事	董事兼總經理	高級經理
貸款之條款 — 利率	最優惠利率	最優惠利率	最優惠利率	最優惠利率加1.5%
— 抵押品	有價證券	房產及無報價證券	房產及有價證券	有價證券
有關貸款之結餘 於一九八四年一月一日	不適用	不適用	不適用	不適用
於一九八四年十二月三十一日	$2,638	$1,310	$2,974	$179
是年內之最高結餘	$3,272	$1,793	$3,284	$181

上述所有貸款乃本銀行以透支形式借出而於本行要求下須即時歸還者於一九八四年十二月三十一日該等款項並無拖欠任何到期利息亦無需作出任何準備

核數師報告書

致東亞銀行有限公司股東

本核數師經根據審計標準審核刊於本頁銀行及其集團之帳項

依照本核數師意見該等帳項均符合公司法例中有關銀行帳項之條例基於此原則該等帳項足以顯示該銀行及其集團在一九八四年十二月三十一日真實公平之財務狀況及結至該日止之財政年度全年溢利

香港一九八五年一月三十一日

畢馬域篋曹公司
香港執業會計師

董事會：李福和（主席）　馮秉芬爵士　李福樹
黃頌民　簡悅慶　羅桂祥
何佐芝　李福權　簡悅隆
簡悅輝*　李國寶*　黃頌顯
李福深　馮萬鎰*

*常務董事

總經理：李國寶
副總經理：馮萬鎰
高級經理：劉子良　黃子羽　陳棋昌　范玉澄
黃建章　郭碧豪　彭玉榮
經理：林鉅燊　連恩賜　王永忠　劉順銓
陳啓明　蘇偉滔　朱馥齡　梁澤豪
蔡蘊文　王桂滔

註册行址：香港德輔道中十號

核數師：畢馬域篋曹公司（香港執業會計師）

附屬公司：東亞財務有限公司
東亞銀行信託有限公司
東亞銀行受託代管有限公司
東亞銀行受託代管有限公司（星加坡）

聯營公司：東亞華寶有限公司
東亞安拿保險（百慕達）有限公司
銀聯通寶有限公司
鼎協租賃國際有限公司

的逾千京劇愛好者為之傾倒、讚嘆不已。

昨晚的京劇晚會在九龍大專會堂舉行，由中文大學新亞書院主辦。新亞院長金耀基在演出前致詞時說，趙榮琛先生是海內外知名的程派傳人，這次赴美講學歸來經港，新亞書院很高興能夠邀請他登台亮相，使本港戲迷有機會一瞻豐采，加上本港余（叔岩）派名票萍蓀女士同台演出《搜孤救孤》，實在是本港難得一見、難得一聞的京劇盛會。

在戲迷翹盼下首次在港公開亮相的趙榮

入[illegible]勝，的確不愧程派傳人盛譽。座上不少內行觀眾形容觀其演出如飲醇醪，令人回味無窮。

名琴票曾世駿昨晚為趙榮琛操琴，烘托嚴密，配演的有王小玲、張啓洪等。

本港名票萍蓀在《搜孤救孤》中的唱念，深得余派神髓，亦獲座上好評。合演的前上海京劇團演員周雲敏及陳玉麟、姜振亭等，亦配搭得宜。昨晚首齣為武戲《青石山》，由閻靜和、周元武等演出。

六齡女童患血癌症 疑遭其母擲下慘死

法官判被告接受精神病治療及監管行為

數年來被告變得暴躁失憶有自殺傾向等

【本報訊】一名遭受環境壓力，影響及其神經亦有問題的年輕母親，涉嫌將其患有血癌症的六歲女兒，從九樓擲下街中，當場死去，因而被控以謀殺罪，此案解高院審訊時，被告承認誤殺罪，法官押候至昨晨判處，卒輕判被告接受感化官監管行為兩年，但期間須在感化官監督下接受精神病專家治療。

法官判處時指出，據報告被告與夫住在屯門，除死者外，還有一名七歲兒子，因死者出生僅四個月，即患血癌症，自此經常要換血。被告原在製衣廠工作，為免死者被人歧視，因此停工而在家親自照顧死者，數年來在如此環境壓力下，變成脾氣暴躁、悲觀、失憶，對性方面亦乏興趣，且有自殺傾向，故才判決如上。

被告少婦杜佳芳，廿九歲，被控於去年九月十二日在新界屯門謀殺其六歲女兒林文慧。

佳寧案初級偵訊昨完結

下週決定五被告表證是否成立

陳松青仍獲准以五千萬元保釋

【本報訊】前佳寧集團主席陳松青及董事何桂全與三名事業人士，涉嫌串謀詐騙佳寧集團股票持有人及債權人，為警方商業罪案調查科人員拘控，於去年十月一日在西區裁判署假借最高法院循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，至昨日聆訊已近二十週，全案聆訊完畢。沈道良法官將案押候至本月九日（星期二）才作出裁決，屆時將決定五名被告表面證據是否成立。

五名被告均暫時無需答辯。首被告陳松青，仍准以現金五千萬元及兩名人事共二百萬元保釋外出候審；次被告何桂全，仍准以一百萬元（現金人事各半）保釋。但二人在外候訊期間，每日須分別向元朗及跑馬地警署報到一次，以及交出所有旅行證件，由法庭保管。

其餘三名被告各准以現金十萬元及自簽十萬元，分別保釋外出候審，但三人在外候訊期間，每週須向所居就近警署報到一次，並要交出所有旅行證件，由法庭保管。

五名被告分別為：㈠陳松青，五十一歲，前佳寧集團董事局主席；㈡何桂全，三十七歲，前佳寧集團執行董事；㈢李察·和利斯（譯音），三十六歲，英籍，律師；㈣大衛·畢格（譯音），三十四歲，英籍，會計師；㈤盧志煊，三十二歲，會計師。

三院新舊總理 移交契據印信

就職禮下週三舉行

【本報訊】東華三院甲子（八四至八五年度）及乙丑年（八五至八六年度）兩屆總理，昨日在東華醫院大堂舉行交代契據、銀兩及印信儀式。

甲子年主席莫華釗將經管契據、銀兩及印信移交予乙丑年主席朱飛龍，並委托李福樹會計師樓核點一切，及出具證明書。

三院甲子、乙丑年董事局交代就職禮，定本月十日（星期三）正午十二時，在上環普仁街東華醫院大堂舉行，政務司廖本懷將頒發獎狀予甲子年總理及顧問，而行政局首席非官守議員鍾士元則主持監誓。

昨日出席移交儀式者有甲子年主席莫華釗，總理陳樹貴，乙丑年主席朱飛龍，副主席詹金源、劉寶詠等、余嘯天，總理劉奇喆、黃永鏗、蘇仲平、龔照南、周偉淦、陳澤、章志人等。

莫華釗（右）將三院印信移交新主席朱飛龍

商人瞞稅廿二萬元 昨被判罰雙倍繳付

另判囚兩年准緩刑三年

款項分三期繳付若欠交則入獄

【本報訊】涉嫌漏報公司溢利一百四十九萬四千一百一十元的商人楊慕堯，昨被維多利亞地方法院法官金馬倫判三項瞞稅罪，每項罰款七千五百元，即共罰款二萬二千五百元，另判囚兩年，但准緩刑三年。此外須繳付其所瞞稅款廿二萬四千一百一十五元的雙倍，即為四十四萬八千二百三十元，現先付十四萬八千二百三十元，其餘三十萬元，將分三期繳交，即由八六至八八年，每年於三月卅一日前要繳付十萬元，若屆期未繳付，則取消緩刑，即須服兩年的刑期。

被告楊慕堯，卅九歲，被控在一九八〇至八三年度的三份報稅表中，瞞報溢利一百四十九萬四千一百一十元，被告認罪。

案情透露，被告於八〇年中開設一間貿易公司，但商業登記則用溫姓女友的名字。這間貿易公司成立的目的，是將被告父親所經營的成功貿易公司購得來的車胎轉售給中華巴士公司。

被告由八〇年七月起，所轉賣給中巴的車胎，公司銀行戶口是由被告與溫姓女友一起簽署提款的，所有買賣車胎及來往賬目，均存入這個戶口，而這些貿易及財政是在被告控制下進行的。

八一年至八三年，溫女填寫三份公司的報稅表中瞞報溢利為三十萬六千四百五十元，而在八三年六月三十日，溫女又通知稅務局，該貿易公司停止經營，之後，稅局無法與溫女取得聯絡，乃從成功貿易公司的單據及中巴的買車胎紀錄中，知悉被告公司該三年內的利潤除去應有的開支，估計應有三百七十萬元，且也曾通知被告及有時間給他，以便他可以提出反對，但被告於八四年三月廿八日向稅局呈交報稅表，指稱公司在該三年度中沒有經營任何生意。控方指稱，有關溢利經控辯雙方同意，修正為一百四十九萬四千一百一十元，以應課稅百分之十五計算，即共逃避稅項廿二萬四千一百一十五元。

海德堡市長抵港 國際觀協往歡迎

【本報訊】德國海德堡市長施達及該市會議促進局總幹事郭臣夫婦，昨日乘國泰航機抵港，作短暫訪問並與國際華商觀光協會商談該會年底在海德堡舉行海外年會事宜。

國際華商觀協會長林金文、海外年會主席黃士心、名譽會長袁家齊等前往機場接機，並於昨晚在中區國際觀協會所設宴款待。

佛聯清明思親法會 昨晨舉行啓壇儀式

七晝夜法事善信均可參加

【本報訊】香港佛教聯合會啓建乙丑年清明思親法會，昨晨在銅鑼灣黃鳳翎中學、黃焯庵小學舉行啓壇儀式，由佛聯會會長覺光法師暨諸山長老、八大壇場主壇法師主持。數百法師及逾千居士參加。

覺光法師在致詞中申述舉辦法會意義，並感謝各界人士、四眾同人熱烈支持善舉。

法會由昨日起一連七天，每晚分別舉行三寶焰口及蒙山施食。會期內，各界善信附薦先人、祈福現眷，均可到法會會場辦理，獲得的善款均撥充佛聯會各項善業經費。

又：大會並定本週四（四日）上午八時卅分，禮供諸天，五日中午一時卅分，由密宗大德迦錫寧波車上座主持大勢至菩薩灌頂；六日中午一時，由佛聯會會長覺光法師主持皈依禮，參加者可先到會場辦事處辦理登記；六日晚，由寶蓮禪寺各大德主持四大部洲三寶大焰口。七晝夜法事均歡迎善信參加。

中山隆鎮同鄉會 昨舉行就職聯歡

中山市長及各邑鄉親逾千人出席

【本報訊】中山隆鎮同鄉會昨晚在統一酒樓舉行第十五屆會董就職禮暨會員春節敬老聯歡大會，免費招待七十歲以上會員耆老鄉親一百二十人。

復會元老會長胡天培昨日主持監誓，永遠名譽會長余文姬、陳傑明分別頒發選任及聘任證書，由副會長梁寬、王立文代表接領。

中山市長湯炳權夫婦及各邑鄉親社團首腦等逾千人參加了晚會。

會上各老人獲贈利是。席間還有幸運抽獎及歌唱表演助興。

男子八次共騙雞廿五籠 昨被判入獄二十三個月

【本報訊】一名仍在緩刑期間的男子，涉嫌與多宗雞鴨商人被騙大批雞隻案有關，昨在粉嶺裁判署提堂，被控八項罪名。被告認罪。彭普德法官判其入獄二十三個月，另外獲准緩刑的六個月刑期要立即執行，即共入獄二十九個月。

主控當庭透露，被告過去有三次案底，現仍在緩刑期間。

被告黃錫英，廿八歲，散工，被控八罪，指其於今年二月至三月期間，在本港地區先後八次騙去三名男子共廿五籠雞，總值二萬七千七百九十一元。

案情透露，今年三月廿一日上午九時半，被告自稱為某雞鴨檔僱員，向九龍長沙灣臨時家禽市場一雞鴨檔訂了兩籠雞，該雞鴨檔將貨送至上水被告所稱的雞鴨店門外，被告收貨後，着令送貨者遲些向該店東主收錢。事隔三日，該雞鴨檔欲向被告所稱的雞鴨店東主收錢時，才發覺被騙，於是報警。

警方據報將被告拘捕，他向警方承認上述行騙之事，此外他更表示曾使用類似方法騙去其他雞鴨檔主廿三籠雞，警方根據被告所供，與其他被騙者聯絡，證實他們被行騙後，遂將其落案檢控。

製鞋業人才缺乏 職訓局開辦課程

鞋業廠商會支持此計劃

【本報訊】香港橡膠暨鞋業廠商會會長周敏在就職禮上表示，為解決製鞋業人才缺乏之問題，香港職業訓練局已準備在今年開辦有關課程。大多數會員亦已贊成在鞋類出口中徵收訓練稅，支持此項計劃。

該會慶祝成立三十七週年紀念暨第五屆會董就職、會員春節聯歡會，日前在尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行。周敏會上致詞表示，訓練製鞋人才計劃，已得到香港職業訓練局協助，準備本年在九龍灣訓練中心開辦鞋面縫製操作班及揙鞋與鞋底接合操作工班，包括機器及手揙。有關訓練一切經費，除申請港府津貼外，並由工業署代徵訓練稅，在鞋類出口價值中，每千元徵收訓練稅三角，此項計劃已獲得大多數會員贊成，但一切仍待當局批准，將來就讀訓練班學員，除獲得免收學費優待外，同時每月更由訓練局給予津貼，俾學員安心就讀，所有畢業學生，並可優先給予就業機會。

他又說，該會為便利發展會務，現已購入九龍太子道一八五號三樓作為新址。

該會第五屆職員如下：會長周敏，副會長張錦、郎友德、何烈圻、植深儉、張溯成、嚴煥枝，主席一廷等。

貨車司機三度違例 三十天內扣十五分

警方發傳票要求法庭頒令停牌

被告律師要求押候了解詳情獲接納

【本報訊】運輸處於去年實施扣分新制後，凡在兩年內觸犯有關交通法例被扣滿十五分者，將會被停牌。一名運貨司機麥耀寧，因於去年九月二十八日至十月十日，短短十三天內，連續三次不小心駕駛而被定罪，因此而被扣滿十五分。

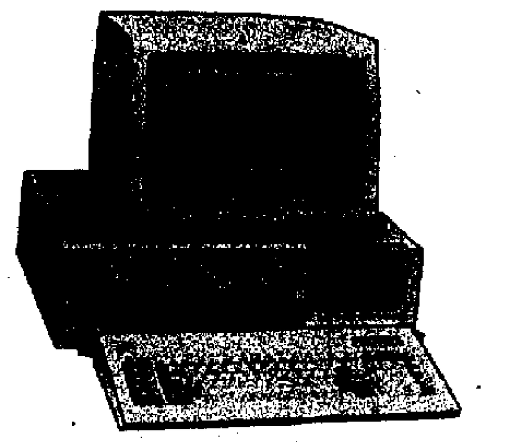
警方就上述事件發出傳票，要求法庭頒令將麥耀寧停牌。

此案昨在北九龍裁判署聆訊，麥耀寧延聘律師出庭代表，申請將案押候處理，原因為對其當事人的背景未詳，並擬進一步了解清楚當事人以往所犯的三次不小心駕駛的詳情，結果獲得接納，案押候至四月二十六日再訊。

老人權益促進會 盼當局改善醫療

【本報訊】老人權益促進會就港府最近委任顧問公司檢討醫院行政組織及醫療服務問題，建議港府特別考慮老年人的情況，加強社區診療服務、康復及保健計劃等，為老人提供一套全面的醫療服務。

該會認為，老人由於體質較弱，對醫療服務的需求較其他年齡的人士更為迫切，港府應特別注意此種的情況。該會建議港府採納「分散式」和「社區化」的策略，解決現時的醫療服務集中於數間較大的醫院，造成床位不足、人手缺乏、服務欠佳的情況，建議在各區設立規模較小的治療中心，提供門診和部分住院服務，加強宣傳老人優先診療計劃，使老人患病時能及早獲得治療。



IBM PC-AT多用戶，多功能系統
· 80286微處理器
· 512K內存記憶，可擴展至3兆位
· 1.2兆5¼吋半高軟盤
· 20兆5¼吋硬盤
· 軟盤/硬盤驅動板
· 串/并接口板
· 分體式鍵盤
· DOS及使用說明書

本公司提供技術支援及協作
歡迎查詢　免費示範
達訊科技有限公司
香港九龍彌敦道794-802號恒新商業大廈1104室　電話：3-808586

世界名牌產品 西德「視霸」
中國/香港兩用 彩色電視機
技術先進，功能多種，圖像清晰，色彩自然，聲响悅耳，使用方便，是家庭必備之理想電視機。

特點：
視霸電視機具有微處理機電路控制，快速自動選台，分手動開關和遙控兩種，帶有微機終端機，電子遊戲終端機，監示器，並可與錄像機，激光放像唱片機連用，頻率穩定，色度、亮度、對比度、場行同步等均用微機控制。

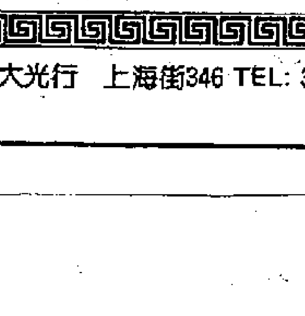
維修服務點：中國各大城市均設有維修點。免費保用壹年

SABA視霸牌
中國總代理：金心集團
香港德輔道中151號南洋商業銀行大廈1202-3室
電話：5-423423、5-423540
電傳：86938 JXH HX　72259 FOTU HX
電報掛號：FORWIN LTD

清明時節倍思親
請參加：附薦、延生。
既盡孝道·復行善舉
香港佛教聯合會籌募慈善福利經費
啓建乙丑年清明思親法會
日期：四月一日至七日（農曆二月十二至十八日）
地點：香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學

眞正原廠製造
順風牌 冷暖調濕機 水冷涼風機
現貨供應工廠直營免除中間利潤售價最廉品質最優歡迎來廠驗貨。
製造廠：兆陽電機廠股份有限公司
香港營業電話：0-899422

延年益壽的秘訣
常服靈芝 強體、健腎、防病、治病、身心舒泰
瘦弱 飯後一服·連續三星期後 體重顯然增加·日漸強健



鐵樹牌
消除倦怠·精力充沛
白求恩醫科大學 肝病研究室 多年臨床實驗
根治 肝炎 免疫
功能：強肝、健腎、清血毒、
失眠 頭暈 頭痛 腎弱 體虛　肝水 瀉腫
一周顯效　一天見效
各大藥房有售
國營紅衛藥廠監製
中國 廣州
療治 失眠 七天顯效
香港總經銷：大光行 上海街346 TEL: 3-312814　澳門經銷：全昌藥房 TEL: 81120

登峯運輸（中國）有限公司
經營：香港往來廣東省內各地進出口貨物運輸。
常備：貨櫃車，吊機車及各噸位貨車。
★代客辦理出入口証★
能即日為貴客提供運輸、倉庫、中轉站、掛衣等全面性服務
車隊無線電管理、效率迅速
香港辦事處：九龍旺角登打士街五十六號栢裕商業中心1110至1111室
電話：3-320981（6線）
廣州辦事處：廣州中國大酒店商業大樓313-314室
電話：63388轉313或314
深圳辦事處：深圳市文錦渡海關停車場側

世界乒乓球團體賽掀起高潮

中國男女隊戰績彪炳 以全勝姿態進入四强

男隊日瑞波女隊荷蘭南北朝鮮相繼入圍

【綜合外電報道】第三十八屆世界乒乓球錦標賽，經過一番激戰後，甲級男女團體四强相繼產生。男團方面，衛冕的中國隊將與日本爭決賽權，東道主瑞典對波蘭。女團中國女將與荷蘭隊對壘，北朝鮮則對南朝鮮互爭決賽權。

男團中國及瑞典隊都以七戰全勝戰果，分別名列兩個小組的第一名，進入半準決賽。

中國隊在三十一日分組最後兩場賽事中，均以五比〇輕鬆地擊敗北朝鮮和匈牙利隊；同組第二名的波蘭隊分組成績五勝二負，它在三十一日最後一場賽事中，以四比五輸給捷克隊。

另一組日本和瑞典隊儘管在作賽前，已以六戰六勝成績穩奪準決賽權，但為了避免與强敵中國隊對抗，兩隊展開了一場爭奪小組第一名的激戰，日本隊雖曾一度以二比〇領先，但終於在四個半小時賽事後，瑞典隊以五比二擊敗了日本隊。

女子團體賽中，中國隊與北朝鮮隊均在小組中以七戰全勝佳績進入準決賽。中國女將自七五年一直壟斷女團錦標，今屆看來仍有實力繼續蟬聯考比倫杯，它將在準決賽中對有弗里塞科普的荷蘭隊，另一組北朝鮮隊則與南朝鮮隊爭決賽權。

體育

匈男隊出局 十年來首次

【法新社瑞典哥德堡一日電】十二屆世界冠軍匈牙利男子乒乓球隊，今日在十二至十六位團體名次賽中，以直落五局擊敗丹麥隊。

兩年前在日本東京獲得銅牌的匈牙利隊，自一九七五年以來一直保持前四名位置，今屆卻先後在分組賽中被香港、南北朝鮮擊敗，因而被摒出四强。

稍後匈牙利隊雖然相繼擊敗波蘭及捷克隊，但已為時已晚，因而未能令匈隊可以爭取較高名次。

匈牙利將與美國及意大利隊勝方對賽，爭奪十三或十四名次，至於丹麥則與負方作賽，爭奪第十五名。

一九八七年世界乒賽主辦國印度男子隊，昨日擊敗丹麥隊後，已擺脫降級威脅。但在八至十二位爭逐賽中，今日印度隊以〇比五負給南朝鮮隊。

在男子甲級賽事中，還有英國隊以五比一擊敗香港隊。去屆東京賽中升級的香港隊，唯一表現似乎就是繼續留在甲級。在女子團體甲級賽事，香港隊將對比利時隊，香港隊必須取得勝利才可擺脫降級命運，至於戰敗的一隊，來屆將降下乙級。

在女子團體乙級賽事中，由於中國台北隊及加拿大隊先後擊敗奧地利及印度隊，兩隊來屆將可升上甲級作賽。

蘇聯國際體操賽 中國奪兩銀一銅

十三歲成務麗獲優秀選手獎

【據新華社莫斯科三月三十一日電】《莫斯科新聞》杯國際體操賽今天在這裏結束，中國運動員在單項決賽中獲得兩枚銀牌和一枚銅牌，蘇聯男女運動員贏得了全部十個單項的金牌。

中國男運動員黃沃富在自由體操平台上做出了團身後空翻兩周回龍、接兩次小翻接直體後空翻轉體一千〇八十度的高難動作，以十九點〇五分的成績取得這個項目的亞軍。蘇聯戈戈拉澤和古謝夫分別以十九點二五分和十八點九五分的成績獲自由體操決賽的冠軍和第三名。

中國運動員呂明在鞍馬比賽中，動作乾淨利落，下法穩，以十九點四五分的成績與朝鮮民主主義人民共和國運動員李卓煥並列第二名。蘇聯運動員莫吉利尼內和戈戈拉澤分別以十九點八五分和十九點四零分獲這個項目的第一名和第三名。

十二歲的中國運動員陳翠婷第一次出國參加國際比賽，在女子自由體操單項決賽中動作難度較高，舞蹈性强，優美舒展，贏得了這個項目的銅牌，成績是十九點一五分。獲得這個單項金牌和銀牌的是蘇聯運動員奧梅利揚齊克（十九點七零零分）和弗羅洛娃（十九點六七五分）。中國運動員成務麗以十八點三七五分的成績名列第八名。

在閉幕式上，組織委員會頒發了外國優秀運動員獎、年齡最小的運動員獎、來自最遙遠的國家運動員獎等。在女子全能賽中獲第四名的十三歲的中國運動員成務麗獲得外國優秀運動員獎。

中國體操隊已於三月三十一日離開莫斯科前往蘇聯拉脫維亞加盟共和國首都里加，參加四月二日至四日在那裏舉行的里加國際體操邀請賽。

中國女排飛大阪 參加日本杯排賽

【本報訊】中國女子排球隊這次來港參加香港杯女子排球錦標賽，以輕鬆的姿態兩戰兩勝而奪標。該隊昨天搭機飛往日本大阪，參加日本杯女子排球賽。

另外，五月在上海、北京舉行的女子排球邀請賽，中國隊將與世界著名勁旅蘇聯、古巴、日本等比賽。

今年七月，中國女子排球隊將前往東德、古巴進行訪問比賽，藉以吸取經驗，提高技術。

中國三海模選手 成績超世界紀錄

【中國新聞社上海四月一日電】一九八五年中國航海模型優秀選手賽今天在上海結束，在F一級和F二級的四輪比賽中，有三名選手超過三項世界紀錄。

這次比賽為期四天，十五個代表隊的三十九名運動員參加了比賽。據悉，上海周建明、山東孫志業、廣東譚立鋒等十二人將組成中國隊，參加今年八月在荷蘭舉行的世界航海模型錦標賽。

四名甲組球員 昨天被記罰分

【本報訊】足總昨天舉行紀律小組會議，處罰一批犯規球員。受處分的甲組球員如下：流浪吳[illegible]英，罰分滿停賽一場；東方劉寶華三罰分，溫政四罰分，精工鄧春輝兩罰分。

甲組足球聯賽今晚重燃烽火

東方旺角夜戰荃灣

荃灣實力弱篤定降班略處下風

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在旺角球場挑燈夜戰，由荃灣出戰東方，雙方預備組於六時一刻先作預備組聯賽，門票收二十元，學生票五元。

東方在聯賽十四戰得十分，理論上已擺脫降班威脅，但從數字計算，則仍要多取一至兩分，才能穩坐釣魚船。

東方上仗與南華交手，雖然先以一球落後，但仍能還後勁，追成平手，不過，東方今晚切忌存有輕敵之意，因為東方人腳與荃灣相比，不會佔得便宜。東方今晚只能採用穩守突擊踢法，先求不失，然後才突擊攻關。東方球員應踢出水準，應可再勝一仗。

荃灣在聯賽十四戰得六分，下屆已篤定降落乙組。荃灣本屆是一支新、老球員結合的隊伍，隊中新人陳志光、趙俊明、李福榮等均是有潛質的球員，他們為前途着想應該在餘下數場比賽中，爭取好表現，希望下屆能夠繼續其甲組生涯。

東方球員近期士氣及表現俱比荃灣佳，可看高一線。

東方
陳曼榮
劉寶華、古鼎權、洪偉平、楊世貴
陳志光、鄧錦添、李世昌、溫政
曾偉忠、吳志勇

荃灣
林春樹
何國良、陳世芳、龍志成、何國光
陳志光、梁偉文、趙俊明、李福榮
陳國樂、吳汝歡

邦、潘克廉、林維聰、黃國揚、陳鴻亮、蔡展生、方仲佳、麥伯明、黃伯豪、凌錫銘等。

圍棋冠軍賽 現接受報名

【本報訊】市政局與香港圍棋協會聯合舉辦的「第一屆香港圍棋冠軍大賽」，定於四月十四日在九龍窩打老道青年會二樓禮堂開賽。此項賽事不限國籍、年齡及性別，凡持有合法身份證明者均可參賽。截止報名日期為四月九日，報名地點在九龍大沙咀廟街三〇八號（柯士甸道口）生發大廈四樓香港圍棋協會。

國際欖球比賽結束 澳洲東加港隊奪標

【本報訊】一連兩日在大球場舉行的國際七人欖球賽，前晚已結束，各項盟主亦告產生。

澳洲隊在決賽中以二十四比十挫敗英國隊，奪得銀杯獎；東加以十八比十擊敗巴林，奪得銀碟獎；香港隊以十四比十二擊敗巴布亞，奪得銀碗獎。

港隊昨在銀禧中心操練，教練郭家明（左一）向球員講解戰術

足總今點兵征戰文萊

郭家明建議選十七人

港隊今天友賽南華 週四踏上征途

【本報訊】足總將於今日下午點兵，挑選十六至十七名球員準備在本週四作客文萊打第四場世界杯外圍賽。港隊亦於昨日開始一連三天操練，進行最後階段的備戰。

港隊昨在沙田銀禧中心午練，除了茹健德、廖俊輝兩名傷兵在廣州療傷未能參加外，其他球員均有出席。其中，胡國雄、黎永昌、黃耀信前天比賽時受了小傷，三人只能在場邊觀操。港隊昨日操練前，先召開軍事會議，球員一起觀看上仗大勝文萊八比〇的錄影帶，並研究港隊作客文萊時應採用哪套打法。據悉，港隊職、球員認為要用兩邊線發動攻勢，而仍會用「雙中鋒」陣式。

港隊教練郭家明昨日透露，港隊出發前的操練日程，今天下午三時在南華球場午練，並與南華友賽，明天下午在銀禧中心作最後一課操練，週四出發前往文萊，週六與文萊比賽。

郭家明稱，文萊隊在港、澳作客比賽後，返國已重整軍容，而且在練習賽時亦曾以四比一打敗非律賓，一比一打和新加坡，表現不俗。看來，文萊隊在重整後，士氣不差。不過照推測，文萊隊換兵後亦不會有很大改進，因為文萊的球員技術平平而已。

郭家明又指出，現時較令人憂慮的是香港天氣突然轉冷，與文萊氣溫相差十多度，這或許會使球員不習慣，而影響表現。

談到選人時，他指出，港隊應該選十七名球員前往文萊，因為在到達文萊後，如有球員有病或水土不服的話，仍有球員替補，但具體人數仍有待今日與領隊開會後才確定。

籃球教練進修營 週末在西貢舉行

【本報訊】康樂文化署、康樂體育事務署、香港業餘籃球聯會合辦的籃球教練進修營，定於四月六日（星期六）下午一時至七日（星期日）下午四時在新界西貢北港舉行。

該籃球教練進修營為培育香港籃球教練人材，從而指導球員養成體育道德及興趣，該營限額為四十二名增至六十二名，凡香港籃球教練均可報名參加。

該營聘請香港資深籃球教練主持，其中包括梅浩堅、高惠

俠士與史勿夫糾紛案 將轉緊急執委會研究

【本報訊】足總紀律小組昨天在會所舉行會議，仲裁俠士與其球員史勿夫的合約糾紛，由於主委周志强缺席，為慎重起見，將此案交由緊急執委會研究。

會議由足總副會長陳瑤琴代為主持。會聽取俠士代表余錦基及史勿夫的陳詞。

獨木舟隊訪杭州 昨天舉行授旗禮

王華生主持儀式 明天啓程

【本報訊】香港獨木舟總會應浙江省及杭州市邀請，定於明天前往杭州參加邀請賽。

該會會長王華生昨在銀禧中心主持授旗出發禮，總領隊陳景流接受。

代表隊名單如下：名譽總領隊蘇善祥，總領隊陳景流，顧問陳兆祿，會長王華生，主席陳偉能，司庫李瑞煜，委員陸偉洪、李子芸、黃智彬、杜婉玲、吳軒宏、戴振雄、施偉忠、王香、陳珍珍、梁佩珍、陸國新、何劍華、蔣陳佰明、李健光、蔣永洪、陳國鑾、楊振德、何劍暉、杜潔英。

巴西華斯高探盤

【本報訊】巴西華斯高足球隊昨函足總，表示有興趣於五月二十八日前一周或六月十日後一周來港與本港甲組球隊作表演賽。

該函件說，華斯高隊將於五月二十八日至六月十日前往澳洲作幾場表演賽，然後再啓程來港。該隊提出來港比賽的條件是一場三萬五千美元（約二十八萬港元），並負責二十六人的三天食宿。

有備無患 方為上策

一得之見

足總今天挑選球員，準備前往文萊踢世界杯亞洲區分組足球外圍賽，教練郭家明建議組成十七人的港代表隊，這是值得足總有關人士慎重考慮的。

根據慣例，球隊出征或在本地踢國際賽，都是組成十六人的隊伍。但是，這次挑選港隊球員，有關人士的意見有分歧。據悉，有人認為照樣挑選十六人出征，但郭家明則提出異議。

郭家明所持的理由是，文萊的氣候與本港差別大，恐怕有球員到達彼邦後，因水土不服而病倒，由此而影響排陣，打不出應有水準。

還有，現在集訓的球員，由於應付本地頻密賽事，包括胡國雄、劉榮業、黃國安等主力球員，都有不同程度的受傷。如果有傷兵隨隊，那麼，多挑選一個人，當然較為「安全」也！

港隊比行乃「初到貴境」，有備無患，方為上策。多一人隨隊，所費無多，足總應該辦得到的。

·波迷·

第卅八屆世界乒賽

九十二國家地區參賽

最老女選手近六十歲 最嫩選手年僅十二歲

本報記者 李維慶（哥德堡一日專電）

▲中國男子乒乓球隊差點被南朝鮮打破不敗之身，反映各國乒乓球運動水平越來越提高。男女團體預賽中，冷門迭出，香港男隊連挫實力雄厚的匈牙利及南朝鮮，成為瑞典報紙的新聞。

▲中國男隊主教練許紹發分析比賽大勢，如果不出意外，中國同瑞典的交鋒難以避免。有利的因素是，參加團體賽的男子隊員出發前在上海及北京進行的熱身賽，表現令人滿意，有了狀態。不利的因素是，在小組預賽的硬仗中消耗較大的體力，但只要把打硬仗看作一種鍛煉，那麼不利因素也會變為有利因素。

▲據了解，中國男隊如進入決賽，將以江加良為主力，加上謝賽克、陳龍燦、陳新華或王會元。二十一歲的江加良，在最近兩次錦標賽中表現出色，二十一盤單打比賽勝十九盤。他被公認為繼徐寅生、李富榮之後中國最優秀的直板快攻選手。第二號主力是在歐洲刮起「中國旋風」的廣西選手謝賽克，最近他克服了喜歡更換球拍的毛病，狀態大勇。

▲今屆的男女子團體決賽，同時安排在四月二日舉行，這是整個比賽的高潮。來自九十二個國家和地區的代表隊和代表齊集哥德堡，這是世界乒壇有史以來人數最多、規模最大的一次。四月三日休戰一天，接着男女子單項比賽，整個賽事至七日結束。

▲今屆乒球賽一些小統計：記者三百名，運動員六百名，工作人員三百名，應付比賽的乒乓球二千四百個，最老球員為津巴布韋的布朗太太，在數天後將是六十歲，年僅十二歲的委內瑞拉女選手比絲則是最年輕的選手。據報道，今屆比賽總收入三百萬克朗，廣告三百萬克朗，資助性收入二百五十萬克朗，門票五十萬克朗。

華匯汽車貿易公司 ③903404 櫻桃街42號
麵包車
豐田左軚原廠12座豪華冷暖氣
五十鈴左軚原廠9-12座
萬事得左軚原廠12座豪華冷暖氣
豐田農夫車1.5噸左右軚・日產藍鳥四門自動轎車
豐田長短陣6-12座・日產26座豪華旅遊巴士

中文打字
香港合同技術資料 價廉 交件準時 九龍西洋菜街1A百寶利商業中心1406室 3-322136

國內投資設廠，加工請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
香港地址：九龍青山道瓊林街93-95號六樓（6字）C座
電話：K7445610 7445617 7445618

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百摺裙機
停車架 日本設計一車位停兩車
圓筒機 毛巾搖花雙面 意大利織單面
絲襪機 女裝全自動
手襪機 全自動織巾機 勞工搖花及毛
針織機 花針織布處理 意大利定形印 MONTI 種機械電機 司馬電腦及各
撞釘機 上膠黏連機 眼開尾釘鈕 手袋各類型鴉
歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室 5660015—200

商業 一分類廣告一 每個位收費港幣八元

英國吉拿柴油機
全新英國吉拿柴油機8LXB240HP及8L3B250HP（可配杭州前進牌齒輪箱），大量正廠配件，現貨供應
吉拿柴油機結構簡單，運用省油寧靜，性能優良，適合漁船及工作船採用
GARDNER
何義德船用物品
香港鴨脷洲大街15號地下 電話：5-529506 5-520505
電掛："ALITOM" HONG KONG 電傳：61018 ALITE HX

大量供應
0.5水性筆散件 506H計算機散件
汽車小型氣泵散件
各類電子散件生產線
120,180錄影帶，歡迎面洽
電掛GARYRHC 電傳31596
電話3－316696楊洽

日本手提發電機
東芝牌TOSHIBA本田牌HONDA
鈴木牌SUZUKI
日本進口，接受訂貨
電話5-737017 電掛YAWITCO

日本「東方牌」"ORIENTAL KOSHIN"各類水泵
SEH型號汽油自吸式水泵2''-3''口徑
PONSTAR型號電動潛水泵1½''-2''口徑
FXS型號大水量電動泵1''口徑
日本「久保田」-"KUBOTA"輕型汽油發電機
電力輸出500瓦—4,300瓦，交流／直流
交貨快！ 價錢平！
總代理：香港安基公司
九龍柯士甸道5-7號 巧明商業大廈401室
電話：3-665428，3-677480
電報掛號：2333 Hong Kong
電傳：54238 GEAR HX

全新電油農夫車
1600CC現貨供應＄27000
志和車行 ☎5-8191222
5-712371叫1366李洽 西環荷蘭街8號A地下

木箱卡板工程
貨運必備
歡迎訂購
電話：0-776673李洽

Hadson 哈臣名牌新產品
日本太陽能收音機——體積細、音量大、無需電芯、攜帶方便⇨
電子火柴打火機⇨
——用處多、價錢平
※適合國內市場※
總代理：東光洋行 香港中環永吉街六號地下 電話：5-449553 5-420766

嘉聯汽車公司 ☎③323511-2
旺角通菜街1A—J威達商業大廈1505室（近登打士街）
直屬日本汽車公司專辦全新翻新麵包車・豪華巴士・平斗貨車・自卸泥車・建築機械等各類車輛
＊可直接送交國內港口收貨＊
每日現貨全新翻新豐田麵包車豪華型9-12座前後冷氣・雪柜
＊免任何手續費＊

錄影帶
E120工廠直營大量現貨
KCA60，貨源充足，定貨後14天交榮興盒帶零件廠有限公司H-564178

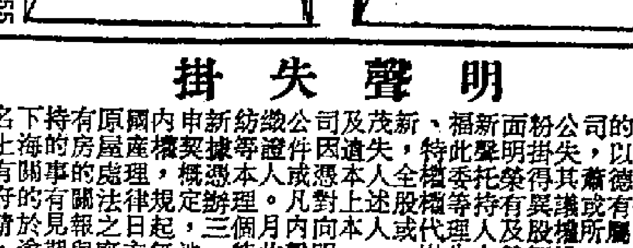
斗＋蓋 零錢＋盒 HK$5.50
三件頭 6.50
四件頭 7.50
五件頭 8.50
長期供應、適合大陸及東南亞、歡迎選購。 5-455994

麵包車、豐田6-12座位 前後空調 收錄音機
現貨 大量 農夫車、豐田、五十鈴1.5噸 實力、豐田牌的士頭雙排六座位 另有各類型客貨車・歡迎定購 直進接口
巴黎俊業汽車有限公司 太子道302號地下 電話：3-383591—4

大批二手性能良好日本及歐洲注射塑料機、押出機、吹瓶機及各類生產線，由1安—500安日用品模具，現貨供應，售後調試。
華塑機械企業有限公司
香港青衣68號地段大同工業設備大廈七字樓
電話：0-4971297，0-4979632
電掛：6037 TLX：61416DMS HX（ATTN，PEM）

十年經驗
PE、凹凸鎖口袋、網袋、背心袋及100%LLDPE押出機械，整廠設備，技術轉移服務。
華塑機械企業有限公司
香港青衣68號地段大同工業設備大廈七字樓
電話：0-4971297，0-4979632
電掛：6037 TLX：61416DMS HX（ATTN，PEM）

成品淨売 款靚價平 工，起模，起貨快捷 歡迎來辦加 0-4939655



如鵬實業有限公司
專營家電用品
水冷式冷暖風機 冷暖電風扇
噴蒸汽石英管吹風暖爐冷熱飲水機
多用途照明電筒及各種原子筆訂價
低廉品質保證貨源充足
香港荃灣青山道603號江南大廈B一7十九樓 電話：0-466429-20
電傳：35975 HX
歡迎國內垂詢

贈車回鄉 發展生產 經銷：迅捷貿易公司 迅宗有限公司附屬機構
港澳買單 國內提貨
常備各種國產：金杯、東風、錢塘江、南京、解放、北京、天津、凌河、吉林、龍溪牌等柴油、汽油載重車、客貨車、旅行車、吉甫車、小轎車、摩托車。
代銷處：中國國貨公司 華豐國貨公司 慶華國貨公司 中僑國貨公司 新中華國貨公司 廣東（香港）旅遊有限公司 文滙貿易服務有限公司 大華國貨公司 中都國貨公司 南方國貨公司 新光國貨公司 東方國貨公司 澳門岐關車路（香港）有限公司 澳門中國旅行社
提貨地點：廣東省華僑企業公司贈車回鄉服務中心（廣州市） 福建華僑企業公司（福州市華僑大廈）

掛失聲明

本人名下持有原國內申新紡織公司及茂新、福新面粉公司的股權憑證和在上海的房屋產權契據等證件因遺失，特此聲明掛失，以後對上述產權有關事的處理，概憑本人或憑本人全權委托榮得其蕭德泉遵照中國政府的有關法律規定辦理。凡對上述股權等持有異議或有債權債務者，請於見報之日起，三個月內向本人或代理人及股權所屬企業提出異議，逾期與廠方無涉，特此聲明。 掛失人榮智權

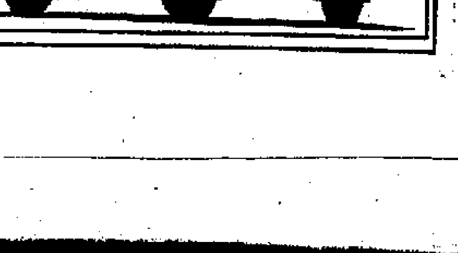
一九八五年三月

聲明

本公司遺失新安貨倉有限公司貨倉提貨單一份，存倉編號343069，提貨單編號H15572，除已向新安貨倉有限公司及五聯運輸行報失外，現宣佈作廢。

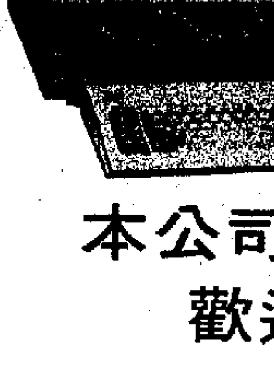
大衛・愛迪生（香港）有限公司

日產牌雙排座農夫車
結構堅固耐用・客貨兩用俱宜
只售港幣＄28,000.—
NISSAN 港澳總代理：合誠汽車有限公司
貨車部地址：香港九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 電話：3-7450953（8線）
直線電傳：74731 HONMO HX 電報掛號：HONEMOTOR



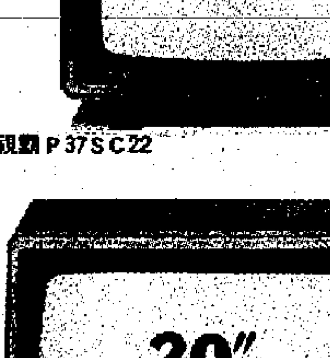
第八版

鄉親一百二十人。
復會元老會長胡天培昨日主持監督，永遠名譽會長余文姬、陳傑明分別頒發選任及聘任證書，由副會長梁寬、王立文代長接領。
中山市長湯炳權夫婦及各邑鄉親社團首腦等逾千人參加了晚會。
會上各老人獲贈利是。席間還有幸運抽獎及歌唱表演助興。

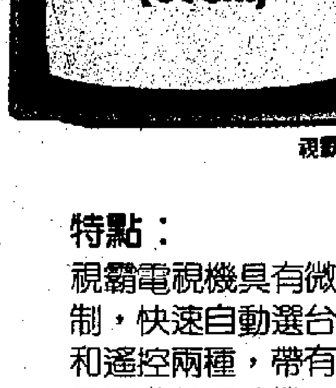


本公司
歡
香港九龍彌敦

世界名
中國/香



14″ (37cm)
視霸P37SC22



20″ (51cm)

特點：
視霸電視機具有微
制，快速自動選台
和遙控兩種，帶有
電子遊戲終端機，
與錄像機,激光放像
頻率穩定，色度、亮
場行同步等均用微
維修服務點：中
SABA

愚人節起源何在 美教授查根究底

諾亞自稱是愚人 太陽神却愛愚弄人

閒談戲語宜小心 莫稱友人「四月魚」

【合衆國際社威斯康星州麥迪遜一日電】威斯康星大學一位教授說，四月一日愚人節可能起源於諾亞。

民間故事專家朔伊布教授說，有一傳說，諾亞在阻止傾盆大雨之前，從諾亞方舟送出一隻鴿子。這隻鴿子徒勞無功，筋疲力盡地找不到陸地飛回來時，諾亞發現他自己愚昧無知。

朔伊布說，凱爾特族的民間故事，將愚人節的起源，歸於有關太陽神的神話。據說太陽神盧埃每年用騙術和笑話對待他的弟弟迪倫帶來的黑暗天地。

朔伊布說，四月一日愚人節的起源，非常遙遠、古老而模糊不清。但是，愚人節的起源可能來自人類初期農業社會的民間節日。

他說，古代慶祝愚人節，以期土地肥沃，農業豐收。但他說，隨後社會限制消失，與這個季節氣候變化莫測相稱的行動應運而生。

他說，在蘇格蘭愚人節與布穀鳥聯繫在一起。在法國，早春意味河流溪澗裏鮐魚再度回來。朔伊布說，鮐魚非常容易被捉。因此，在愚人節被戲弄吃虧的人被稱為「四月魚」。

朔伊布說：「在英格蘭，人們說你還是鮐魚，而我們却說是笨蛋。」

羅馬警方大破黑手黨 金融家富商多人落網

首腦卡洛控制一萬多億里拉建立金融王國

黑錢投資於古董淨化爲名正言順資金

十五年來一直被通緝的西西里島黑手黨集團頭子、五十四歲的卡洛（中）被警察從羅馬警察總部押解往監獄。（美聯社）

【法新社羅馬一日電】據警方說，警方周末逮捕了十八名涉嫌與黑手黨有關的人，其中包括金融家皮波·卡洛。拘捕行動表明，這個犯罪集團通過著名的古董商人，將他們部份贓物黑錢淨化，變成名正言順資金。

十八名在羅馬被捕的人包括三名古董商。古董店設在齊亞·馬爾古塔的六十四歲古董商揚多拉，擁有不尋常多的、來源可疑的十八世紀畫作。

四年前因涉嫌綁架而被拘留的另一名古董商克里內利與三十三歲的菲奧羅尼，為卡洛買了兩套豪華公寓。

其他被捕的人，包括九名毒梟，兩個卡洛的下屬，他的太太與私人醫生。

警方懷疑，黑手黨通過投資藝術品和古董傢俬，淨化他們巨額現款。

他們正在調查有關卡洛在他此間的寓所，操縱黑手黨一萬多億里拉（五億美元）的現金。

五十四歲的卡洛在一套遍佈藝術品、現款和珠寶的公寓裏被捕。

在那裏同時被捕的另外三人，包括因多宗謀殺案而被通緝一個「家族」頭子。

女子摔跤

三月三十一日在紐約麥迪遜廣場公園舉行的女子摔跤比賽中，歌星仙迪·羅帕（右）在溫迪·里克特與利爾妮·凱對壘前，向里克特面授機宜。仙迪·羅帕是里克特的經理人。（路透社）

澳無良分子再逞兇 戮殺一羣可愛企鵝

兇手手段極殘忍扭斷企鵝脖子

【路透社阿德萊德一日電】有關官員今天說，殘忍無良的人，在南澳大利亞州首府阿德萊德以東二百四十公里的一個小海灣裏，殺害一羣漂亮企鵝的三分之一。

南澳大利亞州公園與野生動物處長尼科爾斯說，昨天又發現九隻可愛的企鵝死亡。有些企鵝被槍殺，有些的頭被扭斷。

警方說，他們正在調查殺害企鵝案件。一星期前，阿德萊德動物園遭受浩劫，六十四隻動物園動物遭人殺戮。尚未有人因動物園動物被殺案件而被捕。

殺人犯苦打招供 非法院撤銷罪名

【合衆國際社馬尼拉一日電】最高法院推翻了八年前遭拷打招認殺人的一名男子的死刑，並建議檢控那些拷打他並把他的頭推進茶桶的偵訊人員。

人權積極分子星期一說，總統馬科斯任命的法庭，推翻根據疑犯被逼打招認的事實來判定的罪，尚屬首次。

藝術大師夏加爾 在法國小鎮下葬

法外長與文化部長參加葬禮

【美聯社法國聖保羅韋斯一日電】星期四逝世，享年九十七歲的藝術巨匠馬克·夏加爾，星期一下葬在他晚年二十年間居住工作的法國小鎮聖保羅韋斯綠樹成蔭的墓地。

數百名送殯者與夏加爾的友人，聚集在這座俯瞰山谷中世紀堡壘城牆邊的墓地，參加下葬儀式。

法國文化部長杰克·蘭向聚集在墓地入口處的夏加爾家人與密友說，「夏加爾將與日同輝。」參加葬禮的達官貴人還包括法國外交部長迪馬。

夏加爾的朋友沐浴着早春灰暗陽光、從世界各地前來參加葬禮。這位藝術巨匠在充滿鄉村生活，牛一羊滿倉情景的畫作令觀衆心醉。

任拍唔嬲

美國影星波姬小絲星期天在奧地利因斯布魯克爾市區商店櫥窗裏擺好姿勢，讓數百名興緻勃勃的業餘攝影者拍照時，滿面笑容。前天晚上她在西德一家著名電視台上與人家打賭，結果她輸了。她答應，如果她輸的話，就在商店櫥窗裏任人拍照。（美聯社）

學生舉行舞會 學校拒撥經費

全校成績測驗 分數盡爲赤字

【合衆國際社加州一日電】由於學校當局拒絕將部分獎勵基金撥作舉辦沙灘舞會之用，奇科中學的學生便故意在一項成績測驗中不及格，令學校無法獲得那筆共六萬六千美元的獎金。

教育事務總監馬爾霍蘭週末說，他不知道在三百三十三名高年級學生中，有多少人故意考試不及格，但肯定十分驚人。

他說，州當局每年都給予那些成績測驗得分有進步的學校六萬六千美元獎勵基金。

但十二月舉行的測驗的結果，令奇科的一九八五年度成績在全加州中學間名列倒數三名之內，使學校沒有資格獲得獎勵金，奇科的一九八四年度成績是在前三名之內的。

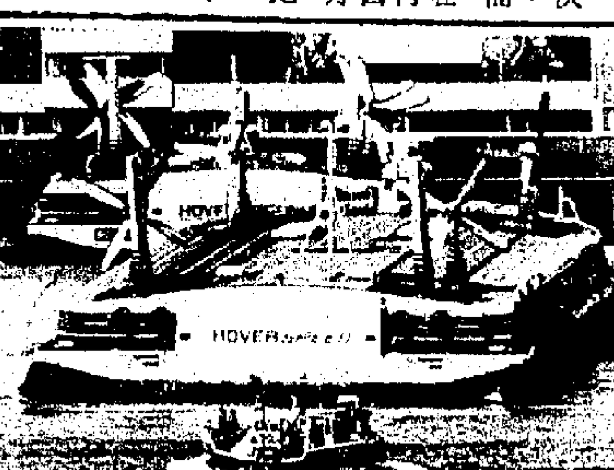
美駐亞洲各國使節 商東南亞掃毒問題

【合衆國際社吉隆坡一日電】美國星期一呼籲加强國際合作和政治毅力，阻遏日益興旺的東南亞海洛英貿易。

副助理國務卿約翰·蒙蒂在由國務院主辦的東亞禁毒會議開幕式上說：「單獨一國家行動或兩國協調工作並不足夠。」

蒙蒂是參加這次美國駐東南亞地區各使館首長大會議發表講話。這次秘密會議將討論亞洲販毒、禁毒和管制政策等方面的趨向。

倒轉氣墊船



星期六晚在英倫海峽被巨浪打翻的氣墊船「瑪嘉烈公主號」（右）在多佛港被倒轉過來。氣墊船上三百六十八名乘客和船員中，有二人喪生，二人失蹤。（路透社）

訃告

本集團創辦人楊志雲董事長不幸於公曆一九八五年三月三十日（農曆乙丑年二月初十日）上午十一時十五分壽終香港葛量洪醫院積閏享壽七十有二歲奉移香港殯儀館治喪擇吉舉殯哀此訃

聞

景福金銀珠寶集團謹啓

家主

楊公志雲老爺痛於公曆一九八五年三月三十日（農曆乙丑年二月初十日）上午十一時十五分壽終香港葛量洪醫院積閏享壽七十有二奉移香港殯儀館治喪擇吉舉殯哀此訃

聞

楊志誠堂家人稟報

訃告

本公司創辦人楊志雲董事長兼總經理不幸於公曆一九八五年三月三十日（農曆乙丑年二月初十日）上午十一時十五分壽終於香港葛量洪醫院積閏享壽七十有二歲奉移香港殯儀館治喪擇吉舉殯哀此訃

聞

香港美麗華酒店企業有限公司謹啓

分類廣告 每個位收費 港幣八元

聲明

遺失啓事：茲遺失百適貨倉倉單三張NOWOO 1951-1953號東南布行名下布88包該批貨銀主為中南銀行除向該倉報失外特此聲明作廢 恒豐運輸有限公司啓

遺失啓事：遺失承運貨物收據0004978，車卡609767，400箱短絨棉紗。20/7/1983由漢口到港，芝加哥銀行擔保號80206，特此聲明作廢 新宜貿易公司

遺失聲明：茲遺失中國銀行灣仔支行活期存摺6876-2圖章除掛失外特此聲明作廢 任桂瑗啓

茲遺失福建省輪船公司提單正本號碼213船名閩海105日期1/3/1985現向該公司報失作廢 香港開豐貿易公司啓

茲遺失中國銀行灣仔支行活期存摺第5028號除向該行掛失外登報作廢 何桂瑗

報稅 徐氏稅帳 報稅先清積帳熟稅例公司法例精通各業帳務代辦進出口文件⑤417689徐君

香港工商事務所 專門報稅做數 申請CO

稅帳特平 遠近接專稽帳報稅記帳CO註冊有限公司⑧820786立信陳小姐

報稅年結 按月理帳 誠為中小廠商有限或無限公司按月理帳年結報稅申請CO專人上門工作費廉一百元起報價後工作工作後收費絕不濫索歡迎查詢0-422893梁小姐⑧744532黎生洽

徵求 政府金幣 輝龍公司買賣國際金幣銀幣大細頭雙毫美國銀日本銀中環環球商場234號⑤220909

收購舊瓷 酸枝字畫 亞皆老街里布街萬寶公司3966246

徵購 梅花參（刺參） 干柴魚 5-406471王蔡

金幣 銀幣 華興公司徵求各國金銀幣鈔票早期郵票 大道中一九二號地下 電⑤441007⑤449237

租售 收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電：⑧458783皇后大道中311號振興行

寫字樓吉售 香港永樂街60號二樓1230呎連裝修有意請電：⑤432878何洽

聘請 誠徵中國貿易人材 國內大專理工科畢業，能自由進出大陸，有半導體經驗尤佳。請將履歷電話要求待遇寄中環砵甸乍街十號604室香港電子器材公司收

中國貿易部 總經理副總經理及經理三年經驗對中國市場出口轉口或入口單位很熟識了解或有本港好客戶電⑤439484

醫藥 三種病不必求醫 香港三天人藥廠華佗古方三大名藥行銷世界各國洋人驚為奇妙㊀「最靈藥膏」一治百切頑癬皮膚病㊁「狐臭花晶」一專治狐臭三盒除根㊂「百花粉」專治香港腳患者到病除港九澳中西藥店有售真假如何試便知國內同胞可託人代購

請訂閱 大公報 惠刊廣告請電 七二六九八〇

姜岳

白拔琛

姜岳如今移民美國，還在加州修醫科，以能拿到合法的醫生執照。

在做了金像獎最佳男配角後，以後還會有心情讀書，能專心專意的做個醫生嗎？

我想，要是他是在香港，可能就此毀了他的醫生事業，因為太多的閒事引誘，讓人不能專心念書，而且，有幾個人會相信一個做演員的醫生？

但是在美國，尤其姜岳有個純東方人的面孔，美國片中，有幾個中國演員？而所演的，都是些不關重要被諧化或醜化的角色。

做醫生是長遠和穩當的事，做演員刺激又好玩，姜岳能夠嚐到那刺激，又有收穫，實在是很幸運呢。

乖女羅美薇

阿蜜

新藝城的公關大員介紹新人羅美薇給我們認識，由鄭柏過來，阿蜜不由分說就同她講國語，怎知答的卻是標準廣東話，而且她面上表情得然。原來阿蜜擺了個直覺上的烏龍，見她高瘦婚嫩，十分清麗，像台灣美女，乾淨純潔不下於藏良純初初來時。卻原來羅美薇是剛剛畢業的中學生，阿蜜就不客氣地問：「哪一家？」以為她不肯講，誰知卻答的是「真光。」阿蜜說：「難怪那麼乖女。」阿美就答：「唔乖㗎，長衫有拉鍊可放高放低，又搗蛋。」聽她聲細細，曳極有限。原來阿美是在新藝城當暑期工時，聽電話、做文書，行來行去被袁和平發現的。阿美說：「我唔係好中意演戲，我中意做幕後，寫劇本。」她在上電影課程，學寫劇本哩。

新人顧美華

張小苑

本屆香港電影金像獎中，《似水流年》的顧美華，獲最佳女主角及最佳新人兩項提名，頗見突出。

友人問我：你估顧美華可能得到哪一項？

我說：可能會是後而一項。

其實那只是按當理推測。新人獎應該勝券在握，女主角即使在與她同一個片中的斯琴高娃來比，也有不如，何況還有其他片的女主角跟她角逐呢？像《傾城之戀》的繆騫人，像《等待黎明》的葉童，像《上海之夜》的張艾嘉……等等，對手才多着呢！

假設顧美華果真得到個新人獎，比起去年鄭裕玲之所得自然要高興得多，觀衆也心服得多。因為顧美華才演了一部電影，是真正如假包換的新人。

頒獎嘉賓寶寶認真

倪秉郎

大會邀請馮寶寶做金曲的頒獎嘉賓。

她在三月二十二號的頒獎典禮中的表現相當不錯，但最值得談的是她對金曲這類頒獎典禮的態度。

她說，她從未參加過這類典禮做頒獎嘉賓。

所以，在綵排前的一天，她親自來到伊利沙伯體育館，要求我們的舞台監督及講詞編撰人坐在一起談談她對講詞的看法。

結果，我們花了大概一個小時和她討論。

首先是講詞的內容。

其次是如何演繹講詞。

很多不來綵排的嘉賓是自信可以揮灑自如的，他們因工作忙不來綵排，我們也無可奈何，但就從未見過有位嘉賓會如斯努力——希望知道自己在這典禮中扮演的角色如何？

本來先前我想，有接近三十年的電影電視及舞台經驗的她，應該無所顧忌，但到今日，我才知道她尊重自己作為一位頒獎嘉賓，也尊重大會邀請她作為頒獎嘉賓。

（十大金曲之九）

西遊絲路

康堤

電視台在播放《絲綢之路》的第三輯。日本人拍的這個紀錄片，第一輯播放的時候，引起香港觀衆的濃烈興趣。及到第二輯反應就略遜於前，這第三輯，談論的人又少了一些。

第一輯的受歡迎，原因是很明顯的，在所拍的那段絲路，在中國國境之內，香港觀衆關心，看了感到親切。第二、三輯所拍的，絲路已經離開中國國境，因此就感到有點疏淡了吧。

前段時間有消息傳出，本港的電影公司將和內地合拍《西遊記》，而且背景將會突出絲路。這個消息是很能引起大家注意的，光是拍《西遊記》並不那麼新奇，突出絲路背景，拍攝的角度便能予人以新鮮的感覺。

《西遊記》拍過的人很多，卡通有，故事片有，內地拍過，香港拍過，日本也拍過。拍《西遊記》，可以說是個傳統的題材，但是到實地去拍，到絲路去拍，那就是前所未見，與過去所拍的有所不同了。

由此可見，舊題材翻新來拍，還是可以叫人有新的期待。你將期待些什麼呢？除了新的《西遊記》之外，相信是絲路的新景物，將如何出色地融化進這部充滿神話色彩的影片中吧？

娛樂①

羅文買大屋放靚衫　聘司機跟班顯氣派

瑩瑩

羅文氣派十足

羅文在歌星羣中，是極注重「派頭」的一個，他聘用司機駕名車，請跟班隨侍左右，一切一切，都為羅文建立出超然的氣派。氣派得來不易，而且要花上大量的金錢才可以做得到，所以，不用「派」給人看的時候，羅文說：「我好省儉的，我做的一切，都是給人看。」

羅文喜歡買衣服，除了登台服裝，還有平日穿着的便服。我揶揄他：「次次見到你都着不同的服裝，還說省儉？」

「真的！」他馬上「駁」我：「如果不換衣服見你們，又給你們彈，說我連衫也買不起。」

「我們有沒有說過你呀！先冤枉我們，你這個人……。」

我也反駁他一句。

羅文嘟着嘴，帶點嗲嗲的神態：「我平日好省儉的，你信我，否則，我怕經濟支持不來。」

我也知道他不是個大揮霍的人，他做每一件事，都是有計劃的。

就如買樓，好多歌手一成名，手頭多點閒錢，便一定買樓做業主。

「我住了這麼多年的房子，都是租用的。」

「這麼平租，我也不走了！」我氣他：「要不要二千多元。」他住的地方是有千呎呢。

「二千多元？你真沒有弄錯。」他明知我開玩笑，也禁不住慘叫一聲：「要幾千塊的，但那個地方風水好，我一直不捨得搬。」

不過，羅文最近也置業了。在舊居對面，他買了一幢三層花園洋房，是別墅式門庭，雖是舊式建築，但對極喜懷舊的羅文而言，這個格式卻很合他的品味。

「有沒有看過風水？」

「總之一定好，我正在找人裝修，弄好請你們來玩。」

羅文今次搬家，主要是地方不夠用，他的舊居實在放不下，雜物衣服了，羅文不捨得丟棄物，不找幢三層樓的洋房，怎樣安置這些舊衣衫。

「買洋房，一闊三大，不怕破壞你的『省錢大計』嗎？」

「買房子可以保值，自己也住得舒適，計過數了，有好無壞的。」

羅文對香港很有信心，中英草簽之前，他還未買房子，一切落實以後，他才買下新居，決定留下作長久發展。

「這幢房子很有用，除了居住之外，製作公司也可設在此。」

羅文從不隱瞞自己的經濟情況，他說：「現在未到[illegible]的時候，[illegible]人跟我搵食，我[illegible]不能不謹慎。」羅文對伙計倒是很好，對員工福利，他不會省得過份。

梁家輝的半個老豆

阿混

[illegible]許鞍華部《書劍恩仇錄》主角本來[illegible]找劉德華，華仔顧慮多多，許鞍華要另選，梁家輝聽聞後毛遂自荐，阿混都覺得佢好適合，梁家輝一似乾隆，二有在大陸拍戲經驗，加上外型玉樹臨風，演陳家洛也幾好。

不過，未待許鞍華表態，李翰祥已經舉手反對了，李翰祥話，梁家輝唔會拍，因為新崑崙好多戲等住佢做，即使唔演戲都要佢做導演。

李翰祥與梁家輝沒有合約束縛，不過李導演好自信講：「我嘅說話佢要聽，唔係話邊個驚邊個，而係大家都有默契。」

事實上李翰祥已當梁家輝半個兒子了，《火龍》有一場內蒙的戲，都交梁家輝做代理導演，李翰祥返港猛讚，梁家輝機會多着哩！

蘇黎世樂團獻藝

[illegible]芬

今起一連三晚，大會堂音樂廳有「大卡士」樂團演出——蘇黎世音樂廳樂團——單從它成立有一百一十七年的歷史來看，無疑是一個「權威」，能夠屹立於世界樂壇超過一個世紀，自有它的傳統和長處。

今次領導樂團來港的是有莫扎特鋼琴家之稱及著名指揮家艾森柏，他亦曾於年前領導維也納交響樂團，來港為大會堂二十週年慶典演出。

艾森柏除了擔任三場音樂會的指揮外，還會於今晚首演中，展示他的「老本行」——以鋼琴演繹莫扎特的雙鋼琴協奏曲。

此外，樂團還邀來知名鋼琴家捷斯特斯·法蘭茲助陣。在三晚的音樂會中，為樂迷献上三場曲目不同的傳統音樂會大餐——包括輕快的序曲——樂段、有完整主題的交響樂曲及熱門清新的協奏曲。

「民粹音樂茶寮」

金建

設於國際大廈十一樓的「中華文化促進中心」四月開幕，第一炮活動是蕭勤畫展，第二炮的活動便是以後每月一次的「民粹音樂茶寮」第一次演出。

這兩個活動都與音樂有關。蕭勤是旅意的台灣畫家，他是鼎鼎有名的蕭友梅的兒子，所以和音樂也拉得上關係。「音樂茶寮」是由黎鍵主持和策劃的，按他的計劃，每月都在該中心的場地上舉辦一次「民粹音樂」的演出與研討，也就是既演出又講解，並即席回答有關問題。

所謂「民粹」音樂，也就是民族民間音樂精粹之意，中國有很多傳統久遠的音樂，[illegible]在香港並不多見，或[illegible]。

這些音樂，如果有可能，都應該把它介紹出來，或許因此而引起了公衆注意，使這些瀕臨失傳的音樂得以重新流播，又或可以藉此機會擴大一下聽衆的眼界，使他們對自己民族的音樂有所認識。

按「茶寮」的計劃，四月六日第一次演出的是正宗而古老的南音，木魚與龍舟，由演藝學院的唐建垣博士演唱及即席主持研究，五月份「茶寮」會表演福建「南音」，並作樂器陳列，使這種唐宋雅樂有機會讓廣東聽衆親自聆賞。其後，這個「茶寮」還可能組織山歌與鹹水歌對唱與佛教音樂梵唄演唱等。這些表演[illegible]一律二十元。

估估下……

大凡估估下，都是很吸引人者」，齊馬，其實也是估估下的玩意。

王公子問我：「你估今年香港電影金像獎，哪一部影片獲最佳電影？」

我曰：「這就不用估了，一定是大熱門勝出，肥仔浩那部《似水流年》啦，有邊部同佢爭也！」

王公子曰：「點解會有邊部同佢爭？不是有四部乎？《上海之夜》、《等待黎明》，還有《省港旗兵》。」

這四部片擺埋一齊，你話是否《似水流年》最富特色？所以我話「有得爭」，唯一可一爭者，是徐老克的《上海之夜》耳，但我估計，最佳導演可以「分」給老徐，而「最佳影片」則「分」畀肥仔浩，如此這般，大家比較好過些。用到一個「分」字，似乎唔多好聽。不過，在另一個層面來說，「分」，是指分數，平分春色，也是一個「分」字，亦不算得怎樣不妥當者。

有一點則覺得不大妥當，有機會見到「肥仔柏」要同佢提下！（「肥仔柏」？又是「肥仔」，如今後生仔真係營養過多，食到腦滿腸肥。）提什麼？問下佢，何以《公僕》一片未有機會角逐「最佳電影」？那種提名方式是否公平也！

「香港人」

董行

「在巴基斯坦，他們把我看成中國人，在香港，他們把我看成巴基斯坦人……」這是一位巴籍人士在接受《新聞透視》記者訪問時，所透露的心聲。

上周末播出的《新聞透視》，實為無綫新聞部近期佳作。該節目的其中一個專題講述香港土生土長的一代印巴居民，在九七問題當中面臨的抉擇。

董行極其欣賞該片編導帶出這問題的手法。

故事開始在一間學校，一位巴裔小女孩在一羣華人小學生中，活潑地以華語上課，玩耍。在這裏，種族問題根本不存在。

其後，鏡頭一轉，小女孩的巴籍母親，以流利的廣東話，透露出身為巴籍人士，如何需要改變自己的生活習慣，在香港這華人社會裏謀生。

小女孩與母親的對比，是多麼的諷刺——種族問題，真的就是這樣，隨着人的長大，而日益加深的嗎？

種族，國籍這些問題，為中、英兩國在解決香港地位的過程中，增添不少困難。這都是客觀存在的問題，當然要解決。但是，不要忘記，這些情況的出現，責任在英國。

似乎，英國的殖民地政策，總是喜歡將人分為幾類，分而治之。這當然是殖民地時代的最佳政策；時移勢易，英國要在一九九七年撤離香港，這些「最佳政策」已變為最沉重的包袱。

《新聞透視》訪問的那位巴籍婦人說得好：我們都是香港人……」希望香港人都能摒棄國籍、種族問題，為建設將來的香港而努力。

搞活動一定有效？

杜魯士

《爵士舞到》公映時，據說曾有人向「銀都」的宣兄建議，不如找一家的士高合作，搞一個爵士舞晚會作宣傳吧！朋友還說，霹靂舞之所以引起年青人注意，正是因為搞了個霹靂舞大賽。

但「銀都」的宣兄沒有接納這個建議。他的理由是沒有多大用，而且時間急。

為何說沒有用呢？

他說，不管你搞什麼比賽，如不能和傳播媒介拉上關係，不能通過傳播媒介和公衆見面，那比賽便達不到宣傳效果。他表示，要搞這樣的比賽，只有兩種情況下可以搞的，第一，影片的主角在場，他和她現身作示範表演，或者他和她作比賽的評判，總之，他們的形象和名字必須見報。但《爵士舞到》男主角不在，女主角又要很遲才能回來，怎辦？第二，除非通過比賽，能引起公衆對爵士舞的興趣，使爵士舞一定程度地流行，否則那些錢不如省回來。

「銀都」宣兄的意見對還是不對呢？想來也有一些道理。

陳欣健的平安夜

林擒

陳欣健最近完成第三部導演作品。這麼一說，有人以為用「作品」一詞去形容未免過份捧場。但如果不用「作品」，該換上的「新作」抑「影片」？其實都不外如是，問題不在於是否用「作品」一詞而應根究所導影片的「好」或「不好」。

「好」的電影不一定被廣大觀衆目為「好看」的影片。我絕不盲目給所謂的「影評人」捧場，如何清高的「影評人」同樣有偏見。

陳欣健的新作是《平安夜》，一部懸疑謀殺以奇情曲折做吸引的影片。

陳欣健曾導演《文仔的肥皂泡》與《雙龍出海》。《雙龍出海》是「德寶」公司的創業影片，看過的人不少。《文仔的肥皂泡》，只怕看過的人並不多，陳欣健嘗說：「如果有機會該給你看看這影片！……」可見陳欣健對《文仔》一片的重視。

《平安夜》在這時候推出，有人以為「有些過時」了，其實，《平安夜》是指一宗謀殺案在這一個夜晚發生，平安之夜變為不平安之夜了。是以諷刺手法描寫社會問題，寫人們在這種社會處處隱藏危險的陷阱。看了影片的朋友，說是：「描寫女性的心態有若《文仔》的細膩的筆觸。在一些緊張關鍵則吸取了《雙龍出海》的經驗，出諸於幽默延宕手法使觀衆心情特別緊張。」

貝姆指揮貝多芬的《田園交響曲》

史丹

貝多芬的《第六（田園）交響曲》的錄音頗多。大指揮家處理這部作品，都有他們個人的理解和詮釋。托斯卡尼尼、富特凡格拉、華爾特、伯恩斯坦等等都各有其特色。卡拉揚是當今詮譯貝多芬的專家，但他處理這部交響曲卻並非人人都激賞，個人就嫌他速度稍快；相對的是克倫貝勒（**Klemperor**），他指揮的《田園》又使人覺得稍慢。不過你又不能不承認，卡拉揚的快和克倫貝勒的慢，都同樣具有魅力，這又與聆聽者個人的喜愛與否全無關係。卡爾·貝姆是莫扎特的詮釋權威。他的莫扎特是無可比擬的，同樣，他對貝多芬交響曲的處理也是很有個人特色。這位於一九五一年以八十七歲高齡逝世的指揮家生前指揮維也納愛樂、柏林愛樂等樂團，灌下許多珍貴的錄音。貝多芬這部《田園》錄於一九七一年，樂隊為維也納愛樂，唱片公司現在經整理重新發行。貝姆的指揮風格穩重、沉厚、語言樸素，氣勢宏偉，擅於發揮作品的內涵，是一位學者指揮家，他的詮釋具有很大說服力。貝多芬這《田園》，他的速度如與卡拉揚的稍快及克倫貝勒的稍慢比較，則介乎二者之間。就個人喜愛而言，貝姆這種處理，倒也更為適合。演繹既佳，錄音水準也很不錯。

同一唱片並附有貝多芬的《科里奧蘭序曲》。

DGG出品，唱片編號：413977—1GS

杜莉柏頓演唱失聲　喉疾復發退休大修

齊齊

杜莉柏頓似乎邊唱邊叫痛

以主演電影《朝九晚五》揚名的「肥婆」歌星杜莉柏頓，最近與另一歌星堅尼羅渣士聯合演唱之後宣布可能會退出歌壇。

杜莉柏頓原來患上喉部及喉門感染病症已有八年之久，在醫生的診治下，經常注射一種名為可體松的藥物。這種藥物用以治療關節炎及某些過敏症，它能使杜莉柏頓保持喉門不致沙啞，但副作用亦如失眠、煩躁、抗病能力減低，體重增加等。使她大受折磨，曾與堅尼羅渣士拍檔演唱之時，她的醫生，為她注射了可體松，醫生並囑咐只能在他的指示下每兩週注射一次。但依演唱會太勞累，她去找另一位醫生注射，竟每週注射一次，份量還比初時增加五倍。但是，這只有引起反作用，晚上她忽睡忽醒，也不能抵抗很輕微的傷風，甚至講話也有困難。連睡在隔壁的秘書亦曾被驚醒，並既發出沙啞不堪的聲音的人是誰。那次演唱，還有八場未唱完，杜莉已不能再唱，逼得草草收場。後來她再去見自己的醫生，醫生忠告她，在未來的六個月內不能唱歌，說話也得盡量減少，如沒進展，此後要永遠退出歌壇了。

香港中旅貿易有限公司　九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15 16　電話：3-841111　電掛：2392　電傳：52114 CTTHK HX（香港中旅社各分社均設有門市部）
香港買單 內地提貨　各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。　我司備有摩托車、錄像機、音響組合供出國人員選購。

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運　原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款在駐全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車 ·贈車回鄉

金得利汽車公司　電話：(3)810361 (3)815304 (3)812915　九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室　電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）　內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口·豐田十二座·五十鈴1.5·日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車全新農民車、贈送回鄉　現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

特平新車　萬事得私家車左軚83年出合大陸用貨價二萬　五尖沙咀星光行923室

贈車回鄉　全新現貨豐田、五十鈴農夫車、麵包車　4-30座小車、旅遊巴，翻新2-10噸泥車、貨車、建築機械　俊傑洋行　☎3-815383 3-815384　代辦手續　旺角鍾意商業中心902室（金花酒樓樓上）

空運印尼　接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽　(5)7956671　(5)7956628

現貨豐田·五十鈴·萬事得總滙　大量左右軚豪華麵包車·農夫車　三菱左軚1.75噸油渣農夫車　HK$42500　柏益有限公司　荃灣街市街124號地下　☎0-469137 0-467892

商業　分類廣告　每個位收費港幣八元

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友　彩視影版有限公司　是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。　電話：5-651377（四線）、5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

日本西裝　大量入口女裝大褸二手全新鶴絨褸　日本翻新、全新二十噸泥頭車、電單車、發電機歡迎選購　電：3-610161叫2782

日本名廠「三電」汽車空調機　適合各款客貨車·麵包車等，配備原廠機碼。總代理：適豐貿易公司　地址：九龍紅磡高山道9號地下B舖　電話：3-337728 337383

華耀車行　☎(3)629817 (3)635292　土瓜灣浙江街44號近皇冠車行　全新豐田日產農民車　的士頭及RY21，RY30 1.5及1.75左右軚電油柴油　豐田五十鈴麵包車　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜　80—82翻新豐田9-12座 ● 五噸—12噸貨車泥車

SH 適行汽車公司　專營：日本汽車，轉口國內　雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車　品種多，價格公道·查詢電話：5-768687，767755　地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

現貨 華雄公司 特平　全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車　九龍漆咸圍10－12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

……科爾斯說，昨天又發現九隻可愛的企鵝死亡。有些企鵝被槍殺，有些的頭被扭斷。警方說，他們正在調查殺害企鵝案件。一星期前，阿德萊德動物園遭受浩劫，六十四隻動物園動物遭人殺戮。尚未有人因動物園動物被殺案……

藝術大師夏加爾在法國小鎮下葬

法外長與文化部長參加葬禮

【美聯社法國聖保羅韋斯一日電】星期四逝世，享年九十七歲的藝術巨匠馬克·夏加爾，星期一下葬在他晚年二十年間居住工作的法國小鎮聖保羅韋斯綠樹成蔭的墓地。

數百名送殯者與夏加爾的友人，聚集在這座俯瞰山谷中世……

……壽七十有二歲奉移香港殯儀館治喪擇吉舉殯哀此訃聞

香港美麗華酒店企業有限公司謹啓

徵求……

政府金幣……

請訂閱大公報　惠刊廣告請電七二六九八〇

第四張

盈利減百分十二派息增四成八 和黃綜合純利十億元

兩家銀行宣佈減息

娛樂②

藍潔瑛坐了一輪「雪房」，仍然那麼漂亮

無線鐵腕政策似有改變
藍潔瑛應邀再談合約 成功與否週內有分曉
她說初時被雪藏有「坐監」感覺

藍潔瑛昨天返「無線」，由於一直被公司「雪藏」，她的出現自然引起記者的關注。藍潔瑛透露，「無線」於農曆年之後曾找她，希望和她再談合約問題。而她昨天就是返公司與林太談這件事。林太職位是製作總監助理，專負與藝員談合約職責。

藍潔瑛說她當初不肯與「無線」續約是因為嫌五年時間太長及沒有自主權，若公司今次仍然堅持這個政策的話，她還是不會續約的。問她如果「無線」將她的薪水增加很多的話，她是否答應？藍潔瑛說這是沒有可能的，所以不用想這些。她承認自己性格比較固執。能否和「無線」續約成功，藍潔瑛說一週內就會有結果。

此外，藍潔瑛坦言在這段被「雪」段初的一段日子裏，在精神上有坐監的感覺，非常煩悶，體重也輕了數磅。後來想開了便過得很寫意，每週進修及跳健康舞，保持身材苗條，且她表示經過這件事後，她變得比以前樂觀，對於公司再次找她談約也沒有特殊感覺，她風趣地說假使今次再談還是不成功的話，唯有在香港嘗試北極風味——「雪」。

藍潔瑛表示自己很喜歡演戲，曾有多間電影公司希望她能在這段時間拍電影，趕在暑假放映，但她說因和「無線」仍有合約，所以現在拍戲是不行的。

藍潔瑛覺得簽約「無線」五年太長，是因為她怕五年內一旦自己對此行再無興趣的話，就會因有約在身而不能「甩身」。

在早陣子「無線」持着強硬態度的時候，製作總監劉天賜曾說過他不認識藍潔瑛是誰，對此，藍潔瑛覺得很可笑，她說自己與劉天賜曾碰過幾次面，但彼此並無談過話，公司方面和她談約的一直是何家聯及林太。

藍潔瑛的觀點是雖然公司可能答應她准許她在外拍戲，但她擔心當公司不夠人用或是堅持政策時就會「綁死」她，那時就慘了。

她說因自己不用負擔家庭的生活，所以對於有沒有戲拍根本不着緊。有人提議若她與「無線」簽約不成，不如去嫁人算了，藍潔瑛笑說如果有得嫁，她也會去嫁人的，但目前她還未正式拍拖。

《西遊記》上月下旬在天津開鏡，場面熱鬧。圖為天津市長李瑞環在開鏡禮席上講話，其旁為導演羅馬

《西遊記》天津開鏡 市長參加儀式隆重
津影重修廠房配合製作

香港栢萊電影公司和南海影業公司合作拍攝的中國神話故事片《西遊記》，已於三月二十八日在天津舉行開鏡禮，天津市市長李瑞環在北京開會後即趕回參加影片的開鏡禮。南海公司董事長吳江也出席了。該片導演是羅馬，這是他第一次回中國大陸拍戲。

《西遊記》的開鏡禮在極其隆重的氣氛中舉行，場面熱鬧，不僅敲鑼打鼓，且大放禮炮，演員都穿上戲服參加盛典，隨即投入拍戲。

天津市長李瑞環表示，他們對這次能協助海外公司拍戲，極為重視，而且這次也是天津電影製片廠首次製作故事片，因為天津電影廠是屬於地方廠，以往一直沒有擔當過拍故事片任務。

他還說，天津是一個商埠，一向被人指天津沒有文化，現在能參與一部中國古典文學名著作品的電影製作感到非常高興，是天津市的一件大喜事。

他們為了配合拍好這部影片，特別投下資金，重修廠房之餘，以備影片廠景之需。

《西遊記》雖是羅馬第一次入中國大陸執導影片，但事前已先後由香港回內地不下十次。此片將會沿絲綢之路拍攝，地點包括西安、蘭州、庫車及北京、杭州等地。

阮兆輝盡量「偷師」

保子

省、港紅伶為三水同鄉會「春節聯歡晚會」演出，不僅戲迷掀起搶票熱，本港紅伶亦極注視，紛紛前往捧場。

阮兆輝是其中一份子，只要有空，經常會見到他在這種場合出現，靜靜的坐在一隅，留心看戲。

「當然啦！我趁此機會學嘢。」輝仔謙虛的說。

兩晚的演出中，各演出的老倌各有千秋，但似乎有一個現象，省、港紅伶合拍時，缺乏了默契，各有各做。

阮兆輝也有這個感覺。「這是兩地演出方式不同之故，臨時湊合在一起演出，這個情況是不能避免的。」

在廣州，每當演出前，都有足夠的綵排時間，尤其是新戲、新拍檔，會排練好幾個月方面世。「在香港就不同了，有一頭半個月排練已經算好了，」阮兆輝說，「這次臨時拍檔，對手一同排練的時間不多，是可以理解的。」

一直心信羅家寶的表演，但兩晚所聽，所見，顯然未達理想：一些行內人更指出，他的表現，與八三年他來港之時的演出，簡直判若兩人。

「是不是當晚的戲路，不適合蝦哥？」

阮兆輝說，「當然不會。《胡不歸》亦是蝦哥戲寶之一，這幾年來他亦重新再演，並非生疏，可能是未『開職』之故。」

羅家寶曾師事過不少老倌，薛覺先、梁以中、桂名揚等。

「當年薛覺先曾親自執手教過蝦哥道齣戲，可算是得自真傳的。」阮兆輝對梨園事蹟了解甚多，此事當屬實。

「蝦哥演的其他戲，我也會盜看，盡量偷師，學得幾多得幾多。」這種精神也值得嘉獎。

電視電影

★★ 鐵漢柔情記 Hardhat And Legs

亞視英文台 晚上九時三十五分

本片基本上只是一個簡單的愛情故事。一個建築工人無意中遇上一個離婚婦人，一見鍾情，展開追求。但事情並不順利，先有婦人的前夫恐嚇，又有她的兒女的阻撓，不過在他的鍥而不捨的精神下，終於奪得美人歸。基樂·杜邇、沙明·姬絲主演。本片的趣味性主要來自對紐約風情的描寫，使影片多添魅趣。

勞拾

冠軍港姐闖天下

阿帆

《歡樂今宵》沒有了牛奶妹了。看慣《歡樂今宵》的朋友不知會怎麼想。

牛奶妹，何人也，阿帆以前偶然看看，望着梁韻蕊的得意樣，剎那間也想不起她曾經是艷壓羣芳的港姐冠軍。

冠軍港姐留在影視界中發展的還有幾位呢？

孫泳恩似乎是「半離」的狀態了。

張瑪莉也以家庭為重，偶然的「客串」一下。

林良蕙回來了，真的只客串了一次。

楊雪儀仍舊在努力。

高麗虹卸任之後可能不再涉足娛樂圈。

真正紅起來的只有一個鄭文雅。

梁韻蕊如今不做牛奶妹，另闖天下去了，希望她也像鄭文雅那樣闖出個名堂吧！

馮美基談五年約有轉機
雙方有妥協更機緣巧合
她說劉德華態度好只差小節卽談妥

「無線」藝員五年合約一事，鬧出不少風波，一直操生殺之權的主要人物——「無線」製作總監助理林馮美基，昨天作首次露面，出席一個記者招待會，自然成為焦點人物，問及幾位未續約藝員的合約情形，她先談劉德華。

她盛讚劉德華的態度好，有演員道德，與他談續約的事，一直有斟談，目前只欠小節問題。

她表示談判是秘密的，不想說太多，但她終於還是回答不少問題，不過她全部說話均是站在公司立場而言。

她強調劉德華是有誠意簽約的，相信有妥協的，但她沒明白說出那一方妥協。

五年合約，引起不少的異議。馮美基解釋五年合約是公司規定下來的，五年對藝員來言，亦有發揮機會，她認為此對雙方有保障。

「對「無線」的保障大些哩！」一位記者說。

她立刻說：「是雙方保障。」

「藝員遲遲未動筆，是否主要是對「無線」的承諾沒有信心？」記者問。

她表示合約是固定的，不會因藝員而改變。不過她會盡量為藝員爭取福利。正如黃日華替《江湖浪子》補戲期間，又為新劇《碧血劍》開工。她就與製作部商量，停外景拍攝，讓他有休息時間。其實她希望「無線」每一樣都有制度，藝員每拍完一劇，要有休息機會。

對於主權問題的態度強硬，她強調此是原則。

談及苗僑偉的合約問題時，她的態度頓然變得強硬。語氣也不像談劉德華時那麼溫和，她說：「「無線」大門是打開，他願意返，隨時歡迎他。」

「為什麼對兩位藝員的態度不一樣呢？」

「劉德華是較主動些，彼此機緣巧合」談合約也說機緣巧合，首次聽聞。

至於張曼玉，她表示正在接洽中，張曼玉本身有問題要解決。她是有誠意的，由於雙方在斟酌中，一切有保留餘地。

馮美基並透露曾再與梁韻蕊談合約的事，公司沒有改變原則，而阿蕊的態度強硬，終於又告吹。

張國强改三年約 無線已作出讓步

張國強昨日返公司與製作總監助理林太談續約之事，他說「無線」終於肯讓步，將五年約改為三年約，並口頭答應他可以在外拍戲。張國強說由於他提出的要求，林太不能自作決定，所以公司下週三才有答覆。

他表示「無線」急於與他談約是因為稍後開拍的《新紮師兄》續集將安排他與梁朝偉，曾華倩在劇中發生一段三角戀。張國強說自己演什麼劇都無所謂，簽約年期也不是問題，他只希望能在多方面發展，他說影視比較起來，兩方面都需要掙扎，但拍電影的收成會較大。

張國強說，他已為自己想好後路，即使不簽約「無線」也不必擔心。此外，他又透露，由於和曾華倩在《四三〇穿梭機》中合作過，若再與她扮演情侶會有尷尬的感覺。

《香港早晨》兩女主持余文詩與黃嫒筠（左）

藝員拍拖檔 將合作演戲

「無線」近期刻意安排一些有拍拖消息的藝員合作，實行「拍拖檔」，先是梁朝偉與曾華倩。現在又聽聞湯鎮業與翁美玲將會在一部新劇中合作，昨天問阿翁有沒有被公司利用感覺。

她說，她沒有這種感覺，亦不介意，因為她與誰合作也是一樣。

阿湯曾表示若與阿翁演對手戲，他會忍不住笑的。阿翁剛巧相反，她強調自己公私分明，工作時是會投入的。若阿湯發笑，她不會手下留情的，實行敬以一掌。

黃嫒筠習主持 覺添人生經驗

黃嫒筠與黃明煜是「無線」第一期司儀訓練班學員，他們在《婦女新姿》實習三個月後，最近調往《香港早晨》，而他們的一年訓練合約在四月三十日就結束。「無線」已表示在滿約那天，與他們談新約的。

黃嫒筠覺得一年的主持生涯很值得的，所得人生經驗很豐富。

他們參與《香港早晨》之外，吳昊亦找他們與另外兩位司儀學員參與籌備中的漫談式新節目。黃嫒筠透露，這個劇目在籌備中，四月底才嘗試拍第一集，若成功就推出。他們四人在節目中的形象按照性格去發揮。

城市四月《春之系列》

四月，春臨大地的時節，大自然又一片翩然躍動的景象。城市當代舞蹈團於本月十四日在高山劇場推出的一個名為《春之系列》的舞集，將會把春天開朗的氣息帶給觀衆。該團的三位駐團編導：黎海寧、彭錦耀、曹誠淵將其新舊的精彩作品重新組合，成為這個《春之系列》的舞集，內容包括：樂章、某些雙人舞、獨舞、遊戲、歡慶等。

除了上述的節目外，這次演出還特別邀請了兩位客席舞蹈員——新西蘭皇家芭蕾舞蹈團的首席舞蹈員梁之安馬非臣及馬田占士——擔當演出一齣由美國編舞家蘇力克編排的舞蹈《螳螂》，表現出在昆蟲界中，螳螂具有一種孤獨的性格。（圖為《螳螂》一舞姿）

港片裏的大男人主義

白扉

影語

港產電影片，女角有着用新人的趨向，同時又有把女角——不一定是主角——由柔弱轉為強勁的趨向。

談到這一點，有兩個例子是很明顯的，其一是洪金寶的《福星高照》，其二是袁和平的《情逢敵手》，這兩部影片都起用了女子健美冠軍，擔當片中的一個角色。

這兩位女子健美冠軍，一位是日本的，一位是新加坡。前者和後者，都有表現她們健美肌肉的鏡頭，也都有一些動作鏡頭。

顯示肌肉，這本來是健美先生的專利，現在健美小姐也可以在銀幕上逞強了。從這個角度上看，似乎上述的兩部港產影片，很突出了女性剛健強勁的形象，然而我們再看一些細節的處理，女角在這類影片中的地位，仍是附從的，「大男人主義」仍是主流。

在《福星高照》裏有一個鏡頭，那位日本女子健美冠軍和胡慧中過招之後，胡慧中不敵，這時洪金寶出現了。她顯示了一肌肉，要和洪金寶較量。洪是一臉不屑的神色，結果她還未真正出手，洪的下一下虛招，已把她嚇暈在地。這個鏡頭無疑是為着搞笑，但也有着濃厚的「大男人主義」，男子漢一出手，女子健美冠軍便不擊而倒，那真是「不堪一擊」此語的最好註腳了。

《情逢敵手》中的「大男人主義」，更是明顯。我們且看袁和平取笑新加坡女子健美冠軍那場戲，她聲言男子做得到的，女子也可以做得到，但是他除了在舉重等動作上作弄外，還以男人可以隨時脫衣，女人卻不可以隨時脫衣來加以奚落。自然，這場戲的用意也為的是搞笑。但任誰也可以看出，它是從看不起女人逞強的角度，來加以設計笑料的。

賣座連日 高踞首席

新光今天兩場 12點半 二點半 請速訂座

京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華 凱旋 明珠 普慶 澳門永樂

下期加入澳門永樂

闔府統請·老幼咸宜

“ET外星人”“鬼驅人”“奪寶奇兵”“魔域奇兵”

史提芬史匹堡 一年一度超級鉅獻

華納影片公司榮譽發行

金冠大酒樓

選料上乘·出品一流·食在金冠·名不虛傳

精選游水龍蝦鮑翅席

每席特價一千四百八十元

認眞酬賓 不可不試

格蘭臘香螺 12位
碧綠鮮帶子
雲腿千層斑
蟹黃鮮露筍
原燉雞鮑翅
上湯焗游水龍蝦
玉環瑤柱甫
北京片皮鴨
腿絲片兒麵
錦繡荷葉飯
香芒凍布甸
雙輝美點心

晚飯鮑翅游水龍蝦餐

特價三百三十八元（四位晚飯宵夜用·日夜供應）

口福眼福 享受一流

紅燒大鮑翅
上湯焗龍蝦
翡翠鮮帶子
生炸龍岡雞 半隻
冰花燉杏銀耳

夜總會特價翅席

每席特價六百八十元（免收入場費）

中西樂隊 三場表演

金冠一品拼盤
桃珠鮮蝦仁
蟹肉扒時蔬
紅燒雞絲生翅
北京片皮鴨
三寶燉菜膽
七彩炒鴨絲
翡翠滑魚球
生炒雞絲飯
長壽燒伊麵
蓮子紅豆露
美點或桃飽
（十二位用）一、二、三樓

（另有精選·十大名菜·宴客自奉·超值享受·樂譜備索）

定座電話：(三)六六六二九一一至八

尖沙咀地鐵站加拿芬道口 停車場在美麗都大廈地庫

盈利減百分十二派息增四成八

和黃綜合純利十億元 預料今年業績表現佳

末期息五角六分黃埔花園首期本月推出

【本報訊】和記黃埔有限公司昨日宣佈，該集團八四年財政年度除稅後的綜合純利為十億零二千三百萬元，較八三年的十一億六千七百萬元減少百分之十二。該集團主席李嘉誠及董事總經理馬世民均預料，和黃今年的業績表現會比去年為佳。

馬世民昨日對記者表示，和黃於今年頭兩個月的業務發展，確較去年同期要好。李嘉誠則在致股東報告書中稱：「展望一九八五年，該集團雖不能取得外匯兌換收益或如以往年度的利息收入，但相信若無不可逆料事故，今年盈利應比八四年略佳，而下半年的盈利則較上半年為多，理由是紅磡發展計劃首期工程可於一九八五年底完成。」

和黃於八四年度的每股盈利為一元八角一分（八三年度為二元五角四分）。此外，另有屬非經常性收益計二億六千九百萬元不包括在內（八三年度為一億二千三百萬元），此項收益主要來自出售香港電視有限公司股份所得。

該公司董事局建議開派末期息每股五角六分給普通股股東。連同去年十月十五日已派發的中期息每股二角八分，則八四年度的總派息每股共為八角四分，較八三年度的總派息增加百分之四十八。此項增幅已計及八四年期間因認股權證轉為普通股及選取股份作為股息而發行的七千六百一十三萬股新股在內。

馬世民向記者透露了和黃的一些主要發展計劃。他談到紅磡的黃埔花園時說，整個計劃總共有一萬一千個住宅單位，供作出售。預料到今年底有六百個單位完成。首期將於四月初推出發售。第二期將有二千八百個單位，並在今年之內計劃何時興建和推出。這是很具彈性的發展計劃，所涉及的時間有六、七年左右。期內，計劃可能會加速進行，也可能放緩下來，全看市場的發展如何而定。

經濟 1

葵涌碼頭是否發展 六個月內可作決定

若發展全部費用二十億

馬世民說，葵涌貨櫃碼頭的填海工程進度，較預期為快，可以提前完成。不過，和黃目前還未與港府最後達致地價問題的決定，故還未作發展計劃。看來，未來六個月內要作出決定，即年底前要作好計劃。估計若要發展貨櫃碼頭，會在八八年完工，全部費用為二十億元。

馬世民表示和黃重視發展中國業務。現有的一間中國貿易公司會繼續發展，而中國部則收集資料和研究發展新業務。

李嘉誠稱，中英協議簽署已使香港有較明確方向，而商界亦正在恢復信心。在八四年，該集團的實力及資源繼續穩步增加，年底的結構更佳。股東權益數達五十億零七千八百萬元，並擁有大量現金儲備，借貸數額則微不足道。在此經濟復甦時期，該集團處於有利地位。

他說，該集團新發展業務包括佔有百分之五十一權益的流動無線電話合資公司，可於今年第二季開業。雖則在開始第一年未能提供盈利，惟日後皆可為集團帶來良好經常性收益。

他說和黃在今年二月一日宣佈以總值二十九億三千萬元購入百分之三十四港燈集團股份，每股價格遠較市價為低。總收購價不足百分之四十四的款項須暫向銀行借貸支付，惟和黃集團其後出售海底隧道股份及自經營業務方面取得現金，使此項借款大為降低。投資港燈可為該集團帶來良好經常性收入。

他說，投資四十億元進行紅磡重建計劃，顯明和黃集團決意為建設安定與繁榮的香港，擔任積極角色。

長實盈利逾二億元

每股盈利五角四分末期息三角

【本報訊】長江實業（集團）有限公司昨日宣佈，該集團截至八四年十二月三十一日止的除稅後綜合盈利為二億一千三百五十萬元，相等於每股盈利五角四分，將派發八四年末期息每股三角。

此外，該集團另有屬非經常性虧損一億一千二百二十萬元未計算在上述盈利內，主要為撤除一間聯營公司的全部投資。

該集團主席李嘉誠展望未來業務時表示，過去三年[illegible]的地產業，在[illegible]漸露復甦跡象，整個市道在長期積壓下進度仍屬有限，中小型住宅單位雖已較前活躍，但樓價並無顯著上升，大型住宅及工業樓宇銷路已略有進展，商業樓宇則未有如何改善。

他說，自中英簽署協議後，海內外對本港信心已告回增，投資態度亦漸趨積極，加以本港經濟穩定，出口貿易良好及利息較低等因素，預料今年地產市道將有較佳表現。

李嘉誠續稱，該集團八四年業績，因物業市道不振而受影響，但本港地產的惡劣衰退期已過，以該集團擁有逾五十億元股東權益的穩固基礎及良好財政收支狀況，當能在地產復甦中獲益。

他預測，如無不可逆料事情，該集團今年度盈利將較去年度為佳，而全年度派息亦將不少於八四年水平。

長江實業將由五月九日至二十四日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。末期股息將在六月三日派發。

金山寶秘均不派息

【本報訊】金山地產宣佈，不派發截至今年六月卅日止年度的中期息。

寶秘礦油宣佈，不派發截至八四年十二月卅一日止年度的

港匯指數回升零點二

【本報訊】昨日港匯指數比上周末回升零點二，升為七十六點四。港匯指數回升原因，主要是受到歐、日貨幣價相繼回降影響。

英鎊回升後的反應

本報記者　黃文湘

過去被稱為「難兄難弟」的美元與英鎊，上星期在國際外匯市場上有不同的表現，前者下降，後者上升。

幾個星期前，在英國煤礦工人的罷工結束無期，世界市場石油價格疲弱，英國經濟前景暗淡，以及美元匯價漲勢仍勁的情況下，西方許多金融觀察家都認為，一英鎊兌一美元的匯價指日可待。

可是，國際金融市場風雲瞬息萬變。倫敦市場上英鎊對美元的兌換率在今年二月二十六日跌到空前低水平一鎊僅兌一．○三九五美元之後，英鎊來一個「鯉魚打挺」姿態，其匯價從下降轉為上升。

比最低水平高二成

上星期五（三月二十九日）倫敦外匯市場收市時，每一英鎊兌一．二三七五美元，比今年二月二十六日所創下前所未見的最低水平高出百分之二十。上星期五英鎊兌西德馬克的匯價，也比今年二月底上升了百分之十。

兩家銀行宣佈減息

自從上月以來，由於煤礦工人的罷工已經結束，英國保守黨政府發表了新的減稅預算案，以及世界市場石油價格停止下降，英國經濟前景較好，人們對英鎊的看法有了不同。加上美元匯勢減弱這一個重要因素的影響，於是英鎊在國際外匯市場上的匯價急劇上漲，從瀕臨一英鎊兌一美元的低水平反彈上升。

英鎊匯價回升，在英國銀行業及倫敦股票市場上，引起了不同的反應。倫敦國民西敏寺銀行及米德蘭銀行在上星期四宣佈，把基本放款利率削減半厘，將之降為十三厘，就是說，英鎊匯價回升，不必再用十三厘半的高利率為英鎊撐腰。

這兩家銀行這一減息行動，受到英國一般廠商的歡迎，但是英國另兩家大商業銀行——柏克萊銀行及米德蘭銀行，並沒有跟進，維持十三厘半的基本放款利率。這就使倫敦城不少人懷疑：英鎊的腳根是否已經真正站穩？把基本放款利率降到十三厘是否為時過早？

倫敦股票市場行情，在上星期五並沒有作出上升的反應。原因是複雜的。一些投資人對於柏克萊銀行及米德蘭銀行按兵不動，不和另兩家大銀行一道降低基本放款利率而大感失望，是一個原因。還有一個原因是，英鎊匯價回升，並不是對英國所有的公司都有利。它對那些以出口為主的公司的業務就可能利少害多。上星期五倫敦股票市場上，卜內門公司（即帝國化學公司）及其他以出口業務為主的公司的股票價格下跌，主要就是受英鎊匯價上升的影響，缺乏有力的支持。上周英鎊匯價大漲，倫敦股票價格卻大跌。《金融時報》三十種工業股票平均價格指數，在上周共下降了二八．一點，在上星期五收市下降到九六四．三，這是今年以來最低紀錄。

被視為「石油貨幣」

目前英鎊匯價回升的原因已如上述。在這些因素不變的情況下，英鎊匯價會保持回升。值得注意的是，英鎊目前被視為「石油貨幣」，其命運與英國的北海石油聯繫在一起，其匯價站在石油價格上。立足於石油價格的英鎊匯價，今後如何變動，主要視乎世界市場石油價格如何變動。當然，在目前多種因素使人們拋售美元，美元匯價頻頻下降的情況下，英鎊匯價上升是美元匯價下跌的反映。這並不是英鎊由弱轉強的內在因素。

股市昨日反覆上升

恒指一度重上千四關交投轉增

【本報訊】股市昨日反覆上升，恒指一度重上千四關，但因為有較多的回吐，以致千四關得而復失，結果以一三八九點一三收市，仍升七點。交投轉增，四會成交二億八千三百萬元，比上周五增六千七百萬元。

全日的主勢是高開，稍[illegible]利回吐而回[illegible]午十一時，恒指報一四○○點八三，升十八點七九。接著，大市經受持續的回吐壓力，中午收市為一三九五點一六，升十三點一二。

下午市況回售壓力仍時有出現，買家處處承接，以期消化獲利貨。加上部分投資者仍等待長實、和黃收市後的業績公佈，[illegible]買盤多淺嘗即止，故行家沒有作太激烈的[illegible]。恒生分類指數方面，以金融股最佳，升十一點，次為工商股升七點，公用股升六點，地產股只升不足一點。

紅邊絮語

減息半厘市緩升 回吐雖多有承接

股市在減息半厘的消息證實後作溫和的上升，由於短線客回吐，加上千四點左右的「蟹貨區」有人乘機「鬆綁」，故大市雖然一度升至千四點，但終於不支退下。不過一般的承接力仍然不弱，看成交額增至二億八千萬元，已顯示落行資金有增加了，因為這個成交數字為三月十八日以來最高者。

藍籌股中，以和黃、匯豐、港燈、九倉較佳。和黃收市後宣佈的盈利雖比上一年略少，但派息卻增加，看來今日還會有好表現。匯豐、港燈、九倉已成為穩健投資者的投資對象，特別是前兩者，周息率比銀行一年定期存款還要好，而盈[illegible]增長，故越近除息期，價將越硬朗，因可能有收息者要聘入「搶息」。

永隆之升，主要是三十元左右的價位已打穩基礎，有買盤吸納，便徐徐上升。近期銀行股已屢有佳作，由匯豐、恒生、工商到永隆，均屬如此。

二、三線股中，以永泰、廣君、永隆的表現最勁。廣君一直有大盤吸納，以七角六仙收市，比前升六仙，永泰以四元八角收市，比前升三角五仙。市場已相信永泰、恒基的合併事在必行了，故一些買入「博收購」者，不惜越級搶貨，以致升勢特別凌厲。

張盛

經濟小語

看和黃長實的業績

林浩雨

和黃與長實昨日同時宣佈業績。比較之下，自以和黃較佳，因為雖然盈利減少百分之十二，卻可以增派股息達百分之四十八，顯示幕後人對該公司今年的盈利展望樂觀。

樂觀的原因，相信與黃埔花園進展順利有關。黃埔花園首期樓花已定本月初開盤，以近期樓宇銷售情況估計，銷路應該有保證。同時，以和黃每股盈利一元八角一仙計，全年派息八角四仙，當然綽綽有餘了。看來，和黃今日股價仍有上升的餘地。以昨市廿元九角計，市盈率十一點五倍，周息率四厘。

長實八四年的盈利減幅比較大，達四成七，以每股盈利五角四仙而派息四角五仙看，盈利保留並不多。長實過去兩年已經大幅撇賬，相信八五年已不會有任何非經常性虧損了。同時，八五年完成的物業有十四起，而八四年下半年已完成物業只有四起，所以幾可肯定，在物業出售收益方面，八五年遠比八四年為多。這也是李嘉誠預測八五年盈利會比八四年為佳的根據之一。

長實昨日收市價十三元九角，市盈率廿五點七倍，周息率三厘二。不過，因為八五年盈利可望大幅回增，如能恢復四至五億元的純利，市盈率會下降至十二、三倍，故現價從中、長線角度看，仍屬投資對象。

五洲景龍投資佛山 合作生產電腦產品

【本報訊】五洲景龍集團有限公司昨日舉行記者招待會，介紹該集團的業務情況。據透露，該集團最近與中國內地達成協議，投資八千五百多萬元，同佛山市合作發展及引進技術，生產電腦高級產品、錄像帶、錄音帶及鐘表石英工業，此外又與中國三S研究會電影電視藝術部組成友誼公司，合作投資千萬元，發展電影製作及發行。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（四月一日）

倫敦股市：金融時報指數：（一○○）一、二七八點九，升一點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、二六四點，跌二點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一二、六七七點一五日圓，升八六點九五日圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八一八點二四，跌二點二五。

香港股票行情

四月一日（港元計）

恒生指數1,389.13	+7.09	金指數1,223.98	+4.96	
工商分類1,206.85	+7.24	銀指數920.00	−0.26	
金融分類1,266.28	+11.46	四會總成交	28,366萬元	
地產分類1,609.50	+0.92	香港會成交	6,176萬元	
公用分類1,645.44	+6.45	九龍會成交	63萬元	
遠東指數6,337.46	+36.69	遠東會成交	12,857萬元	
金銀指數1,117.05	+3.57	金銀會成交	9,270萬元	

十大成交金額

股票	金額
和記黃埔	20,673,800
怡和	17,259,000
長江實業	17,218,200
太古A	14,548,750
匯豐銀行	14,287,200
中華電力	11,506,400
九龍倉	10,465,500
港燈集團	6,832,800
廣君	6,604,500
置地	6,526,400

十大成交股數

股票	股數
廣君	8,889,000
國際城市	3,834,000
希慎興業	3,625,000
遠東發展	3,520,000
恒基兆業	2,383,000
信和置業	2,028,000
怡和	1,933,700
九龍倉	1,832,300
匯豐銀行	1,655,500
隆豐國際	1,404,600

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
廣君	0.76	0.06	8.57
永泰建業	4.80	0.35	7.87
德智發展	0.32	0.02	6.67
永隆銀行	34.50	2.00	6.15
遠東發展	0.405	0.02	5.19
彩星集團	1.48	0.07	4.96
仁孚	2.20	0.10	4.76
澳門電力	0.0575	0.0025	4.55
英之傑	3.80	0.15	4.11
康力投資	1.29	0.05	4.03

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
青洲英坭	6.40	0.40	5.88
合和	1.77	0.09	4.84
大生地產	1.75	0.08	[illegible]
華光航業	1.73	0.06	3.35
樂聲電子	0.72	0.02	2.70
電話公司	69.50	1.50	2.11
莊士集團	0.51	0.01	1.92
富豪酒店	1.27	0.02	1.55
信和置業	0.66	0.01	1.49
國際城市	0.67	0.01	1.47

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	47.75	+0.25	19,6100
匯豐	8.60	+0.10	1,665,500
東亞(除淨)	22.00	+0.20	.21,000
永隆	34.50	+2.00	25,400
海外信託(除息)	2.75		181,400
友聯	5.60	+0.10	27,000
嘉華	1.41	—	202,000
怡和證券	9.90	+0.10	114,200
工商銀行	3.275	+0.075	406,300
永安集團	3.175	+0.075	24,000
廣德投資	0.74	−0.01	2,000
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	1.24	—	50,000
新鴻基	1.68	—	461,100
怡富特別	—	—	
雅利發	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	9.90	−0.10	13,000
莊士集團	0.51	−0.01	190,000
和記黃埔	21.00	+0.30	984,000
和黃優先	1.08	—	85,000
和黃認股證	11.60	+0.60	316,700
英之傑	3.80	+0.15	62,000
怡和控股	9.30	−0.10	1,933,700
怡和認股證	1.01	−0.03	278,500
利豐	4.15	+0.10	34,000
廖創興	—	—	
太古A	23.00	−0.20	625,000
太古B	3.75	−0.05	260,000
會德豐A	7.25	—	77,200
仁孚	2.20	+0.10	216,000
第一太平國際	—	—	
■工業製造			
港機工程	16.00	−0.10	36,800
青洲英坭	6.40	−0.40	33,000
忠德石油	0.80	—	10,000
寶光	1.50	−0.01	42,000
愛美高	1.17	+0.02	242,800
立興	—	—	
南聯	4.325	−0.025	124,000
利民	—	—	
南順	3.70	+0.15	24,000
康力	1.29	+0.05	547,200
康力認股證	0.26	—	10,000
能達	0.66	—	880,000
環球電子	1.04	+0.02	141,600
協成	—	—	
鱷魚恤	4.40	—	5,400
寶成	1.50	—	80,000
其士	1.18	−0.01	2,000
生力啤	7.50	+0.15	6,000
視先電器(除息)	1.53	+0.03	306,000
王氏工業	0.445	−0.005	619,000
長江製衣	11.80	—	2,000
真善美	1.55	—	12,300
人頭馬	—	—	
金山實業	1.88	+0.02	406,000
海化大同	—	—	
德昌電機	2.70	−0.05	202,000
依利安達	0.64	+0.02	1,179,000
寶秘礦油	0.265	—	130,000
彩星	1.48	+0.07	136,000
樂聲電子	0.72	−0.02	90,000
■倉碼航運			
九龍倉	5.70	+0.10	1,832,300
東方海外	2.30	—	20,000
信德	2.40	+0.05	70,000
華光航業	1.73	−0.06	7,000
隆豐	1.80	+0.01	1,404,600
隆豐認股證	1.34	+0.04	213,000
中華造船	1.20	—	24,000
會德豐船A	（暫停買賣）		
萬邦航業	3.80	−0.20	3,000
亞洲航業	0.69	—	215,200
■公用事業			
中華電力	14.80	+0.20	771,000
香港隧道	10.00	+0.10	49,000
中華煤氣	8.95	+0.05	502,200
油蔴地(除淨)	3.10	+0.05	108,000
港燈	7.40	+0.10	917,800
港燈認股證	12.90	+0.20	37,000
電話	69.50	−1.50	45,600
九巴	9.30	+0.15	83,200
中巴	9.85	−0.10	49,400
■地產建築			
長江實業	13.90	−0.10	1,227,800
遠東發展	0.405	+0.02	3,520,000

股票	收市	升或降	四會成交
銓利世界	—	—	
香利地產	—	—	
廣君	0.76	+0.06	8,889,000
恒隆	5.40	—	298,000
亞洲置地	—	—	
置地(除權)	4.85	—	1,339,700
置地認股證	6.90	+0.35	86,000
信託A	8.00	—	25,000
合和	1.77	−0.09	1,101,000
新昌	1.30	[illegible]	755,700
新昌地產	（暫停買賣）		
國際城市	0.67	−0.01	3,834,000
希慎興業	0.63	+0.01	3,625,000
亨隆	—	—	
[illegible]	0.295	—	92,000
利興	—	—	
順福企業	—	—	
瑞安	1.10	+0.01	20,000
第一太平實業	2.65	+0.05	458,000
建懋國際	—	—	
世紀城市	—	—	
莊士置業	0.20	—	514,000
莊士認股證	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	2.75	—	137,200
建生	—	—	
[illegible]新	1.30	—	30,000
聯邦A	5.45	−0.05	167,000
森滿合	—	—	
新鴻基地產	9.40	+0.05	613,000
新地優先股	10.50	—	514
新景豐	（暫停買賣）		
新時代	—	—	
新城市地產	1.60	—	576,000
新城市認股證	0.05	—	68,000
新世界	6.15	—	1,340,000
大新(除息)	4.00	+0.025	50,000
大昌	1.46	+0.01	1,045,000
大生	1.75	−0.08	36,400
大生認股證	—	—	
泰盛	2.15	—	18,000
泰盛認股證	—	—	
德榮	0.50	−0.01	30,000
大寶	0.28	—	584,000
大寶優先股	11.5¢	+0.5¢	20,000
華光	0.44	—	308,000
永泰	4.80	+0.35	253,000
世界發展	—	—	
夏利文	2.90	−0.025	34,000
恒基兆業	1.77	+0.02	2,383,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.66	−0.01	2,028,000
信和認股證	16¢	+0.25¢	188,000
兆安地產	1.66	—	196,000
華僑地產	0.95	—	6,000
國際京城	—	—	
百利保	3.15	—	10,000
百利保認股證	0.94	−0.02	20,000
美迪臣	0.09	—	10,000
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	0.32	+0.02	16,000
美居集團	1.50	—	4,000
大元	—	—	
利安	0.70	+0.03	26,000
周生生	—	—	
協成行	—	—	
亞細安	0.275	—	80,000
■酒店飲食			
凱聯	0.47	+0.01	205,100
遠東酒店	1.13	+0.03	48,200
海港企業	54.50	+0.50	2,000
大酒店	30.75	+0.50	48,200
美麗華	29.50	+0.10	44,000
百樂	—	—	
富豪酒店	1.27	−0.02	688,000
富豪認股證	0.285	—	224,200
紅寶石	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	10.30	+0.10	12,000
裕華國貨	1.33	—	14,000
永安	—	—	
先施	32.25	−0.25	1,500
瑞興	1.40	—	2,000
邵氏	3.125	+0.025	21,000
星島報業	8.35	−0.05	10,500
香港電視	8.00	+0.05	275,000

港股倫敦報價

四月一日

匯豐	8.525
怡和	9.35
和黃	21.00
會德豐	7.275
置地	4.825
太古	23.00
長實	13.90
九倉	5.70

（以港元計）

地產市道

聯合拍賣服務

王華

近一家物業測計師行最近推出一項創新的「聯合拍賣」服務，目的是希望能吸引更多業主或銀主將物業交給該行拍賣，這樣一來該行可做多點生意，二來也可在宣傳時製造聲勢，吸引更多買家。

其實所謂「聯合拍賣」，就是將各個不同業主的物業放在同一時間推出和拍賣，所有一切宣傳費用、印刷拍賣章程等都可以一齊進行，增強有效的廣告及宣傳，因此參與聯合拍賣的物業，一般可節省費用要比單獨進行便宜約四至五成。

物業出售的形式很多，主要是通過私人接觸，投標和公開拍賣等形式出售。一般來說，有吸引力的物業以公開拍賣形式出售，由於現場有多名買家承價競投，氣氛熱烈，往往能獲得較佳售價。不久前就有一家著名測計行負責人表示，如果該公司覺得一個物業會受到買家歡迎的話，它就會提議委託人將物業以拍賣形式出售，爭取更高價錢。最近一幅工業用地拍賣，兩名買家爭持甚烈，其中一名買家原擬出價四千萬元，但在當場氣氛下，其最後出價為四千九百五十萬元，已把成交價推高了不少。

這家物業測計行計劃每月舉行一次這樣的「聯合拍賣」，每次拍賣的有約五個物業，這無論對物業業主或該行都會有利。

拆息市道頗混亂

隔夜錢略跌 長錢升降不一

【本報訊】銀行作今年第三次減息的頭一天，港元銀行同業拆息的市道頗是混亂，長短錢息口升降不一。「隔夜錢」收市成八厘半，較上周末的八厘七五跌四分一厘。長錢則有升有降。

銀行昨日大多數集中於拆借短錢，使慣常拆出資金者有戒心。在供盤縮減的情況下，突增的短錢盤迫使利率節節上揚。隔夜錢曾衝上九厘七五，較最新優惠利率高四分一厘。長錢以一個月期求盤較多，而三個月期則供求平均。

「隔夜錢」開市[illegible]厘、六厘半。在跌至六厘半後，漸增的求盤迫使利率逐步上升。下午曾一度高成九厘七五。尾市略回至八厘半、八厘。收市八厘半。

各項長錢的收市情況分別為：一個月期七厘五六二五、七厘四三七五，升四分一厘，兩個月期七厘六二五、七厘半，跌十六分一厘；三個月期七厘六八七五、七厘五六二五，跌十六分一厘；六個月期八厘六八七五、八厘五六二五，升十六分一厘。

「一周錢」七厘二五、七厘，升四分一厘。「兩周錢」七厘半、七厘二五，升四分一厘。

維護港在美貿易利益

貿發局聘請美籍說客

【本報訊】香港貿易發展局宣稱，該局已聘請一位美籍職業說客，以維護及促進香港在美國的貿易利益。

貿易發展局一位發言人為僱用說客一事發表談話說：「本局已聘請FRENCH & COMPANY的VERRICK FRENCH，負責公共關係及與美國政府官員周旋的服務，這些工作的目的在於向美國國會及美國政府維護及促進香港的國際貿易。他將致力改善美國國會內部對香港之見解，並且將為香港在美國的貿易利益辯護。」

美電升零點一

【本報訊】雖然美元在外圍市場出現跌後回彈，此間昨日起又調低優惠利率半厘，但港元走勢仍穩，昨日收市美電報價七七九點九，比前收市價僅升零點一。

昨日美電開市報七七九點九，最高一度升至七七八○，最低降為七七九點八。收市報七七九點九，與上午開市價同。全日波幅為零點二。

市場人士表示，美元昨日在外圍市場出現反幅，其對西德馬克回升為三點零八八，對日本圓上升為二五一點五，對瑞士法郎上升為二點六一七。雖然如此，本港美電走勢仍穩，相信和同業拆息抉高有關。

西德准外資銀行發債券

【本報訊】西德商業銀行主席沃爾特．塞普本周一在法蘭克福的記者招待會上表示，西德倘若追不上其他世界金融中心的發展，它的金融中心地位將會受到威脅。

金融界人士預測，西德中央銀行不久將會准許外國銀行安排馬克為單位的歐洲債券發行。同時，較早前禁止發行的浮動匯率存款證和債券，預料不久將會恢復實行。

出售 FOR SALE
翡翠酒店
位於尖沙咀金馬倫道。全幢共六十四個房間，並連地下旺舖及地庫。
總面積約25,500呎。
欲知詳情，請與本行商業部陳先生接洽
☎5-7909828
衛健明測計師行

日本羅賓牌
手提發電機
R600及R1200型，六月至九月交貨
特別優惠價
請電：5-441300張小姐洽

開幕。圖為天津市長李瑞環

阮兆輝盡量「偷師」

保子

「當然喇！我總比……機會學嘢。」輝仔謙虛的說。

兩晚的演出中，各演出的老倌各有千秋，但似乎有一個現象，省、港紅伶合拍時，缺乏了默契，各有各做。

阮兆輝也有這個感覺。「這是兩地演出方式不同之故，臨時湊合在一起演出，這個情況是不能避免的。」在廣州，每當演出前，都有足夠的綵排時間，尤其是新戲、新拍檔，會排練好幾個月方面世。「在香港就不同了，有一頭半個月排練已經算好了。」

……之一，這幾年來他亦重新再演，並非生疏，可能是未「開職」之故。

羅家寶曾師事過不少老倌，薛覺先、梁以中、桂名揚等。

「當年薛覺先曾親自執手教過蝦哥這齣戲，可算是得自真傳的。」阮兆輝對梁園事蹟了解甚多，此事當屬實。

「蝦哥演的其他戲，我也會盡量看，盡量偷師，學得幾多得幾多。」這種精神也值得嘉獎。

男人主義

……新加坡。前者和後者，都有表現她們健美肌肉的鏡頭，也都有一些動作鏡頭。

顯示肌肉，這本來是健美先生的專利，現在健美小姐也可以在銀幕上逞強了。從這個角度上看，似乎上述的兩部港產影片，很突出了女性剛健強勁的形象，然而我們再看一些細節的處理，女角在這類影片中的地位，仍是附從的，「大男人主義」。我們且看哀和平取笑新加坡女子健美冠軍那場戲，她聲言男子做得到的，女子也可以做得到，但是他除了在舉重等動作上作弄她外，還以男人可以隨時脫衣，女人卻不可以隨時脫衣來加以奚落。自然，這場戲的用意也為的是搞笑。但任誰也可以看出，它是從看不起女人逞強的角度，來加以設計笑料的。

普慶　明珠　凱旋　南華　南洋　珠江
閤府統請·老幼咸宜
華納影片公司榮譽發行

5—7217323
5—483516
5—444126
5—724318
5—743434
5—447032-5
5—293165-7
5—468151-5

…輸公司
…age Service
…廈1402室
3-301183
…運出口公司
…63號
…省各地代客
…，貨櫃齊備
…往來貨櫃碼
…運服務

…公司
…WN CO., LTD.
…ION
抵/離期 8-9/4 20-22/4
班輪 箱貨 抵/離期 3-4/4 13-14/4
…S LIMITED)

東紅 廣州
M.S."KWANGCHOW" 四月八日由…
M.S."EAST RAINBOW" 四月三日晨由連雲港抵港

…E …司 …武士 …erp/ Bergen, Oslo, with Ceuta, …werp.
歐洲入口船期 "PRES. QUIRINO"

…基洋行 …航日期 4月8日 5月1日 4月7日 月12日 月8日 月25日 月16日 月17日 月20日 月16日 月26日 月26日 月28日

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
吉海	YO SHIUMI	日本	4月4	海聯
天躍	TIAN YUE	天津	4月4	華潤
福朗	LUCKY PINE	日本	4月4	協成
新依力	ZIM EILAT	澳洲台灣	4月4	新興
遠東橋	F.E.BRIDGE	基隆	4月4	川崎
明宇	MING UNIVERSE	美國	4月4	華海
好利	HORN	日本	4月4	大源
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	4月4	港郵
長衡	EVER LEVEL	美國	4月4	利達
南進	NP NAMJIN	釜山	4月4	東發
晨惠	MORNING GRACE	日本	4月4	大阪
碧高	PICAPORTE	日本	4月4	美邦
保利安三號	BORNION TIGA	日本	4月4	中央
普羅戈帶	BANGLAR PROGOTI	日本	4月4	展達
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	4月4	日郵
高華	GOWA	基隆	4月4	太平
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	4月4	海陸
東勇	ORIENT VENTURE	日本	4月4	東源
	HAKUKO MARU	坦帕	4月4	華夏
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	4月4	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月4	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	4月4	港興
地中海	MEDITERRANEA	基隆	4月4	天祥
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月4	太古
光榮	NATIONAL PRIDE	美國日本	4月4	海豐
新華十號	XIN HUA10	曼谷	4月4	三寶
發展者	SL. DEVELOPER	美國	4月4	海陸
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	4月4	川崎
保爾騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	4月4	沙嗜
金暉	GEMINI SUN	印尼	4月4	五洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	4月4	福來
長智	EVER GENIUS	台灣	4月4	利達
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	4月5	港恒
寶題	BULAT	日本	4月5	天祥
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	日本	4月5	渣華
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	4月5	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	4月5	寶隆
萊滋加	RIJEKA	日本	4月5	逸行
木星	JUPITER	釜山	4月5	港興
陶南九號	DONAM No. 9	釜山	4月5	港興
錦春	CHIN CHUN	基隆	4月5	大榮
東方賢傑	ORT. PRINCE	美國	4月5	港郵
	BISLIG BAY	南非	4月5	天祥
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	4月5	馬士基
利來得	NL. DEJIMA	日本	4月5	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	4月6	東洋
海潤	OCEAN RESOURCES	日本	4月6	中央
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	高雄	4月6	東宇
革新者	SL. INNOVATOR	美國	4月6	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	美國	4月6	總統
東宇	EASTERN UNIVERSE	日本	4月6	東源
馬蘭	MALAN	廣州	4月6	招商局
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	4月6	豐利行
銀湖	SILVER LAKE	日本	4月6	中央
大翔丸	TAISHO MARU	日本	4月6	天祥
那洛快輪	NALO EXPRESS	南非	4月6	新興
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	4月6	怡和
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月6	怡和
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	4月6	馬士基
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月6	永裕
南江	NAMGANG GLORY	釜山	4月6	東宇
魯豐	LU FENG	福州	4月6	華夏
知音	ZHI YIN	武漢	4月6	華[illegible]
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	4月6	馬士基
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	4月6	沙嗜
美西美	MAH II	曼谷	4月6	捷盛行
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	美國	4月6	怡和
花園口	HUA YUAN KOU	上海	4月6	遠運
三星	THREE STAR	日本	4月7	康德
華鋒	F.E.VANGUARD	印尼	4月7	華夏
安寧勇士	EARNEST VENTURE	基隆	4月7	大阪
彼賓	PIPPI 1	日本	4月7	海聯
上海	SHANG HAI	上海	4月7	招商局
魯賓	LUPIN	基隆	4月7	日郵
紀伊丸	KII MARU	基隆	4月7	日郵
莎露達二號	SARUNTA II	日本	4月7	天祥
柏澤爾克	PASEWALK	歐洲	4月7	東[illegible]
聖知武士	SAINT GERASIMOS	上海	4月7	汎洋
高麗運氣	KOREAN CHANCE	高雄	4月7	珠江
立謙	UNI MODEST	地中海	4月7	利達
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	4月7	寶隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	4月7	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月7	港興
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	4月8	華夏
東虹	EAST RAINBOW	青島	4月8	華夏
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	美國	4月8	美輪
金虎泉	JIN HUGUAN	青島	4月8	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	4月8	華潤
新海華	NEW HAI HAU	上海	4月8	華潤
有恒二號	YU HENG II	上海	4月8	華夏
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	4月8	新興
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	4月8	華林
萬春	WAN CHUN	基隆	4月8	大榮
迪嘉	TEKAD	日本	4月9	天祥
瑪利堡	MARIBOR	釜山	4月9	海運

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
東方琥珀	EASTERN AMBER	地中海	4月4	懋德
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月5	寶隆
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	4月5	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	地中海	4月5	天祥
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	4月7	朝陽
魯賓	LUPIN	地中海	4月7	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	4月7	馬士基
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲英國	4月7	汎洋
萊滋加	RIJEKA	地中海	4月7	逸行
華亭	HUA TING	地中海	4月8	招商局
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	4月8	華林
海達	KETA LAGOON	地中海	4月9	大阪
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	4月9	東亞
航海家	NAVIGATOR	地中海	4月9	日郵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月9	太古
唐河	TANG HE	英國歐洲	4月10	招商局
立恒	UNI FOREVER	地中海	4月10	利達
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	4月10	日郵
柯加羅	ALGALO	地中海	4月10	海柏
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	歐洲	4月11	華林
偉士達	VESTA	地中海	4月11	日郵
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	4月11	天祥
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月12	麥達初
福康	FALCON	地中海	4月13	海柏
安娜尼夫	NIKOLAY ANANJEV	地中海	4月13	華林
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	4月14	港郵
海戈	ARGOLIKOS	地中海	4月14	日郵
晨風	MORNING BREEZE	地中海	4月14	大阪
歌爾雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	4月14	華林
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	4月15	招商局
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	4月15	仕嘉
北野丸	KITANO MARU	歐洲	4月16	日郵
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	4月16	沙嗜

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
新依力	ZIM EILAT	依力	4月4	新興
高華	GOWA	科倫坡紅海	4月4	太平洋
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	4月4	川崎
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	遮打阿喀巴	4月5	寶隆
普羅戈帶	BANGLAR PROGOTI	吉大港印度	4月5	展達
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	4月5	福來
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯海	4月6	怡和
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港	4月6	港興
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	4月7	海運
魯賓	LUPIN	遮打與合達	4月7	日郵
紀伊丸	KII MARU	遮打	4月8	日郵
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	4月8	華林
航海家	NAVIGATOR	遮打	4月9	日郵
班富	BANFF	科倫坡	4月9	[illegible]
菲利亞	FIDELJA	吉大港	4月9	[illegible]
東方丸	ORIENT MARU	遮打	4月10	大阪
立恒	UNI FOREVER	遮打	4月10	利達
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	4月10	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯海	4月11	大阪
偉士達	VESTA	遮打	4月11	日郵
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	4月11	百保利
太平	TAI PING	紅海	4月11	日郵
庫拉索丸	CURACAO MARU	吉大港加爾各答	4月12	大阪
[illegible]	ZIM KAOHSIUNG	依力	4月12	新興
[illegible]	WAKAUME MARU	吉大港加爾各答	4月13	日郵
[illegible]	GOLDEN ABIDJAN	紅海	4月13	嘉聯
[illegible]	NL. VAN NECK	阿拉伯海	4月13	日郵
捷達	CHITRAL	科倫坡卡拉奇杜拜達曼	4月13	東海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	4月14	東亞
海戈	ARGOLIKOS	遮打	4月14	日郵
歌爾雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	4月14	華林
東山	TOZAN	卡拉奇阿拉伯海	4月15	日郵
嘉慶	CHAR CHING	紅海	4月16	安快
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	4月16	日郵
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	4月16	總統
澳加	UCKA	孟買卡拉奇	4月17	海運
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	4月18	港郵
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港	4月18	港興
[illegible]	AL SHARMEEM	吉大港泰耳那	4月19	仕嘉

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	INSA	西非	4月5	安快
[illegible]	HUANGHAI CAREER	西非	4月6	汎洋
[illegible]	MORNING GRACE	東非	4月7	大阪
阿比讓	C.R.ABIDJAN	西非	4月7	沙嗜
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	4月7	馬士基
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	4月8	怡和
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	4月8	大阪
班富	BANFF	東非	4月9	大阪
平頂山	PING DING SHAN	西非	4月11	怡和
海利	OCEANELITE	東非	4月12	大阪
多鄉夫人	LADY DONA	南非	4月13	亞聯
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	西非	4月15	仕嘉
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月16	新[illegible]

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	4月4	天祥
高華	GOWA	新加坡曼谷雅加達	4月4	太平
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	4月4	日郵
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	4月4	山下
路易馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	4月4	馬士基
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	4月5	海豐
保利安三號	BORNION TIGA	新加坡巴生庇能	4月5	中央
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	4月5	協成
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	4月5	馬士基
東方勇士	ORIENT VENTURE	新加坡巴生庇能	4月5	東源
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	4月5	福來
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡巴生	4月6	港興
寶題	BULAT	新加坡巴生	4月6	天祥
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	4月6	海陸
吉海	YOSHIUMI	新加坡	4月6	海聯
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	4月6	港郵
好利	HORN	新加坡巴生	4月6	大源
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	4月6	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	4月6	東洋
海潤	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生庇能	4月7	中央
高麗運氣	KOREAN CHANCE	新加坡	4月7	朝陽
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	4月7	東宇
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	4月7	三寶
金暉	GEMINI SUN	雅加達泗水	4月7	五洋
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生庇能	4月7	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月9	港恒
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	4月10	天祥
莎露達二號	SARUNTA II	新加坡巴生	4月10	天祥
他路那迦	ARYA TARUNAGA	印尼	4月10	亞利來
美西美	MAH II	曼谷	4月10	捷盛行
美羅	OSAMENOR	曼谷古晉	4月10	天祥
立恒	UNI FOREVER	新加坡	4月10	利達
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	4月11	港恒
彩虹	OCEAN RAINBOW	新加坡巴生庇能	4月11	協成
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月12	東洋
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	4月12	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月13	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	4月13	麥達初
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	4月13	海陸
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	4月13	國光
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴山打根斗湖	4月13	國光
利來萬力	NL.VAN NECK	新加坡	4月13	山下
天馬	TEMA	新加坡巴生	4月13	大源
新華八號	XINHUA 8	曼谷	4月14	三寶
鎬江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	4月15	東宇
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	4月15	偉利
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	4月16	中央
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	4月16	馬士基
金明月	GEMINI MOON	雅加達泗水	4月16	五洋
	BIMANTARA DUA	雅加達泗水	4月16	東源
長賀	EVER GREET	新加坡	4月17	利達
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	4月18	日郵

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
碧高	PICAPORTE	日本	4月4	美邦
華勝	HUA SHENG	海口	4月4	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	4月4	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	4月4	華潤
南方909	SOUTHERN 909	北海	4月4	華潤
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月4	永裕
華麗	HWA LIE	台灣	4月5	偉利
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月5	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	4月5	港興
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月5	[illegible]
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月5	東海
錦春	CHIN CHUN	日本	4月5	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	4月6	東發
駿山	JUN SHAN	上海	4月6	招商局
金華	KING HWA	高雄	4月6	東海
木星	JUPITER	釜山	4月6	港興
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	4月6	招商局
利達馬士基	LEDA MAERSK	東京神戶	4月6	馬士基
錦江	JIN JIANG	上海	4月7	金綱
馬蘭	MALAN	海口三亞	4月7	招商局
沭河	SHUHE	張家港	4月7	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月7	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆釜山	4月8	成高
長惠	EVER GRADE	台灣釜山日本	4月8	利達
萬春	WAN CHUN	日本	4月8	大榮
順江	SHUN JIANG	大連	4月8	招商局
哥莉亞	GLORIA	仁川日本	4月8	港興
新海華	NEW HAIHUA	上海	4月9	華潤
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月9	新興
海民	HAI MING	高雄	4月9	永裕
怡春	YI CHUN	日本	4月10	大榮
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	釜山日本	4月10	馬士基
汾河	FEN HE	上海	[illegible]	招商局
季里諾總統	PRES.QUIRINO	上海	4月11	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	[illegible]	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	[illegible]	華潤

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	4月4	華海
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	4月4	港郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國加拿大	4月4	大阪
長衡	EVER LEVEL	加州	4月4	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	4月5	海陸
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	4月5	海豐
東方賢傑	ORT. PRINCE	加州紐約	4月5	港郵
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	4月6	怡和
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	4月6	馬士基
韓國元肯	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	4月7	利洲
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	加州	4月7	東宇
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	4月7	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	加州西北太平洋	4月7	總統
協和	CONCORDIA	加州	4月8	日郵
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	4月8	山下
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	加州紐約	4月8	美輪
長華	EVER GRADE	紐約	4月8	利達
摩士文星	MOSMAN STAR	美國西岸	4月9	大榮
長旺	EVER LIVING	加州	4月9	利達
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	4月9	總統
保佛島	BEAUFORT ISLAND	加州	4月9	香島
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	4月9	怡和
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	4月10	美輪
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	4月10	海陸
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	4月10	寶隆
海皇和諧	NEP. CONCORD	西北太平洋	4月11	港恒
長順	EVER ORDER	西雅圖砵崙	4月11	利達
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	4月11	捷成
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	4月11	馬士基
海皇藍寶石	NEP. SAPPHIRE	加州紐約	4月11	港恒
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	4月12	新興
百保盤	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	4月12	百保利
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	4月12	華海
查利斯高	JALISCO	加州	4月13	偉特
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	4月13	馬士基
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	加州紐約	4月13	美輪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	4月14	總統
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	4月14	川崎
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	4月14	海陸
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	4月14	利洲
太利亞	ZEELANDIA	美國西岸	4月15	汎洋
長輝	EVER GOLDEN	紐約	4月16	利達
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	檀香山加州	4月16	怡和
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	4月16	總統
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	4月17	東宇

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福他德班	FROTADURBAN	南美	4月7	豐利行
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	巴拿馬	4月8	美輪
長華	EVER GRADE	加勒比海	4月8	利達
夏民	HELMUT HERMANN	加勒比海	4月10	汎洋
福佳幸運	SPLENDID FORTUNE	中南美	4月10	大阪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	基利士多寶	4月10	大阪
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	4月10	美輪
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	4月12	百保利
東華	EASTERN SUMMIT	加勒比海	4月12	川崎
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	巴拿馬	4月13	美輪
	VOLTA RIVER	加勒比海	4月13	海運

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	4月4	川崎
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	4月6	遠運
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月7	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	4月9	新興
桂林	KWEILIN	新西蘭	4月10	太古
易比	ELBE	新西蘭	4月10	森那美
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	4月13	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月14	太古

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.25	上午11.40	上午 8.45	上午11.25
	下午 1.05	下午 3.45	上午10.30	下午 1.11
	下午 2.35	下午 5.15	下午 6.39	下午 9.20
巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
	（逢雙日開）		（逢單日開）	
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午 8.46	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00
北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 2.15	約3小時
荔灣湖	上午 9.30	約3小時	下午 2.30	約3小時

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）
（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）

港粵汽車來往各地時間表

地點	由九龍開往各地	由各地開來九龍
廣州	雙日上午七時	單日上午九時三〇
汕頭	每日上午六時一五	每日上午五時
梅縣	每日上午六時一五	每日上午五時
肇慶	雙日上午六時四五	單日上午六時三〇
流沙	單日上午六時四五	雙日上午六時
東莞	每日上午六時四五	每日下午一時
惠陽	每日上午七時一五	每日下午一時
惠東	每日上午七時一五	每日下午一時一〇
西麗湖	每日上午七時三〇	每日下午三時
太平	每日上午七時四五	每日下午一時
香蜜湖	每日上午七時四五	每日下午三時三〇
海豐	每日上午八時一五	每日上午八時四〇
佛山	單日上午七時	雙日上午八時三〇

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

開出	頭班	尾班	到達	頭班	尾班
九龍開	上午六時廿六分	下午十一時十二分	到大埔墟	上午六時五十一分	下午十一時卅七分
大埔墟開	上午五時五十六分	下午十一時四十二分	到九龍	上午六時廿一分	下午十二時零七分
九龍開	上午五時五十二分	下午十一時五十二分	到上水	上午六時廿五分	下午十二時二十五分
九龍開	上午七時零五分	下午十一時廿一分	到羅湖	上午七時四十二分	下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

九龍—羅湖快車時間表

九龍開 上午九時三十五分（星期一至星期六） 到羅湖 上午十時十分
九龍開 上午九時三十五分（星期日及公眾假期） 上午十時三十二分 到羅湖 上午十時十分 上午十一時零二分

商品交易所行情

4月1日（每磅美仙計）

原糖

交收月份	開市	收市
5/85	4.14	4.19
7/85	4.40	4.39
9/85	4.56	4.54
10/85	4.60	4.58
1/86	5.09	5.07
3/86	5.58	5.64

①未平合約：216
②成交合約：1,105

黃豆

交收月份	開市	收市
4/85	無報	125.80
5/85	126.80	127.20
6/85	127.20	127.80
7/85	128.00	127.80
8/85	128.20	128.20
9/85	128.20	128.20

①未平合約：294
②成交合約：746

九九金 期金

四月一日 （每安士美元計）

（每兩港元計）		四月	六月
開市	3,081.00	331.00	335.00
最高	3,085.00	—	—
最低	3,042.00	—	—
收市	3,046.00	326.00	330.00
升降	—24.00	—6.00	—6.00
息價	—8.5%	—	—
成交手數		0	0

成交期金共25手 成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,250.00（平）
飾白金（每兩）2,900.00（平）
富格林金幣買入：2,620.00賣出：2,640.00
白銀（十安士）520.00（平）
銀行拆息：隔夜8.5厘 一個月7.5625厘

外幣對人民幣匯價表

（四月一日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1122.90	1128.52
比利時法郎C	一萬	457.00	459.30
比利時法郎F	一萬	451.32	453.58
丹麥克朗	一百	25.79	25.91
加拿大元	一百	204.36	205.38
西德馬克	一百	91.96	92.42
法國法郎	一百	30.11	30.27
英鎊	一百	351.17	352.93
美元	一百	281 29	282.69
挪威克朗	一百	31.86	32.02
荷蘭盾	一百	81.54	81.94
香港元	一百	36.31	36.49
新加坡元	一百	126.85	127.49
奧地利先令	一百	12.98	13.04
意大利里拉	一萬	14.37	14.45
瑞士法郎	一百	108 82	109.36
瑞典克朗	一百	31.75	31.91
澳洲元	一百	199.44	200.44

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（四月一日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.50	779.50
美匯	每百	779.80	780.00
英鎊	每鎊	9.55	9.65
西德馬克	每百	251.00	252.00
瑞士法郎	每百	298.50	299.50
法國法郎	每百	82.10	83.10
荷蘭盾	每百	222.00	223.00
意里拉	每千	3.85	4.00
加拿大元	每百	567.00	570.00
澳洲元	每百	534.00	538.80
日圓	每萬	309.90	310.80
新加坡元	每百	350.50	351.50
菲披索	每百	42.00	44.00
泰國銖	每百	28.50	29.50
印尼盾	每萬	71.00	74.00
新台幣	每百	18.70	19.00
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	274.04	275.40

港匯指數 76.4（+0.2）

刊登本報廣告
收費廉 效力大
電話：七二六九八〇

CO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."LUCKY PINE" 福朗輪 直透-星加坡、巴生港 四月四日到 四月五日開
M.S."OCEAN RAINBOW" 彩虹 直透：星加坡、巴生港、庇能 四月十日到 四月十一日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1106室 電話：H249428,250241（十線）

港澳永利船務公司
WING LEE SHIPPING COMPANY
澳門內港22號碼頭三樓
電傳：88310 WL.COM 電話：77312,78703
香港—珠海
船名	航次	開航
森榮四號／永順利	404	5／4
森榮四號／永順利	406	9／4
森榮四號／永順利	408	12／4
收貨站：[illegible]
香港—澳門
每日航次
船名：永勝利
香港收貨站：屈地街起卸站內
九龍收貨站：[illegible]

中國民航來往各地時間（星期三）

由港開往各地

地點	航班	時間
廣州	CA302	上午九時一五
	CA304	中午十二時〇五
	CA326	下午五時四〇
	CA306	下午八時四五
上海	CA502	中午十二時〇五
杭州	CA512	中午十二時二五
北京	CA106	中午十二時一五
福州		上午十二時

由各地到港

地點	航班	時間
廣州	CA301	上午八時二五
	CA303	上午十一時一五
	CA335	下午四時五〇
	CA305	下午七時五五
上海	CA501	上午十時五〇
北京	CA105	上午十一時
杭州	CA511	上午十一時二〇
福州		上午十時五〇

澳門·廣州·江門線

①東山湖：逢單日下午八時由澳門開往廣州
②紅星二四三號：逢雙日下午八時由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢雙日上午九時由澳門開往江門
逢單日下午八時開往三埠（暫停）
三輪均停泊在澳門內港三號碼頭

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州
105	6.25	8.57	104	8.10	11.16
97	7.20	9.52	106	10.00	12.47
91	8.45	10.39	96	9.11	11.40
99	9.00	11.32	98	10.52	13.46
543	6.50	12.40	100	12.45	15.02
501	9.12	15.16	92	13.51	15.45
93	10.30	12.24	244	14.20	17.34
101	10.42	13.44	94	15.21	17.15
115	13.50	16.19	102	15.50	18.70
103	16.50	19.40	502	16.30	21.45
95	18.39	20.33	16	17.10	19.21

註：3月6日至3月31日施行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞拉斯	ATLAS(下午七時半)	日本	A10	日郵
海勇	HAI YONG(上午一時)	台中	油蔴地	永裕
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午十時)	日本	現代橋	馬士基
比比	BIBI(下午)	美國	黃埔塢	偉特
他輔總統	PRES. TAFT(下午八時)	美國	國際橋	總統
新沙灣那	ZIM SAVANNAH(上午四時)	美國	現代橋	新興
長智	EVER GENIUS(下午二時)	台灣	國際橋	利達
澳大利亞	AUSTRALIA(半夜)	美國基隆	現代橋	寶隆
泰來	TAI LAI(下午三時)	高雄	油蔴地	東海
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(中午)	地中海	現代橋	沙嗜
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
愛寶快輪	ELBE EXPRESS(下午四時)	美國	海陸橋	捷成
東方琥珀	EASTERN AMBER(下午)	台灣	A	懋德
屬德嘉	LITIJA(上午十時)	釜山	A7	海運
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE(下午四時)	美國	現代橋	川崎
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(晨早)	台灣	B	成高
中利	CHUNG LIE(上午九時)	台灣	A32	緯利

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午六時)	馬尼拉	現代橋	港恒
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND(下午)	紅海	A21	嘉聯
紀發	KEE EXPANDER(上午七時)	新加坡	B5	協成
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
南方九〇七	SOUTHEN 907(下午)	北海	招商局碼頭	華潤
新沙灣那	ZIM SAVANNAH(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
萬達威	MENDAWAI(下午)	新加坡巴生庇能	B15	中央
金巴士	KEMPAS(下午)	新加坡巴生庇能	B3	南翼
百保珮	BARBER PERSEUS(中午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
威霸騎士	CHEVALIER VAIBELLE(下午)	釜山	現代橋	沙嗜
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A25	招商局
東方商人	ORT.MERCHANT(上午六時)	阿拉伯灣	國際橋	港郵
翩雅	PINYA(下午五時).	日本仰光	A26	新興
台春	TAI CHUN(下午)	日本高雄	B2	大榮
中利	CHUNG LIE(下午)	新加坡曼谷	A32	緯利
海富	MARINE CONTAINER(上午八時)	高雄	B1	永裕
蘇潘亞	SUPANYA(上午九時)	新加坡曼谷	國際橋	港恒
五連泉	WU LIAN QUAN(上午八時)	青島	B39	華夏
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	B	成高
伯爵	COUNT(上午八時)	高雄	B11	朝陽
海育	ALONDRA(上午九時)	資土底	西區	永裕

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
駿山	JUN SHAN(下午八時)	上海	B	招商局
斯里馬尼	LANKA SRIMANI(上午)	基隆	B	東亞
天躍	TIAN YUE	天津	B	華潤
三光	SANKO SCORPIC(上午十一時)	日本	B	天祥
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午四時)	基隆	國際橋	寶隆
	SUN ROKKO(上午五時)	巴波亞	A	華夏
金星	VENUS(上午十一時)	日本	黃埔塢	美邦
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	現代橋	中央
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午六時)	美國	現代橋	大阪
美國貿易	AM. MERCHANT(下午九時)	美國	國際橋	英輪
明康	MING COMFORT	台灣	國際橋	華海
金石	GAMZAT TSADASA(上午十時)	日本	國際橋	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN(上午八時)	三亞海口	油蔴地	招商局
海春	HAI CHUN	基隆	B	永裕
海王	HAI WANG	台中	油蔴地	永裕
夏爾勤	HALKEON(上午六時)	新加坡	A23	怡和
廣州	KWANG CHOW(上午七時)	連雲港	B	華夏
平安城	PING AN CHENG(中午)	上海	B	招商局
	EASTERN HERO(下午二時)	新加坡	A22	怡和
江業	HUANGHAI CAREER	釜山	B	汎洋
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3 HAO(晨早)	福州	B	華潤

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
比比	BIBI	加州	黃埔塢	偉特
澳大利亞	AUSTRALIA(上午七時)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
他輔總統	PRES. TAFT(上午六時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
亞拉斯	ATLAS(下午)	紅海地中海	A10	日郵
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
金星	VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	高通橋	華潤
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	現代橋	中央
金石	GAMZAT TSADASA(下午)	澳洲	國際橋	華林
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE(晨早)	美國西岸	現代橋	川崎
明福	MING COMFORT	遮打歐洲	國際橋	華海
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	B	東亞
愛寶快輪	ELBE EXPRESS(上午)	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午十時)	雅加達	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
屬德嘉	LITIJA(下午)	馬德拉斯	A7	海運

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
南方九〇九	SOUTHEN 909	招商局碼頭	華潤
雨花	YU HUA	B20	招商局
蘇麒	SU QI	B8	招商局
錦江	JIN JIANG	A24	金鋼
新海利	NEW HAI LEE	A31	華潤
	ANANGEL DILIHGHT	A44	亞聯
育志三號	YU ZHI 3	油蔴地	華潤
嘉禾	JIA HE	西區	華潤
永安	FORTUNE RUNNER	B22	東安

輪船公司電話表（三）

船公司名稱		電話
沙嗜	CMCR	5—210235-9
康德	CONTEAST SHIPPING	5—824726
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5—295601
遠運	COSTRAN	5—459059
嘉信	CRESSON	5—4571858
大煦	DAHSUN	5—456811
大榮	DAWIN	5—691901
達迅	DENSHAW	3—7226592
達高	DIPGROVE	5—210307
天祥	DODWELL	5—7217323
東發	DONG FAT	5—483516
東宇	DONG WOO	5—444126
東亞	EAST ASIA	5—724318
寶隆	EASTASIATIC	5—743434
東安	EASTERN CONCORDSHIP	5—447032-5
東方國際	EASTERN INTERNATIONAL	5—293165-7
東源	EASTERN WORLDWIDE	5—468151-5

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89661
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃寄倉，免舊租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

香港——曼谷定期班輪
M.V."XIN HUA 10"　**新華輪十號**　四月四日抵港　四月七日開行　直放：曼谷
M.V."XIN HUA 8"　**新華輪八號**　四月十一日抵港　四月十四日開行　直放：曼谷
接艙處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455，5—444567

華潤運輸倉儲有限公司
閩外冷一號 M.S."MIN WAI LENG 1 HAO" 三月廿九日晚由福州抵港　四月三日直放福州
新海利 M.S."NEW HAI LEE" V.7 四月一日晚由上海抵港　泊A31泡
閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3 HAO" 四月三日晨由福州抵港　約五日返福州
新海虹 M.S."NEW HAI HUNG" V.7 四月八日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO.,(H.K.) LTD.
魯豐航運有限公司
青島⇄香港全貨箱運輸
「魯豐」輪
M. V. "LU FENG"
抵港：四月六日
截貨：四月五日
四月八日直放青島

華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
北海市南方貨運有限公司
北海⇄香港定期貨輪

船名	抵期	離期	截貨日期（免費倉期三天）
南方 908 M.S."SOUTHERN 908"	4/4	8/4	7/4
南方 909 M.S."SOUTHERN 909"	[illegible]	5/4	4/4

廈門經濟特區船務有限公司
廈門⇄香港定期貨輪

船名	抵期	離期	截貨日期（免費倉期三天）
育志 3 M.S."YU ZHI 3"	1/4	5/4	4/4

華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海　貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵／離期
新海華 "NEW HAI HUA"	V.11	7/4	8-9/4
新海華 "NEW HAI HUA"	V.13	18/4	20-22/4

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	航次	截貨	抵／離期
天躍輪 "TIAN YUE"	V.31B	2/4	3-4/4
天翔輪 "SKY HOVER"	V.68B	12/4	13-14/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"HUANGHAI CAREER"
江業輪
四月三日到港
直航：Douala, Pointenoire, Owendo, Cotoncu, Lome, Apapa, Abidijan, Freetown, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461（6 Lines）

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

航線	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	華勝	8513	14/4	17/4
香港—海口	華勝	8511	1/4	4/4
	華勝	8513	14/4	17/4
香港—廈門	[illegible]江	77	2/4	5/4
	[illegible]城	6N	17/4	20/4
香港—汕頭	A VESSEL		—	—
香港—上海	[illegible]河	20E	8/4	11/4
	[illegible]	6N	17/4	20/4
香港—新港	熊岳城	174	3/4	6/4
	遼河	13E	22/4	25/4
香港—青島	平鄉城	150	17/4	20/4
香港—大連	順江	[illegible]	5/4	8/4
	漢中河	5E	4/4	7/4
香港—黃埔	津星河	[illegible]	12/4	15/4
香港—張家港	沭河	77	4/4	7/4
	華盈	8511	12/4	15/4

景華船務有限公司
5-414877（14線）
香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

名神汽船株式會社 Meishin Line
吉海 "YOSHIUMI"　4月4日到　4月6日開　新加坡
彼賓 "PIPPIN 1"　4月7日由日本抵港　請各收貨人速來辦理提貨手續。
神戶丸 "KOBE MARU"　4月13日由日本抵港　請各收貨人速來辦理提貨手續
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"　4月18日到　4月19日開　新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

駿山 M.S."JUN SHAN" 四月三日由上海抵港　四月六日直放上海
平安城 M.S."PING AN CHENG" 四月三日由上海抵港
定期客貨班輪
馬蘭號 M.S."MALAN" 四月三日由三亞經海口抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啟
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

華夏企業有限公司
廣州 M.S."KWANGCHOW" 四月三日晨由連雲港抵港
東虹 M.S."EAST RAINBOW" 四月八日由青島抵港
珍珠泉 M.S."ZHEN ZHU QUAN" 四月八日由青島抵港
金虎泉 M.S."JIN HU QUAN" 四月八日由青島抵港
有恒二號 M.S."YU HENG 2" 四月八日由上海抵港
青衣島 M.S."TSING YI ISLAND" 四月八日由天津抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海運中心一座卅一樓
電話：五——二九五五四一
澳洲全貨箱航線
+M.S."AUSTRALIAN EXPLORER" 澳洲開發　四月六日落貨　七日開行
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠　四月十三日落貨　十四日開行
直往：悉尼、墨爾本、布里斯班（有+者不去布里斯班）
+M.S."KII MARU" 紀伊丸　全貨箱服務，直往遮打、阿擯巴　四月八日落貨開行
M.S."ORIENT MARU" 東方丸　+（只收遮打貨）　四月十九日落貨開行
波斯灣全貨箱航線
M.S."SHOKAWA MARU" 昭川丸　四月四日落貨開行
M.S."NEDLLOYD VANNECK" 利來萬力　四月十三日落貨開行
M.S."TOHGO MARU" 東豪丸　四月廿六日落貨開行
紅海地中海航線
M.S."LUPIN" 魯賓　直往：遮打、荷鐵達、派拉斯、伊斯坦堡　四月七日落貨開行
M.S."NAVIGATOR" 航海家　直往：遮打、塞得港、賓加西、的黎波里　四月九日落貨開行
M.S."FUSO MARU" 扶桑丸　直往：荷鐵達、遮打、拉塔奇亞　四月十日落貨開行
M.S."VESTA" 偉士達　直往：遮打、利馬索、貝魯特、拉塔奇亞、亞歷山大港　四月十一日落貨開行
M.S."BANFF" 班富　直往：科倫坡及東非蒙巴薩、坦加、達尼斯薩拉等東非各埠　四月八日落貨　四月九日開行
M.S."WAKAUME MARU" 若梅丸　直往：仰光、加爾各答　四月十三日落貨開行
M.S."TOZAN" 東山　直往：喀喇蚩、孟買、班達阿巴斯　四月十四日落貨　十五日開行
A VESSEL　直往：西非、馬他池　四月十六日落貨　十七日開行
M.S."S.A.VAAL" 南非瓦爾　直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港　四月八日落貨開行
T.S.K. LINE　直往：新加坡、雅加達、泗水
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫　四月四日落貨開行
M.S."HERLMES ACE" 夏美雅士　四月十八日落貨開行
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫　五月二日落貨開行
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士　五月廿日落貨開行
澳門接艙處：日發船務公司　澳門新馬路32號大豐銀門大廈306室　電話：4798

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——接載電話：H—216461
M.S."SAINT GERASIMOS"　聖知武士
四月七日到港　九日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、佚路
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.
Also Accepting Cargo For:—Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg. Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam. Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓　Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉　油塘K7179988
高輝道24號　TEL：K-7271888
澳門代理：星華船務公司　電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
"PRES. QUIRINO" 季里諾總統　四月十日抵港　十一日直航上海

M.V. MAH II　**美西美**　四月八日落貨　四月十一日下午開行　直透：曼谷
M.V. BOONKRONG II　**美上美**　四月十三日落貨　四月十五日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啟　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
SPECO EXPRESS V.23/85 士必快　3月29日落貨　3月30日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
SPECO TRUST V.19/85 士必信　4月12日落貨　4月13日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
PRAVADE SEA V.81/85 巴越海　4月12日落貨　4月13日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
NANSHING I V.97/85 南星　4月20日落貨　4月21日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9樓　電話K7224868

WORLD LINE
直航 星加坡・巴生
HORN 好利　4月4日到　4月6日開
TEMA 天馬　4月11日到　4月13日開
BLUE SHARK 藍鯊　4月17日到　4月19日開
總代理：大源船務有限公司
香港德輔道西40－50號　西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.
M/V"JIN JIANG"　錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
3月29日	4月1日	4月1日	4月5日	4月7日	4月10日
4月14日	4月17日	4月16日	4月20日	4月22日	4月25日

四月一日抵港，泊A24泡，四月七日直放上海。
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號 啓發大廈10字樓（港澳碼頭對）
電話：5—461001
電傳：72927 RITHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段
電話：0—4978866
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上）
電話：5—214106
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）
大角咀碼頭售票處1號窗

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463 殷理基洋行

航線	船名		開航日期
西非	EARNEST VENTURE		4月8日
	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德斯拉	5月1日
東非	MORNING GRACE (FOR MAHE ONLY)		4月7日
	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)		4月12日
南非	S.A.VAAL		4月8日
	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	4月25日
加勒比海	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿索	4月16日
拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	4月17日
南美西岸	NEDLLOYD SANTOS	渣華山度士	4月20日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿索	4月16日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	4月26日
毛里球斯	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	4月26日
	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	5月26日

刊登本報廣告　收費廉　效力大　電話：七二六九八〇

入口船期預

船名	
吉海	YO SHIUMI
天躍	TIAN YUE
福明	LUCKY PINE
新依力	ZIM EILAT
遠東橋	F.E.BRIDGE
明宇	MING UNIVERSE
好利	HORN
東方事業家	ORT. EXECUTIVE
長衡	EVER LEVEL
南進	NP NAMJIN
晨惠	MORNING GRACE
碧嘉	PICAPORTE
保利安三號	BORNION TIGA
孟國支蒂	BANGLAR PROGOTI
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD
高華	GOWA
蘇墨斯灣	SOMERS BAY
東勇	ORIENT VENTURE
	HAKUKO MARU
東海六號	TUNG HAI No. 6
皇星	ROYAL STAR
彩虹	RAINBOW
地中海	MEDITERRANEA
東京灣	TOKYO BAY
光榮	NATIONAL PRIDE
新華十號	XIN HUA10
發展者	SL. DEVELOPER
昭川丸	SHOKAWA MARU
保翅騎士	CHEVALIER PAUL
金暉	GEMINI SUN
利文怡美利	RAMONEVERETT
長智	EVER GENIUS
泰國琥珀	THAI AMBER
寶羅	BULAT
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN
東方皇冠	ORT. CROWN
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
萊滋加	RIJEKA
木星	JUPITER
陶爾九號	DONAM No. 9
錦春	CHIN CHUN
東方賢傑	ORT. PRINCE
	BISLIG BAY
路易士馬士基	LOUIS MAERSK
利來得	NL. DEJIMA
亞洲雅士	ASIA ACE
海潤	OCEAN RESOURCES
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE
革新者	SL. INNOVATOR
門羅總統	PRES. MONROE
東宇	EASTERN UNIVERSE
馬蘭	MALAN
福他德班	FROTADURBAN
銀湖	SILVER LAKE
大翔丸	TAISHO MARU
那洛快輪	NALO EXPRESS
柯米卡布	AL. MIRQAB
澳洲開發	AUST. EXPLORER
利達馬士基	LEDA MAERSK
光大二號	KWANG TA 2
南江	NAMGANG GLORY
魯豐	LU FENG
知音	ZHI YIN
馬士基天保	MAERSK TEMPO
阿比龍	CR. ABIDJAN
美西美	MAH II
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES
花園口	HUA YUAN KOU
三星	THREE STAR
華鋒	F.E.VANGUARD
安寧勇士	EARNEST VENTURE
彼賓	PIPPI 1
上海	SHANG HAI
魯賓	LUPIN
紀伊丸	KII MARU
沙露達二號	SARUNTA II
帕澤爾克	PASEWALK
聖知武士	SAINT GERASIMOS
高麗運氣	KOREAN CHANCE
立謙	UNI MODEST
史蘭地亞	SELANDIA
安達馬士基	ANDERS MAERSK
歌莉亞	GLORIA
青衣島	TSING YI ISLAND
東虹	EAST RAINBOW
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA
金虎泉	JIN HUGUAN
新海虹	NEW HAI HUNG
新海華	NEW HAI HAU
有恒二號	YU HENG II
新星加坡	ZIM SINGAPORE
沙盈	KHUD. SARYAN
萬春	WAN CHUN
迪嘉	TEKAD
瑪利堡	MARIBOR

廣州	汕頭	梅縣	肇慶	流沙	東莞	惠陽	惠東	西麗湖	太平	香蜜湖	海豐	佛山
雙日上午七時	每日上午六時一五	每日上午六時一五	雙日上午六時四五	單日上午六時四五	每日上午六時四五	每日上午七時一五	每日上午七時一五	每日上午七時三〇	每日上午七時四五	每日上午七時四五	每日上午八時一五	單日上午七時

廣州	汕頭	梅縣	肇慶	流沙	東莞	惠陽	惠東	西麗湖	太平	香蜜湖	海豐	佛山
單日上午九時三〇	每日上午五時	每日上午五時	單日上午六時三〇	雙日上午六時	每日下午一時	每日下午一時	每日下午一時一〇	每日下午三時	每日下午一時	每日下午三時三〇	每日上午八時四〇	雙日上午八時三〇

明興 MING HI 本公 東省 有貨 位元

專門從事證券投資股票包銷

萬國寶通擴展業務 成立一家投資銀行

獲多利五名要員已投效

資本逾億美元六月遷交易廣場

【本報訊】萬國寶通銀行集團正着手在本港開展新一類業務，成立一家投資銀行，進行證券買賣、安排公司集資、集團信貸、公司收購合併、私人銀行業務的一類投資銀行業務。

這家新投資銀行的資本額約為一億一千萬美元，正式名稱仍有待研究後定出，預計新公司將於今年六月左右遷入交易廣場辦公。

萬國寶通已把本港著名商人銀行——獲多利有限公司五名要員招攬過來，充實新投資銀行的人材陣容。這五位人員包括獲多利公司董事克拉克、袁天凡、副總裁霍偉、梁柏圖，以及助理副總裁K、C王。他們在投資銀行業務方面具有資深經驗。

萬國寶通投資銀行負責人將會由非立浦·杜斯出任。同時，萬國寶通集團高級行政人員舒寧也會奉派到本港，負責發展亞洲—太平洋地區的投資銀行業務。

舒寧表示，他們的目標是要把新公司發展成為本港一家大規模的投資銀行。投資銀行業務在亞洲區大有發展餘地。萬國寶通銀行對於發展較弱的一環——國際基金管理，在不久將來將會大為發展。與此同時，私人銀行業務在本港也具有相當發展潛力。另一方面，日本市場也相當值得關注，這是美國之後的世界最大資金市場。

杜斯說，本港投資市場正在轉變，轉變的過程將會使這個市場的扮演者角色顯得重要。萬國寶通銀行有意在這個區域扮演一個重要角色，包括在股票包銷、證券買賣、資本投資和私人銀行業務。

萬國寶通銀行集團於七十年代已有投資銀行設立，這項業務具有盈利前景。過去五年，萬國寶通投資銀行的純收益，平均每年增長百分之十九。

經濟②

淺水灣余園再推出 定於五月八日拍賣

【本報訊】淺水灣余東璇別墅定於五月九日下午在富麗華酒店公開拍賣。

淺水灣余東璇別墅地盤面積大約十萬五千方呎，地點剛好俯視淺水灣。在向港府補地價後，地皮可作發展酒店用途。

該別墅曾於去年十月下旬推出市場徵求買家。經理人衛健明測計師行負責人曾表示，該物業推出後接獲不少詢問，但業主當時只是想試探市場反應及測試市場價格。

這座別墅是富商余東璇三十年代在港所建三座古堡式別墅之一，後來業權輾轉落到地產公司手上。該物業曾在八一年八月公開拍賣，成交價為一億八千五百萬元，平均每方呎地價一千七百六十二元，創下當時淺水灣區地價新高紀錄。

該測計師行昨日推出的物業除余東璇別墅外，還有兩座高級住宅。一座是半山干德道四十五號金徽閣C、D座全幢，每個單位面積一千八百五十方呎，連租約出售。據悉，這座物業是在一九七四年落成，至今有十一年歷史。

另一個物業為港島春磡角華翠海灘別墅，其間多個單位面積均在一千二百方呎以上，最大達到三千方呎，也是連租約出售，落成只有數年。

上述兩物業均是承業主命公開拍賣的。

成衣輸美增值率大

金鋒

港府貿易署署長麥高樂說，最近「詹金斯議案」在美國國會中提出討論，其中採用一些誤導性的資料，香港必須予以糾正。

按照「詹金斯議案」中的數字計算，一九八四年香港紡織品輸美的數量，已比一九七六年增百分之十九。但港府根據多種纖維分類的計法，則香港紡織品在這八年內的輸美量，只增百分之七點六，即平均每年只增約百分之一而已。美國資料是把非多纖與多纖範圍的紡織品都計算在一起，亦把第三世界和不受限額限制的歐洲共市紡織品輸美數字都計算在一起，因而必然得出錯誤的結論。

連美國官員也一再表示，「詹金斯議案」並非代表美政府對入口紡織品的態度，他們亦預料這項旨在全面加強限制紡織品入口的議案，最後很難獲得國會通過，所以這裏且不細談了。

但值得注意的是，一九八一年港製成衣輸美總值，為一百零九億五千萬元，八二年為一百一十六億，八三年為一百六十一億六千萬，八四年再增至二百三十六億三千萬，即三年內共增一點一五倍。由此可見，在成衣輸美已備受限額限制的情形下，港商依靠增加輸出高質高值貨及不受限制的非多纖範圍成衣，仍能使成衣輸美總值取得大幅度的增長。今後紡織品要發展輸美生意，還將要續走上述兩條路。

長江實業(集團)有限公司

召開股東週年大會通告

本公司訂於一九八五年五月二十四日（星期五）中午十二時十五分假座香港希爾頓酒店二樓大舞廳召開股東週年大會，以便討論下列各項議案：

(一)省覽本公司截至一九八四年十二月三十一日止年度之賬目與董事會及核數師報告。

(二)宣派末期股息。

(三)選舉董事及釐定董事酬金。

(四)聘任核數師及釐定核數師酬金。

(五)討論如認爲適當時即通過下列普通議案：
"繼續無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。"

(六)處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席此次一九八五年五月二十四日股東週年大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司將由一九八五年五月九日（星期四）至五月二十四日（星期五）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司股票人士，爲確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九八五年五月八日（星期三）下午四時前送達香港皇后大道東183號合和中心17樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事會命
富榮秘書服務有限公司
秘書

香港一九八五年四月一日

附註：關於上述議案第五項，董事會茲聲明本公司現時並無任何計劃發行有關該項授權之新股。要求股東重新授權之原因，係爲遵照一九七五年頒佈之香港各證劵交易所上市條例修正案而提出。

高開低收 反覆靠淡

九九金報三〇四六

比上周末回降二十四元

【本報訊】受美元回升壓力，九九金價昨日走勢呈高開低收，下午更反覆靠淡，以較低價位收市。收市時，每兩報三千零四十六元，較上周末收市價回降了二十四元。

昨日九九金價高開，上午以每兩三千零八十一元開市，較上周收市價上升十一元。由於有短線客入市，金價一度上升至三千零八十五元，成為全日高價。午前此間雖有本地買家入市，但已出現外盤沽售壓力，成好淡爭持。結果中午時分金價回淡，一度降至三千零七十五元，後回升為三千零七十八元收市。此價較上午開市下跌三元，低息訂為八元半。

下午金價以三千零七十一元開出，由於中午時美元在外匯回升，下午金市開出後，即有外盤沽出現，九九金價出現較大跌幅。尾市最低降至三千零四十二元，成為全日低點，較上午高價相差了四十三元。最後以三千零四十六元收市，比上午開市價下跌了三十五元，比前收市下跌二十四元。

東京股市創新高 歐洲黃金價微跌

▲合眾國際社東京消息，日本新的財政年度在一日開始，股市投資人滿懷希望，推動一日東京股市上升，收市平均價創空前高紀錄。成交額共五億五千萬股左右，上周六半天交易，有三億一千一百六十八萬股易手。二二五種股票日經道瓊斯平均價，收市時為一二、六七七·一五日圓，比上周六上升八六·九五日圓。

▲美聯社東京消息，東京外匯市場上美元兌日圓的匯價，在過去兩個星期內，每一美元下降了一〇·一〇日圓。本月一日開市後，其匯價回升。

一日開市價為每一美元兌二五〇·四〇日圓，收市二五〇·八五。上星期五收市二五〇·七〇。

美元現貨成交二十三億二千五百萬美元，上星期五成交二十一億美元。

▲合眾國際社倫敦消息，一日上午，歐洲金融市場開市時，美元匯價多下降，蘇黎世及倫敦開市黃金價微跌。

倫敦黃金開市每安士三二八·二五美元，上星期五收市三三〇·〇〇。

蘇黎世開市黃金價每安士三二八·五〇美元，上星期五收市三二五·五〇。

倫敦英鎊兌美元匯價續升，開市一·二三七美元，上星期五收市一·二三五。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是上星期五收市價）：三·〇七八五西德馬克（三·〇八九五），二·六二二〇瑞士法郎（二·六一〇〇），九·三八二五法國法郎（九·四三七五），六二·二〇比利時法郎（六二·四〇），一、九七四·五五意大利里拉（一、九七九·五〇）。

▲路透社悉尼消息，一日當地股市收市價微跌，但成交額大增，共達一億零四百二十八萬股。收市全普通股指數為八二九·一，下降〇·六點。

▲路透社新加坡消息，一日當地股市下挫，因缺之新買盤支持，同時沽盤增加。成交額降至一百七十萬股，上星期五一千四百六十萬股。收市《海峽時報》工業指數為八一八·二四，下降二·二五點。

調幅約為十美元

高源

美元出現短暫回升，金價迅速回軟。不過一般交易商對目前市況視為必然。如果來一次較好的調整，對後市回升會有幫助。

這次美元回升，相信主要是近周來下跌較急之後的一次反彈。其實昨日美元的回彈幅度並不大，只是金價在升不破每安士三百三十三美元阻力，昨晚連三百二十五美元也乘機跌破。

金價回落，其第二個消息和生產國出售有關，市場傳出上星期有生產國在歐洲市場表現活躍，尤其是在每安士三百三十美元的水平上，沽出頗多，一些經紀擔心低價貨回吐和高價貨沽出，市場會出現短暫的承接力不足。但也有一些表示這對後市會好一些，起碼在美元回彈之際對金市支持價位作些考驗，容易令人接受這次經已彈升上來的金價水平。看來這次調整的幅度會在十美元左右。

東亞財務計劃升格 成爲持牌存款公司

東亞銀行昨開股東大會

【本報訊】東亞銀行主席李福和在股東常會致辭時稱，東亞計劃將屬下的東亞財務有限公司升格為持牌接受存款公司。另外又計劃成立另一家全資附屬註冊接受存款公司——東亞投信有限公司。

東亞銀行於昨日股東特別大會上通過下列議案，由該銀行股本溢價項下撥出二千一百四十五萬九千九百[illegible]元作為資本，增發八百五十八萬三千九[illegible]六十八股（每股二元五角）的新普通股，按每持有十普通股獲派送一股的比率。

一月零售價 逹五十九億

【本報訊】據統計處今日發表的臨時統計結果顯示，本年一月份零售業的零售價值估計為五十九億零七百萬元，比去年一月份下降百分之一，零售量則比去年一月份下降百分之二。

但此一比較受到農曆新年日期影響，今年的年初一是二月二十日，而去年則為二月二日。

一九八四年十一月至一九八五年一月三個月與對上一年同期比較，零售業零售價值上升百分之七，零售量則上升百分之五。

按選定行業分析，八五年一月與八四年一月比較，汽車的零售價值及零售量均有顯著增加。而耐用消費品（汽車除外）在零售價值及零售量方面則有溫和增加。但超級市場業及百貨商店的零售價值和零售量則同告減少。

中華造船與內地合作 組石油勘探服務公司

【本報訊】華星石油勘探服務有限公司最近得到廣東省政府的核准，正式成立及開始從事為南中國海石油勘探服務的拖輪、海面救援、打撈等工作。

「華星」由中國海洋工程服務有限公司及紅星海面石油勘探服務（香港）有限公司合營，互相合作拓展南中國海的市場，而「紅星」則是中華造船廠集團的附屬機構。

「華星」主席蕭啓明表示，目前正有兩艘供應船投入服務，不久的將來，便拓展在中國的業務，及進行多項工程的投標，另一方面，會積極地培訓各職責的船員，使到船員的質素不斷提高，尤其是着重技術性的訓練，以應付高科技操作的發展。

華商銀行將聯合 就存款保險制度 回覆銀監處詢問

李國寶認爲保款應一致

【本報訊】華商銀行公會主席李國寶昨日表示，對於最近銀行監理處發給各銀行的諮詢文件，六十五間華資銀行將以公會名義答覆，計劃於本月十五日收集各銀行意見，在月底前彙集成綜合意見遞交銀監處。

他指出，諮詢文件中的「存款保險制度」除非對每家財務機構要求一致（每間銀行向政府繳交同樣保金），否則部份銀行繳交較高的保金，部份銀行繳交較少保金，造成不公平現象及影響客戶對個別銀行的信心。

世界經濟

日銀行昨起可發存款證

▲日本大藏省較早時宣佈的一系列金融改革，於四月一日開始實行。從即日開始，日本所有銀行獲准發行貨幣市場存款證，存款證發行條件也有所放寬，發行存款證的票面值從三億日圓降至一億日圓，發行數額可相當於銀行資本的百分之二百。

英國可能不願再度減息

▲倫敦商業學院預測，倘若美元繼續下跌，相信英國政府寧願讓英鎊匯價上升，而不會進一步減息。

日外匯儲備增三億美元

▲日本大藏省宣佈，日本三月底外匯儲備增加二億九千四百萬美元，增加到二百六十五億四千萬美元，較二月底的二百六十二億四千萬美元。

大華銀行有限公司

(在新加坡共和国注册)

UNITED OVERSEAS BANK LTD

(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

致全體股東：

大華銀行有限公司董事部茲宣佈下列：—

I. 截至一九八四年十二月卅一日止全年已稽核營業成績

	1984 本集團 S$'000	1984 本集團 HK$'000	1984 本行 S$'000	1984 本行 HK$'000	1983 本集團 S$'000	1983 本集團 HK$'000	1983 本行 S$'000	1983 本行 HK$'000	增加/(縮減) 本集團 %	增加/(縮減) 本行 %
於扣除稅務提存、資產貶值與撥入內部儲備金以及扣除歸於少數股東利益後之純利	137,305	493,021	105,714	379,587	153,795	552,232	120,398	432,313	(10.7)	(12.2)

（上列港幣盈利數字係按一九八四年十二月卅一日之匯率新幣1.00元=港幣 3.5907 元折合為港幣）

II. 其他通知事項

	1984 本集團 S$'000	1984 本集團 HK$'000	1984 本行 S$'000	1984 本行 HK$'000	1983 本集團 S$'000	1983 本集團 HK$'000	1983 本行 S$'000	1983 本行 HK$'000	增加/(縮減) 本集團 %	增加/(縮減) 本行 %
(a) 歸於股東之純利：										
截至 6月30日止六個月數字	70,266	252,304	59,253	212,760	81,226	291,658	58,725	210,864	(13.5)	0.9
截至 12月31日止六個月數字	67,039	240,717	46,461	166,827	72,569	260,574	61,673	221,449	(7.6)	(24.7)
本年度共計	137,305	493,021	105,714	379,587	153,795	552,232	120,398	432,313	(10.7)	(12.2)
(b) 折舊	21,888	78,593	12,785	45,907	25,978	93,279	10,913	39,185		
(c) 純利作為已發出資本與儲備金數額之巴仙率(%)	10.7	10.7	10.1	10.1	13.0	13.0	12.3	12.3		
(d) 每股之收益（占）	34.8	125.0	26.8	96.2	39.0	140.0	30.5	109.5		
(e) 每股之有形資產淨值($)	3.25	11.67	2.64	9.48	3.00	10.77	2.48	8.90		

III. 股息

董事部建議對截至一九八四年十二月卅一日止之財政年度分派一項最後股息 10%（扣除 40% 新加坡所得稅）。加上已付出中期股息 8%（扣除所得稅），本財政年度所分派之股息率總共為 18%（扣除所得稅）並將付出股息總額計 S$42,600,000(HK$153,000,000)，與上一年度之數字相同。這項建議中的股息如獲得於一九八五年五月廿五日召開的常年股東大會批准，則將於一九八五年五月廿七日付出予各股東。

IV. 停止辦理股東註册日期

茲通告者：本公司股票轉讓註册簿及股東註册簿將由一九八五年四月廿日至一九八五年四月廿九日止（包括前後兩日在內）停止辦理註册以便準備股息之發出。在一九八五年四月十九日下午五時卅分以前由本公司所收到已填妥之股票轉讓註册書將加以註册以享受以上所述之股息。

一九八五年三月廿九日

承董事部命
秘書：陳子彪謹啓

修行息遊

馮若婷

三月廿二日，星期五。東瀛之旅之末。

歸程在即，打點行裝之下，滿載的，並沒有什麼「大出血」東西，總覺滿足地擁有四字真言──修、行、息、遊。

修──修身養性。人生二十歲前所需之鍛鍊。

行──赴諸實踐。廿一至四十五歲間必需履行的人生天職。

息──休閒憩息。六十花甲前那一段理所當然的悠閒。

遊──逍遙暢樂。花甲之年打後，與世無爭，如仙鶴神遊。

臨別宴夕上，作東道的日本貿易振興會對策部部長，田代惠宥先生娓娓細說他的人生觀。細聽下，似是而非，卻又是何樣稔熟的語句？

「身修」而後「家齊」，啟蒙以來，先父道訓，歷久猶新。

努力耕耘，方可安享成果。全屬智理名言，跨越時代，無分種族。

六木目區食肆內，共享法式美食，握手道別，聲聲珍重。

徒嗟入錯行

潘燊昌

我唸中學的時候，很喜歡寫一些小品文或者笑話，投稿學生報章，偶有被採納列出，就常常夢想自己長大後一定可以成為一個文藝工作者，甚至成為一位出色之作家。

興趣所繫，於是往往花較多時間在文科科目上，所以中學會考時，文科成績很是不錯，較理科為佳。

不過，就讀之中學向是以理科水準高而馳名，差不多所有高材生都選擇攻讀理科預科班，在怕被同學訕笑之餘，惟有硬着頭皮，以「僥倖」之成績，選讀理科，從此我再沒有寫文章，就連寫中文信也只是偶一為之。直至最近在協會會長楊孝華先生的鼓勵下，才提起筆來，塗鴉一番，如有文法欠通，用字不當之處，請若編及讀者原諒。

我之由文轉理，理科中又由化學畢業轉為研讀精算學，再由精算專業轉為商業管理，可以為年青人在選科及選擇職業上提供一些個人意見。

我覺得年青人大都可以有足夠的智力和決心，在任何一個行業中取得成功。只要一個人肯下一番研究和實踐的功夫，大部分的專業或行政工作都是可以做得很成功的；人偶然或會受外來因素影響，不能在自己理想的行業內工作，但我想年人只要盡最努力去了解所在的行業，並累積經驗，發揮自己的能力，行行可以出狀元，得到一定成果後再考慮是否需要轉行，才是正確之處事態度。終日埋怨入錯行並不會帶來任何益處。

貿易帶來投資

清淑伍

一個由四十多位瑞典貿易商組成的博覽會參觀團，到過東京、筑波後，順道訪問香港和新加坡。團員絕大部分成員都是來自哥頓堡，他們正計劃在當地興建「斯干的納維亞世界貿易中心」。儘管在香港只逗留短短兩日時間，但他們的安排緊湊，既參觀地下鐵路系統，又與香港貿易發展局會談，更親身感受「香港式」的做生意手法與效率。

代表團一位成員評論說：「我從沒料到香港竟如此進步，遠遠超乎我所想像。我真希望早些來這裏做生意。」另一位成員接着說：「到過日本之後，我覺得香港更具世界性！在東京，事物不斷進展，但緩慢且規律化；而在香港，我可以感到城市的脈搏跳動，每一刻都是活的！」

工業署一位諮詢顧問向瑞典訪客解釋說：「香港和新加坡是兩種不同的經濟動物。」香港具有無限的潛力，這就是熱衷工作和訓練有素的技術工人，以及海陸空運輸與工業發展都很迅速。「因此，香港重要的是發展工業基礎，一旦工業發展停頓，香港就不能鼓勵更多的出口和進口，令經濟增長。反之，新加坡由於缺乏資源供應與設施，故更適合作為一個金融中心，以及為東南亞國家提供服務的海外公司基地。」

這位顧問建議瑞典商人考慮在香港進行合同生產的可能性，原因是「貿易帶來投資」，而香港工人的高技術水平已吸引了多間美國公司來香港設立基地。

選美奇想

公關寶

環球小姐香港區競選，經過香港電視十多年的努力，已成為一個很具規模的社會宣傳活動。據主辦者稱，它們近年每次都成功地吸引逾千佳麗參加，照理已可廣泛地代表很多婦女階層。

評判方面，港視也很認真，這個機構已先後邀請不少上層人士、官紳名流、婦女領袖、美術、攝影、文化界、工商界及美容界仕女擔任評判，可說是盡了公平交代及選出各類各型佳麗的責任。

要香港小姐在環姐及世姐競選中爭取更佳成績，我忽然有一個奇想，就是我們本港評判者的眼光既然不能與大會的評判接近，我們何不試試把他們的評判水準引到香港來？

我們不妨分析大會評判嘉賓的成份，試找一屆港姐選舉作試驗，依據大會準則，到外地找類似身份與職業人士專程到港作評判。對這些評判，我們一定不可「洗腦」，希望他們不會帶有欣賞東方女性的眼光作評判，以期選出適合大會判評心中形象的佳麗。

這個做法，可能屬於奇想一類，但經主辦者再花心思改良，或者有可行之道也不稀奇，而且邀請純外國觀點的評判嘉賓也是一個宣傳吸引綽頭，他們也可以選出美女。

形象篇

炒金店內

江怡

時間：凌晨二時四十五分。

地點：北角某炒賣本地倫敦金店號內。

人物：家庭主婦甲、乙，文員A、B。

幕開：一羣人或坐或立，聚精會神，觀望着高掛在牆壁上的電子數字顯示牌，煙霧迷漫，空氣混濁。

主婦甲：金價又漲了，早知如此，昨天就應該買些，今天就賺錢了！

主婦乙：你前幾天不是已經賺了一筆嗎？（說時面露羨慕之色）。

文員A：是呀！何太（指主婦甲）炒金，真有一手的，每次都有斬獲，他日要多多指教才好。

主婦甲（面有得色）：那裏，都是搶彩頭吧了。

這時文員乙加入，已經是凌晨差不多三時了，他（她）仍沒有絲毫疲態，仍然高談闊論，聲達户外，他（她）們的聲音，在更闌人靜的時分格外響亮。

文員乙：我就比不上何太那末幸運了。那天金價漲到三百二十元，抱着寧買當頭起的心理入貨，誰知兩、三小時之內，一跌就是二百多元，這一蝕，連老本都沒有了。

主婦甲：留得青山在，不怕沒柴燒，看，金價又漲了！

凌晨　時

良方妙藥

曉嵐

城市風流症猖狂，某中醫於是發明一道名為「紅燈區」的藥方，豈料小島居民每人體質殊異，對藥性反應不一，有些視之為毒藥，有些則認為是苦口良藥，醫師百思不得其解，於是請教其師丈八山人。

山人道：「吾徒，汝所發明之藥方非不是應急之辦法，可惜忙中有錯，至令藥方欠缺藥引，此藥引並非世間罕見，只是數量稀少而已，常人名之為「禁閉式」，在閩遼之難民營便可尋得，此藥功用在於將「紅燈區」的藥力局處一方，使其藥不致有毒性揮發，而煎藥者亦易於處理那僥藥。」

中醫感激道：「師父所言不差，令吾人受益不淺，不過，我認為若再稍加一點「家庭計劃指導會」，藥性更加安全，因為這道藥可鎮壓梅毒產生，又可作藥引之功。」

山人曰：「然！汝所言不差，真不愧為「大隻手」，汝能舉一反三，他日前程定必無可限量，汝快將此藥公諸於世，使染有此重疾者早日痊癒。」

七部分進

蔡振華現郵壇

郵趣

彭光中

第三十八屆世界乒乓賽正在瑞典哥德堡市舉行。舉辦世界乒賽的東道國，照例都要發行紀念郵票，瑞典自不例外。特別值得提一提的是，這套紀念郵票中，竟有一枚以中國選手蔡振華擊球雄姿為圖案。

中國人在外國郵票上出現的例子不多，蔡振華得此殊榮，確屬難能可貴。這枚郵票面值三點二克朗，根據瑞典記者簡．霍姆勒恩在東京採訪的一場比賽所拍照片而設計。霍姆勒恩曾多次採訪世界乒賽消息，拍了許多乒壇名將照片。

瑞典與中國分在同組，有一員小組可能成為中國的剋星。從郵票角度來看，瑞典係以中國為假想敵，追無疑問。

內地升學

于誠

近幾年香港學生報考內地大學的人數，聽說不斷增加。

香港大專學位嚴重不足，每年出洋負笈的中學畢業生，遠多於留在本港升學的。中國大陸有不少達國際水平的大學，而香港學生到內地升學，不但在語言文化方面比去外國容易適應，費用也較低廉，應該是一條很好的升學途徑。

目前，香港學生要查詢內地大學的資料，或辦理報名手續，仍不十分方便。有關的宣傳和介紹，範圍很狹窄。有幾家大學印備了精美的介紹畫冊，成本昂貴，實效卻不大。至於入學考試，由內地派專員來港主理，請香港幾間中學協助，以過去幾年的考生人數，尚可應付，倘再有大幅度增加，則決不是辦法。

中國大學的入學考試，應委托香港試局辦理，該局已有經驗代理香港以外的公開考試，辦法可供內地大學參考。各大學可根據統一入學試的成績，自行制訂錄取標準。考試題綱最好像一些海外考試那樣，在香港各大書店公開發售。

至於各大學的資料，應由一個文化中心負責提供，方式就如英、美文化中心那樣。同時，教育署有一個海外留學組，向學生提供留學的諮詢和輔導，對輔導學生到中國大陸升學，教署亦應有同樣義務。

中國的有關部門，可就此問題與香港教育當局接洽。

當然，一個很重要的問題是中國大學的學位是否在香港得到承認。這問題應爭取有一個比較合理的解決，香港是沒有理由堅持只承認英聯邦大學的學位的。

堂課　外內

中區大廈素描

叔台

卅年前，干諾道中那幢樓宇最高？新落成的中華總商會大廈，一度鶴立雞羣，但不旋踵便給國際大廈和恒生銀行掩蓋，當恒生銀行旁邊的聯邦大廈站起來時，情況又改觀了。

猶憶第一次銀行大廈改建時，看清理舊樁工程，發現原有大廈是用木樁興建，木頭是直徑達三呎以上的圓型木柱，屬楠木，長可逾丈，深入地層，由於與空氣隔絕，數十年後再拔出來還是絲毫無損，單是這批木樁已是價值不菲。

興建富麗華酒店困難最多，平白空置了幾年，問題來自貼鄰的水星大廈，那時候是大東電報局所在，內裏儀器設備精細，經不起旁邊打樁震動，雖遠赴海外延請專家，也是束手無策，須知那時沉箱辦法還沒有普遍運用。

太古大廈原名於仁大廈，是由三幢大樓合而為一。面臨畢打街者為於仁行，背後向干諾道中為皇帝行，向遮打道者為沃行，同屬置地公司物業，拆卸改建而成新於仁大廈，改歸太古洋行後才稱現名。

歷山大廈亦即亞歷山大行，戰後四十年來也建了兩次，原有舊廈是和雪廠街不相連的，那邊叫中天行和斯泰酒店，建成後，那兩個名字已成陳跡。

今之文華大酒店，即昔日之皇后行也。太子行則改建後仍沿用舊名，和聖佐治行一樣，只不過不屬同一機構擁有，戰後亦經過改建。

迄立中區數十寒暑，始終未加改建的大廈，敢信唯畢打街之畢打行而已。這幢私人物業，年前雖經易手，然始終保存如一，樓底高達十呎以上，可窺當年大廈端倪。遮打道的壽德隆大廈，曾率先股票上市，寫下新的一頁。

雅句俗談

阿占

夜半無人私語時──白居易《長恨歌》

偉記汽車冷氣零件公司　威威貿易行
總代理　日本第一牌COOL ACE汽車冷氣機　日本三菱MITSUBISHI TM汽車冷氣散熱網　進口豪華型麵包車座椅　日本樂聲牌NATIONAL汽車冷氣總經銷
常備各類汽車冷氣零配件．大量現貨供應．歡迎零沽．批發及安裝．轉口國內，特價優待
總公司：香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下　☎3-7110050　3-7128831　電傳：52482 WAKEE HX
分公司：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下　☎0-6058933　0-6058938

駿達汽車中心　☎3-390118　3-360257
85年全新　豐田農夫車、麵包車
1-5噸雙排座．長期現貨供應．九龍太子道270號地下

商業　一分類廣告一　每個位收費港幣八元

豐田DYNAYU-60 1.75噸雙排座農夫車　大量現貨即買即送　全新空調收錄機齊備
85年新款　現貨1.75噸　豐田農夫車
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

九龍　明園賓館
新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪華雙人套房，設備一流招呼週到取價廉宜歡迎海外華僑內地公幹探親人士
金馬倫道29A二樓　3-7219265　7241637

日本麵包車　萬事得　左軚
E 1800 cc 原裝12座位　原裝空調收錄音機齊備
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

本田CG125　摩托車　現貨　85年新款方燈
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

日本IC888計算機電話：3-7145110
全自動乾洗設備全套港幣十二萬電話：3-7145110
全自動名片印刷機每台三千美金電話：3-7145110

85年新款　農夫車1.5噸　現貨特平　空調收錄音機齊備
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

現貨麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

名片香味卡紙
．多種香味顏色花紋，精美膠名片盒．
．常備現貨出口批發，歡迎國內垂詢．
手動及半自動名片印刷機
．適合印名片、信封、信紙及燙金
比高（遠東）貿易公司③687620洽

首創豪華弧形相架
全港獨有，最新設計之弧形相架，及人造手飾，歡迎進口國內
耀信有限公司
TEL⑧-253177

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
佳寶來有限公司汽車貿易部
九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室　電話：3-853757　3-845878

全新現貨．回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新旅行小轎車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下　恒發車行　電話：3-7129207

信保譽証●龍運車行●專銷回鄉車
荃灣車和街22號　0-408111　九龍分行：3-960927　3-959356
全新翻新現貨
12座九座左軚右軚豐田及50鈴麵包車
1.5噸1.75噸左右軚農夫車長頭的士
六轆拾轆18呎22呎各類型泥車及大車
豐田特級豪華型麵包車：雙天窗、原廠冷氣、高級音響及雪柜★回鄉特平
無任歡迎垂詢

中井牌HK7
電化鋁（燙金紙）
歡迎轉口國內
電5-651386洽

德信汽車公司
日本進口新舊汽車●代辦回鄉各類車輛
豐田、三菱左軚麵包車●農夫車●吉甫車●
豪華型轎車：2.8F型8座位全自動冷氣雪柜
九龍城延文禮士道577號　③383969　③383213

精良牌棕櫚油
食用及工業用精煉棕櫚油，用途廣泛，歐美現代化食品加工廠均選用。適合快熱麵廠，餅乾糖果廠，雪糕廠，朱古力廠，人造奶油廠，酒家，餐館，及其他食品加工業廠。原棕櫚油（未提煉）──可以用來製肥皂，是製皂廠必備的原料。
本公司也出品可可油，牛脂（TALLOW），豬油。歡迎選用。
精良產品有限公司，香港砵典乍街6─8號，立輝大廈1103室
電話：5-223541　5-245322　電傳：69355 TOPCO HX

日本二手車批發　摩托車
利發3-303365　合國內需求
旺角栢裕中心1207室　電掛：54957 GADIC HX

有中國寶塔牌優質生粉可長期供應有意者請電5-279967
寶慶發展有限公司

丹麥OTICON愛的康牌　各式助聽器
總代理　香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下　電話：三．八八六一九七（四線）

CF20省電螢光燈膽
超時代科技名廠產品省電三倍光亮三倍配合省電原則60W光僅耗電量20W適宜大酒店酒樓商場用電量小而又達到燈火通明每個螢光燈膽可用6000小時以上歡迎洽購
興發電子企業公司
香港九龍彌敦道504號德富強大廈八樓B座　電話：3-305140　電訊：86825 KWOCO HX

英國PARROT"鸚鵡牌"高級電腦磁碟
5¼"及8"各型號磁碟　高級塑料盒包裝
★永久質量保證★
總代理：冠林電腦有限公司
地址：九龍勵業街5號一樓
電話：3-7566978　電掛：QUANTUM

宏業裝修工程　代領餐館牌照
專業寫字樓、廠房、居室、診所、餐館、酒家裝修、大厦維修H751112（兩線）K324401叫545
灣仔商業中心1701室

大量838及506計數機鏡面供應
品質靚，價錢最平，起貨快，有意請電K-620279何小姐洽

巨車床
一百寸直徑立式車床代客加工及製造機件K八六六〇五一洽

廠名PENROSE汽車空調機
備有各不同體積出風機合各款客貨車麵包車，貨車等全套配備機碼，壓縮泵，高低壓喉，散熱網等齊全價格特平歡迎致電或來函垂詢
總代理：實來時有限公司地址香港新界葵涌葵豐街41-45號安福工業大厦地下F座
電話0-283389　0-284139　Telex 45419 HX

大量供應。電話：3-7145110
五吋水性筆大

馭艇運輸
忠誠服務　妥當　取價廉宜
請電3-648513
傳呼機3-323623叫297
永勝公司

中文打字
承接各類文件及印刷，商業軒尼詩道298號F字樓，電話5-7461322或傳呼3-7287222叫8631

名片機
日本名廠小型印名片機每小時4,500張，請電光有限公司K-383144

豐田、三菱麵包車
九座、十二座任擇
全新現貨左軚
價錢特平　歡迎比較
業駿有限公司　電話：5-416868

現貨．近期貨．左右軚
日產．豐田．五十鈴．萬事得
農夫車★麵包車
大昌汽車服務☎0-206002　0-245450
荃灣國瑞道河背村1號（即大窩口地鐵站上面）

A 838計算機
B 大量水冷式冷暖風機
①保證質量（用電腦儀器檢驗設備檢查）。
②ABS塑料外殼。
③準時交貨。
TLP：04990848，04990819
荃灣沙咀道57號荃運工業中心第2期18字H座

專業　人造首飾總匯
外銷總批發貨式多價格公道歡迎中國批發商來信採購香港中環永吉街21─27號地下林贊記有限公司電話⑤455933林洽

專業電子生產設備
可供應生產線：
★散件　★收錄機　★組件　★計算機
★彩電14"-20"　★電話機
各類產品直接從日進口價錢公道．歡迎垂詢
電話：3-444193-4　電訊：41373DSK HK HX

自動或手動名片機
汽車氣泵，玩具電子琴適合國內市場歡迎垂詢
建林企業有限公司
地址：德輔道西60號榮裕商業大廈1505室
電話：H-495505
電掛：2996　電傳：61729

滌絲綸
一百D一五○D三四月交貨有
查電⑤4102695

絲印材料總滙
代客製網版．絲印有限供應
料網布．刮膠．刮子架．膠刮．木框．感光漿．製漿劑．另作墨料．絲印各類．絲印研究班．歡迎學校定購．免費技術指導
偉恒公司　3-7795462
德智街38號福田大廈二樓J座（近石硤尾地鐵站）

版六十第
長
召開
本公司訂於一九八
假座香港希爾頓酒
各項議案：
㈠省覽本公司截至
會及核數師報告
㈡宣派末期股息。
㈢選舉董事及釐定
㈣聘任核數師及釐
㈤討論如認爲適當
"繼續無條件授
本百份之十新股
㈥處理本公司其他
凡有權出席此次一
，可委派代表出席
本公司將由一九八五
五）首尾兩天在內，
票人士，爲確保收取
九八五年五月八日（
號合和中心17樓香港
香港一九八五年四月
附註：關於上述議案
劃發行有關該
爲遵照一九七
而提出。
致全體股東：
大華銀行有限公司董
I. 截至一九八四年十
於扣除稅務提存、
備金以及扣除歸於
（上列港幣盈利數
II. 其他通知事項
(a) 歸於股東之純
截至6月30日止
截至12月31日止
本年度共計
(b) 折舊
(c) 純利作為已發出
巴仙率(%)
(d) 每股之收益（占
(e) 每股之有形資產
III. 股息
董事部建議對截至
8%（扣除所得稅）
上一年度之數字相
日付出予各股東。
IV. 停止辦理股東註冊
茲通告者：本公司
辦理註冊以便準備
以享受以上所述之
一九八五年三月廿九日

為了去瑤族的聚居地區參觀，我們一下丹霞山，便直奔乳源瑤族自治縣。車行約兩個小時，大路蜿蜒，深山方見瑤寨。瑤胞以辦喜事的規模來迎接我們，盛裝之外，還燃放炮仗。這個東田瑤寨才有六十八戶，人口不足四百。他們說，以前住的是深山老林，是「更上一層樓」……

黃胄畫展，即將在港舉行。這位聞名中外的畫家，有段非常勤奮的藝術經歷。黃胄一九二五年出生於河北省蠡縣，父親是位愛國軍人。因日本侵入中國，……編輯、記者、美術創作工作，數年戎馬生活，鍛鍊和提高了畫家的藝術修養和創作能力。他白天工作，晚上作畫，經常通宵達旦。然而他把主要的精力都用在繪畫事業上，走到哪裏就畫到哪裏……在勤勞中鍛鍊了技巧，作畫胸有成竹。他的作品構圖新穎，題材非常廣泛，「速寫破萬卷，下筆如有神」，他……線條流暢有力，筆墨色彩有非常生動的表現力，造形典型而準確，質感和立體感都很強，在構圖上嚴謹大方，出其意外，別開生面，在意境上新穎而富有感情。

地球天談

「何以解憂，惟有杜康」，這句出於漢代的話，證明起碼二千年前，中國已有名釀，以……一律不會醉倒，不致渾忘現實……烈酒而不醉人，這可能嗎？須知道，烈酒之所以香冽，是由於它有着頗高的酒精成分（如中……

全年看好股市

此地有銀

羅奇

上市公司的派息期，現在已踏入尾聲了，由於各公司業績及盈利（虧損）數字一目了然，因此踏入今年的第二季度，也正是部署新投資的適當時刻。

不久前，我在本欄以《收集與派發》為題寫了兩篇小文，我的結論是：當時處於千三點水平的股市，絕非大戶的派發點，而恰恰相反，不少基金正在默不作聲地利用派息期前的「不明朗局面」伺機低吸優質股，所以從全年股市的角度看，千三點應是「收集」而非「派發」。

這一觀點是否對頭，要留待日後檢驗，但眼前的事實是，大市已開始發動新的一輪攻勢了，因而起碼證實，三月十九日所見的恒指一三〇〇點九七，已是近期的最低點。

我是全年看好香港股市的，理由已不必多談了。加上現時銀行減息，存放更加缺乏吸引，所以會有更多資金投入股市，追逐優質而派息率良好的股份，是順理成章的事。

我相信，現在已是用投資的態度，看待吸納股票的時候了。

在這一方面，我認為一些優質的股份，是值得作中、長線持有的。首先要留意的，應是復甦最快、反應最敏感的地產股。其次，是綜合企業股、銀行股及公用股。如果你有一個個人的投資組合，不妨以上述四大類股份為選擇對象，但重心在於優質地產股，則應無疑問。明日我會說出個中原因。

澳洲練馬師有等級

東南西北

龍馬

在澳洲幹練馬這一行，要掙出頭來實非易事，競爭非常劇烈，功夫差一些也難於立足，近年彼邦有一位青年人，他取得練馬師執照後，因為沒有馬主賞識，只好替大馬房做鐘點練馬師，按時計值。全澳洲有五千人持有練馬師執照，單是新南威爾斯一省，持有執照的人也有一千八百五十個。悉尼市則有二百九十八人持有執照。這二百九十八個執照，也分等級，頭等的有三十八個，二等的有六十八個，其他一百四十九個為普通牌照，三十五個為馬主練馬師。在本港開倉立萬的艾驊思在西澳洲初入賽馬圈，持有的就是這類馬主練馬師執照，受僱於一個大馬主，專一為這個馬主訓練馬匹，若干年後他才成為頭號練馬師。

頭號練馬師之中，位於前列而享有國際聲譽的有三人，他們是湯榮史密斯，甘臣斯及貝格。南澳洲的哥連希斯又次之，因為他除了練馬之外，兼做馬匹育種的工作，在馬匹育種方面，他的知名度似乎更高。

澳洲三名尖頂練馬師，他們創立馬廐，完全商業化，可以說是一門生意，也像其他專業人士一樣，開設公司為顧客服務，和會計師樓、律師樓等沒有什麼分別，收客人的費用，替客人辦事。練馬師准許投注，但頭號練馬師多以賭為戒，因為他們無須冒這個風險。他們每年所賺的錢，數目可觀，還有何求？

白毛烏骨黃脚鷄

我是冷艷梅

冷艷梅

小啤啤知道我喜歡鷄，自他的案子經我打點，細水不揚波，輕輕擺平後，第二天就提着一籠鷄，兩支酒來謝我。許律師也來相陪，賓主坐定。

小啤啤盛讚他帶來的是鷄中極品，頭長身短，肉腴骨脆，經輾轉相託，高價從南洋買回來。唔！我以前也開過鷄場，什麼鷄種沒見過，最討厭人家吹牛，吹得沒有邊，於是抽起鷄籠掩子就想戳破他吹的氣球，誰道輕輕一挽，就飛出一隻名貴珍禽，定睛一看，原來是隻純白毛烏骨黃脚鷄，喔喔啼叫，拍動膀翅，連搧出的風都是香的，說真的，我什麼場面沒見過，但如今一見這隻罕見白黑黃，都目瞪口呆，說不出話來。

這類黃脚鷄項，七百年前經已絕種，只要搞到一隻熬湯喝，黃臉老太婆都馬上變白玉少女，小啤啤這傢伙竟然神通廣大，花了不少錢吧？

他一笑，少年郎臉上崩裂成無數桃花紋，一疊連聲說：「沒關係沒關係！我錢多得很，才四十萬嘛！只是我一年薪水。」

吓！年薪四十萬就學人送那麼貴重禮物，送完了不是不要喫飯嗎？小啤啤謙恭地說：「回家媽媽，我可以用金咭付帳，先使未來錢。」

哼！有張金咭很架勢嗎，我灶頭邊已經用整疊金咭來墊鍋底，還嫌它隔熱效果不夠理想。於是我帶他們到我金碧輝煌的廚房看看。許律師見那麼多大鍋小盤，得意忘形說：「外面那隻白黑黃既然千金難得，倒不如今晚烟佢一鑊！」

什麼？許律師你講粗口嗎？他托托眼鏡，輕描淡寫說這是最近法律界流行口頭禪，他也是最近才學會。唉！真是粗鄙不文，我也懶得跟老許這種粗人多言語，拉着我的小啤啤吃過年全盒，噢！才剛過完年，怎麼都吃光了，只剩下兩粒糖蓮子，小啤啤面色大變，語無倫次喃喃開口：「蓮子蓮子，連生貴子，吉士懷春，有女懿之，待以真情，心實許之，神女無心兮，反轉就係屎。」

是誰的錯？

自由港

白蘭

一位父親勸阻已婚的女兒跟無職業的男友離家，竟被用刀亂斬，而女兒還是被人拉走了。

在香港，這不過是新聞版中一段很小的不大引起注意的消息。但就這麼短短的報道，不是說明了很多問題麼？

很早結婚的女孩子，已經有了女兒，還不過二十歲出頭。又和另一個男人來往親密。那個男人，可以上門迫人家離婚，達不到願望，便悍然行兇。而做父親的，大概是一片慈父愛女之心罷，卻成為血案中的犧牲者。

按常理推測一下事件可能的發展。

做父親的多處受傷，即使生命無虞，身體健康也有嚴重的損害。自然受創傷更深的是他的心靈。

兇手除非有辦法永遠匿藏，否則必然會被拘捕而被判刑。不管其動機如何，他竊佔不了這個女子。

而這個女子做了最蠢的事。她引狼入室，她能和這個狼相處下去麼？父親傷了，還可能失去丈夫和女兒。如果丈夫原諒她，內心的傷痕又怎能夠填補？

那位丈夫會突然發現美好的家庭破碎了——那是很難重新編織的夢。

最無辜的是兩歲小女兒，她也許永遠不明白，為什麼會碰上可能影響一生的噩運？

是誰的錯呢？難道還是這句老話：是社會的錯？

想起這些事，可以不快者半天。

我的意淫界限

四方談

盧國沾

風流與下流，一線之差。性感與意淫，也是一線之差。好像有首歌叫做「數毛毛」，把人體全身毛髮都數遍，是風流麼？是性感麼？恐怕不必再問了。

我着實幾番意動，想寫幾首一樣意淫的歌詞。重要緣因，是認為寫這類意淫歌詞，對個人是個很大的挑戰。為了這類只是意淫的歌詞，不容易寫得好，要真的寫得妙筆生花，撫心自問：我定會有滿足感，創作上的滿足感。所以我長久以來，都有這個傾向。

若問寫過這類近似意淫的歌詞沒有？我會說：寫過。但是由於一直為自己劃定了一個尺度，認為必須點到即止，不想在意念上，敍性愛性撫摸的自述或一望而知的隱喻，才換來個冷嘲熱諷的稱號：「處男」。

我覺得：性愛的美妙，不在「盤腸大戰」之時，而在事後意通神合之際。因此盧沾式的意淫歌詞，喜歡寫事後，而不寫男女各自努力的描述。有過一兩首詞，我寫一對男女在事後的心態，走的是感性的路，也有性感的包裝，但彼此「動作」，止於再吻的餘韻。

在個人的標準裏，我認為這樣寫，是性感。因為凡寫「在進行中」的很少能避得過意淫的筆觸，我選擇寫「事後」，是不想意淫，而且也切合，我認為男女摯愛，至最濃時，是在「事後」半晌。

因此我情願寫抹汗，嘴角悄語，低笑，刻意寫情濃，而不寫身體的每部份，聽你指引之類。這一類寫「事後」的性感的字，我最喜歡寫，可是不多寫，要寫時也很堅持，不宣淫，是宣愛。

有人問我，曾否寫過意淫的歌詞，我當時說：有！但是我心目中認為最淫的那一首，動機都是宣愛的，至於宣淫的恐怕找不着，自知都是點到即止，而中心重點在「愛情」兩字，不肯把筆鋒推展至身體各部份，或者寫全身癡盪之類的露骨字眼。

要是你們發現小弟一兩首懷疑是意淫的歌詞，不妨以筆者前述，衡量一下，看我是否言行一致。

法律委會聽意見

洋上腔調

唐紹輪

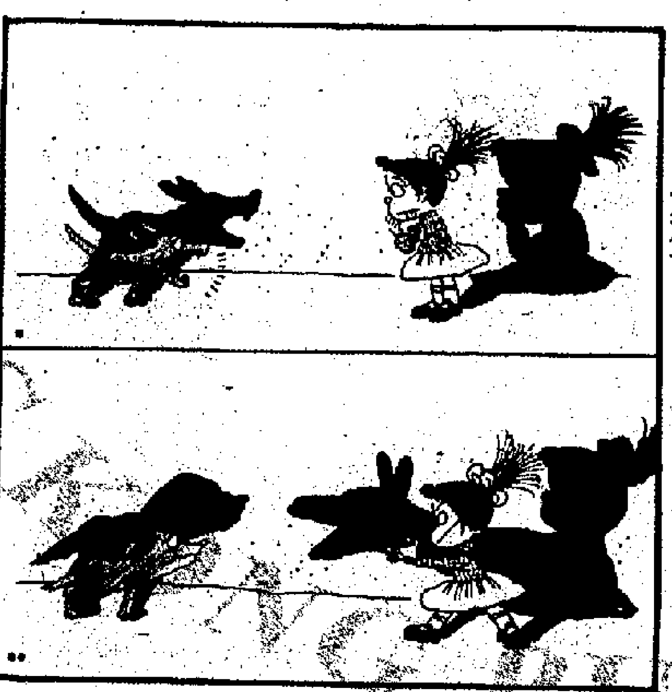
制訂香港特別行政區基本法，必須有香港人參與。參與的途徑，一是有代表人物加入基本法草擬委員會，二是在香港組織諮詢機構，表達對基本法的意見。

正在北京舉行的六屆全國人大三次會議，將決定成立基本法草擬委員會，成員名單稍後由人大常委會決定。起草委員會在工作過程裏，自然離不開徵詢港人意見，包括吸收諮詢組織的意見。而起草委員會也並非香港諮詢組織反映民意的唯一或最終的對象。

人大常委會委員長彭真，日前對港澳記者談到，將來基本法草擬委員會寫出來的草案，香港人若有不同的意見，都由人大常委會的法律委員會來審議決定。中國各個法律在通過之前，都在法律委員會裏審議。因此香港的諮詢組織也可以越過起草委員會，向法律委員會提出意見。後者集中了意見，將與起草委員會一起對草案商量修改。

斗方天地

以牙還牙 阿濤



江湖三女俠

梁羽生

第卅七回 寄語送遠書 情懷悵惘 拾身圖救難 心力空拋

武功未失

這正是雍正皇帝佈好的圈套，原來額音和布有一種獨門的武功，能用銀針隔衣刺穴，將敵人的真元之氣洩掉，多好武功，也會消失。非重練三年五載，不能恢復。但這種武功，在和高手對敵之際，卻難運用。只能用之於暗算，或對俘虜施刑。雍正心知馮瑛（在他眼中則以為是馮琳）不願從他，因此想出了這着毒計！

額音和布奕護駕告成功，也捱了馮瑛兩掌。天山掌法，厲害非凡，且距離又近，兩掌都正中要害，饒是額音和布那樣精強的武功，也抵受不住，只覺胸口劇痛，慌忙運氣保護，不讓淤血當場嘔出。

雍正道：「好，沒你的事了。放你三天假，你自己靜養去吧。」

馮瑛被刺了幾針，有如給大螞蟻叮了幾口似的，也不覺怎樣疼痛。只聽得雍正哈哈笑道：「琳丫頭，你以後在宮中坐享榮華，不必再懂武功了。來，來，咱們親近親近呀！」

馮瑛雙眉倒豎，雍正獰笑道：「你的武功已全消失了，你還作這個惡樣子給誰看？來，來，我看你的守宮砂還在不在？」動手來摸馮瑛手臂。

馮瑛倏然一驚，心道：「難道他這樣亂刺幾針，我的武功便消失了？」她性情剛烈，本已拚了一死，也不管它武功是否還在，反手一掌，摑將過去。雍正「啊呀」一聲，竟來不及避開，只覺這一掌力道奇大，給她打了一記耳光，兩顆大牙，登時甩掉，半邊面孔，紅腫起來。

雍正大吃一驚，這那裏像是武功消失的模樣？說時遲，那時快，馮瑛「嗖」的拔出寶劍，分心便刺。雍正衣袖一拂，「嗤」的一聲，衣袖又被削去一幅。

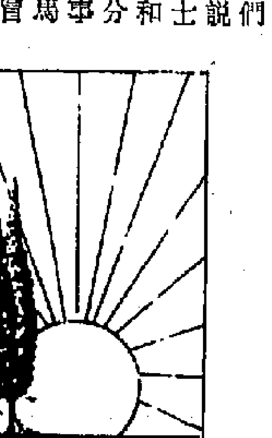
雍正拔劍一擋，叮噹一聲，雙劍相交，各退幾步，馮瑛的武功竟然絲毫沒有消失。

雍正心中罵道：「該死的額音和布，怎麼搞的？」馮瑛連刺數劍，天山劍法，精妙絕倫，雍正心中又慌，給她殺得手忙脚亂，急忙大叫道：「來人哪！」

原來並不是額音和布手法失靈，而是馮瑛身上穿有鍾萬堂所送的金絲軟甲。這軟甲乃是傳青主留下來的異寶，刀槍不入，何況銀針。馮瑛所學的乃是正宗內功，一遇襲擊，肌肉本能內陷，額音和布刺時又不敢用力，只求消了她的武功便算，不敢將她刺傷，故此馮瑛身上所受的襲力也並不大，可說是毫無損傷。馮瑛武功未失，雍正這一驚可是非同小可了！

（五六九）

老師的故事



新園地

納集

方平

我常常津津樂道我的一位老師教導兒子的故事。

唸研究院時，我常常到他家中討論問題，借他的書、喝他的啤酒，結果也目睹他教育兒子的方法。

老師是英國人，富哲學性，相信平等、耐心、說理。某天，他正與我討論時，四歲的兒子闖進書房，拿起他的一本書，逐頁撕下。

「馬賓，你不可這樣做。」老師說。

「為什麼，爹哋？」馬賓一面回答，一面繼續他的撕書工作。

「因為這是我的書。」

「為甚麼你的書不能撕？」馬賓完全未試過停下來。

於是，老師開始解釋為何需要尊重他人的私有財產，不應妄加破壞，要撕書，可以拿自己的書來撕等等。小馬賓一面聽，一面撕，最後，老師的大道理說完了，整本書也就報銷了。

老師的教導兒子方法好不好？當然好，值得學習。收效不收效？不知道，目睹的是書被撕毀了。

有沒有更好的方法？不知道。有沒有更有效的方法？有，我父親的方法：一掌摑下，罵道：「衰仔，搞老豆啲書，下次再搞就打死你。」

額紋（續）

Objecto-selectology 對象選擇學入門

莊公

只有天紋與人紋如⑥圖，或則雖有地紋而不明顯、中斷不成紋者，均表示其人沒有可靠的手下和下屬，雖有長輩，上司等，做事則仍須靠自己一個人獨當。

只有一條人紋如⑦圖，或則雖有天、地二紋，惟不甚清晰或斷斷續續不成紋者，表示其人欠缺人和，比圖④（請參看昨天插圖）者更難相處。由於性情孤躁易怒，不做同輩之間不和，連兄弟、妻子亦不能和睦相處，尤以此紋之短者為甚。

據說，大凡具此紋者，內心非常懷念兄弟，一旦見面，又常會爭吵不休，兄弟鬩牆不能相容。屬於怪相之一。

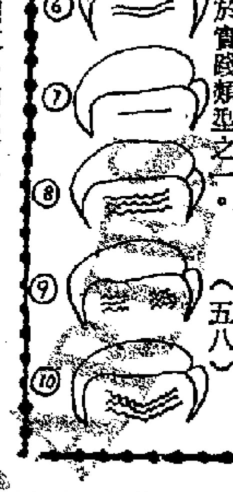
再者，女子而嫁着這種男子，亦可謂「前世唔修」，夫婦必定經常發生口角，大抵非分手不可。但如萬一能夠恩愛地過日子時，可又會搞到女方終於得病，仿如「阿蘭門阿瑞」，不至一傷不止。可以說，入於「剋妻相」之一，是身為女子者不可不防的一類男子。

此外，有些額紋上下起伏如波浪而不成直線的，⑧圖即此類波形額紋。具此紋者，早年已經運氣欠佳，而步入中年之後，更加每下愈況，命中注定一生坎坷，難望有安樂的日子好過，是為值得吾人同情的可憐相。

波形紋而中斷如⑨圖者，由於運程較諸⑧圖者更糟糕，一生做事頭頭碰黑，十九不如意，而且大抵「自己攞苦來辛」，是以對一切事物往往傾向悲觀，無法採取樂天的心態，終其生也難望有出頭的一天。

⑩圖雖呈波形，但自中心左右向上成倒「人」字形，如雁之飛行天空，故稱之為「雁形紋」。具此紋者，多半有唯心傾向，視金錢如糞土，好作哲學思維，是以不宜經商。屬於理想重於實踐類型之一。

（五八）



乘的士

銷金術

簡而清

香港的生活程度，究竟應該算高還是低呢？這一點，純然是比較性的問題。

就以的士的價格而論，在東南亞水準上而言，香港的士已經算相當貴了。可是若與歐洲美洲澳洲等地方比，則香港的士比之下已經覺得香港的士半點也不貴。

假如香港的士服務水準，遠不能與歐美澳等洲比的，那麼價錢上有那麼一段距離，自然也就無話可說。

可是事實上並不如此，因為香港的士的服務水平，是半點也不讓人。以車輛的整齊而論，且不是所有所謂「進步國家」的城市所能比。

熱的天氣行將到臨了，每逢夏天在港坐的士，是更為物有所值。

因為此地的士，並沒有因為有冷氣供應，就多收費用的。可是在東南亞一部份其他國家，夏天乘冷氣的士，收的費用與普通沒有冷氣的，就有一段頗大的分別。

所以在此變了乘什麼的士都付相同的價錢，就顯得出是香港的相宜。

而且說到逐段論值的這一點問題，也是香港式的，雖不算太便宜，但也肯定不能算貴，這是無可否認的。

七彩鐵樹

花願

正園居士

我們在市面一般所見的鐵樹，大都是綠葉或有黃斑紋的居多，然而，七彩鐵樹在一葉中卻包羅萬有，具有綠、紅、黃、白的斑紋，可以說是最美麗的鐵樹了。

七彩鐵樹是從外國選來的，選來的時候是用小盆栽種，可作案頭觀賞花卉擺設。

七彩鐵樹因為是變異品種，所以生長較為緩慢，我曾經把它移到園地上，跟其他的鐵樹一起生長，一年了，其他的生長得很高大，但七彩鐵樹只高了一點點。

七彩鐵樹要求柔和的陽光，陽光過猛，葉子變黃，失去觀賞價值，缺乏陽光，葉的色素消失，也大大減低觀賞價值。如在室內栽種，可放在窗台上，每天接受兩三小時陽光照射便可。

生命誠可貴

風雨社

（三十三） 男人就是貪心

「女人那麼麻煩，你又來找我？」倩文噘着嘴說。

阿晉擁着她，焦急的說：「你惱啦！」

倩文撒嬌的把臉埋在阿晉胸膛，嗔說：「誰惱你啊！」突然仰起臉，輕輕的吻了阿晉一下。

阿晉作勢要吻她。

她立刻伸手掩着阿晉的嘴，「露露抱着你，吻你，你忍得住麼！」

阿晉臉紅紅說：「我怎麼忍得住，她吻我，我愛撫她，其實，她還流着眼淚的，我發覺自己的臉頰也濕了，於是，又輕輕的推開她，對她說，露露，你和我好，我不會對你不好的……。」

「晉哥，你是不是愛上露露了？」

「我也不知，也許有點吧！露露那麼美，沒有男人不動心的，雖然我不了解她，但我發覺她很溫順……」

「沒有我那麼野。」

「我沒有這麼說啊！你比露露活潑。」

「晉哥，如果有露露，你一定不會喜歡我。」

「是你自己說的。」

「你答我，有露露，還愛不愛我？」

阿晉咬了咬牙答：「以前不知道，因為未見到你，現在兩個我都愛。」

倩文推開他，別過臉，「你們男人，都是那麼貪心。」

阿晉把她的臉扳回來，「生氣啦！是你要我講露露的事的，又要我講真話，又要生氣，人家是先識露露再見到你的嘛！如果我說我不喜歡露露，沒有動心，你又說我講大話了，我現在抱着你，夠動心了，我要吻你的尖尖，你給我嗎？」阿晉像個委屈的孩子，吶吶的說着。

倩文含羞的看着他，「誰惱你啦！後來呢？」

「後來，後來還有什麼？」

用什麼祭祀先人

飲食雜談

秀官

假如說，果真有陰陽二界，死了的人亦有他們的天地，那麼，清明應是他們的大日子。因為絕大多數的古人，都可得到他們子孫的祭祀，可以飽餐一頓。假如說，你認為是本無此，世人迷信而已，那麼，你有拜祭沒有？若是有，那就不可不信，或者是寧可信其有。

有位朋友打笑着問起：「應用什麼拜祭先人才好？」

我亦打笑着回他說：「你就把它當作要請我吃飯一樣來得便是，我喜歡吃什麼，你就請什麼，豈不簡單！」

初時，他還以為我是有心討他的便宜，及後細想一下，才且感且愧的說：「有道理。」其實，我的說話何只「有道理」，簡直就是當頭棒喝的，「好到極。」

祭祀先人，是心意，俗語說「敬如在」，那是十分貼切的。如今的人拜祖先，千篇一律的是白的雞、紅的燒肉，還必須奠酒。從沒有人記得起「敬如在」三字。假如說，你的先人是滴酒不喝的，你強敬三杯，是不是想把他灌醉了？他本最喜歡吃的是鴨白鵝，但你卻用白雞奉上，他吃得會不會開心？再加上那大大塊的一塊燒肉，你是不是要他雙手捧着又咬又撕的吃得要大費氣力？

既然明白了「敬如在」的道理，以後祭祀先人，就不必拘泥於習俗所用的，而一如他仍是在生一樣，最喜歡吃的什麼，就敬他什麼，這樣一來，泉下有知的先人，既一定吃得開開心心，也定然會讚一句：真是我的好兒孫了！

戲院聯合廣告

普慶·明珠
好評如潮 請早 五場
好萊塢超級巨片 史蒂芬史匹堡製作
小魔怪
奇趣得意全日達E外人娘魔怪
今午場 半十點 珠明

凱旋 大光明
0-461419
小魔怪
最後兩天 慾火高漲
後天映 未來戰士

新樂·寶石
K657116 K618167
最後今天五場
慾火高漲
明天：情逢敵手

新都·快樂
K666148 H773496
最後今天五場
慾火高漲
明天：情逢敵手

樂聲·富都·美都
最後今天五場
摩登神探
明天：情逢敵手

龍華·福星·油麻地
最後今天五場
摩登神探 一味妨放 萬縷情思
明天起映復活節片王
情逢敵手

倫敦·國都·影都·宇宙
最後兩天 片約所限 遂未看
未來戰士
後天獻映 摩登齊人
影都：十點半舞廳

港九影院聯合廣告

金門·民樂
最後今天五場
摩登神探
羅維公司出品
明天盛大獻映 情逢敵手

總統·麗聲
最後今天五場
摩登神探
羅維公司出品
明天盛大獻映 情逢敵手

海運·雅都
K7245444
沙田麗源 最後五場
摩登神探
最後兩天 戰火屠城
明天映 情逢敵手
後天盛大獻映 2010

金聲·百樂
K322789 H704646
最後兩天 片約所限
戰火屠城
後天獻映：2010

華聲·新聲
K617169
開幕 四月四號 2010 盛大獻映
第二週 今天五場
未來戰士

京都·凱聲
盛況 依然 五場 請早
未來戰士
今早場 穿梭陰陽界

珠江·銀都
今天五場獻映
小魔怪
銀都今早場：關東五大俠

UA6院線
六間戲院映
未來戰士
鬼馬飛人
我心深處
沙田新市城廣場

採俗問富登瑤寨

——韶關行之四——

陸觀

為了去瑤族的聚居地區參觀，我們一下丹霞山，便直奔乳源瑤族自治縣。車行約兩個小時，大路蜿蜒，深山方見瑤寨。瑤胞以辦喜事的規模來迎接我們，盛裝之外，還燃放炮仗。

這個東田瑤寨才有六十八户，人口不足四百。他們說，以前住的是深山老林，是「更上一層樓」，現在已經是下到山腰了。瑤族現在的政治地位有了很大提高。乳源縣十七萬人，瑤胞只佔十分之一，但還是作為一個少數民族自治縣建制。憲法規定縣長一定要是瑤族人。現在的縣長，縣人民代表大會的主任，都是瑤族人。

瑤族現在的生活方式和漢族已經大同小異，加上與漢族交往頻繁，關係密切，絕大部分都會說客家話，部分會說普通話、廣州話。學童都學習漢語、漢文，因為瑤族從來沒有文字。

過去山區山寨和貧窮是同義詞，但現在瑤寨卻進步得多了。我們挨户去訪問，看到這些瑤胞有不少現代化的東西。據村長介紹，每人年平均收入這幾年已從一百元增至四百元。六十八户中，有電視機二十一部，錄音機二十二部。電風扇、手錶，收音機、自行車都普及了。他們除了有四台拖拉機外，還有一輛摩托車，而且都住上了新房子。

生活水平提高，勞動條件改善，男男女女也會漂亮起來的。因為營養好，人會豐腴一些，再加上幾分打扮，自然令人刮目相看。過去，山區人民給人的印象總是黑瘦和土頭土腦，但這一次卻讓我們看到不少俊俏的少男少女和兒童。有一兩位特別漂亮的姑娘，花費了同行的球叔的不少菲林。

我們訪問了一位瑤胞萬元户趙志保。他主要致富之道，是在村裏開了一家唯一的小商店。營業時間早、午、晚三市，方便羣眾，價錢公道，服務態度又好，去年便賺了二千多元。加上買了一架拖拉機搞運輸，又賺了九千多元。看來現在農村搞副業致富比較快。

乳源瑤族有一部分人在四百年前移居泰國，後又移民美國。現在在美國定居，已傳了好幾代，但他們堅持代代相傳講瑤話。這些瑤裔的美國人有好幾千個。去年他們組織了一些人回來尋根，除講英語外，他們會講瑤話。與鄉親相會，倍感親切，他們看到鄉親們的生活水平不斷提高，也格外高興。

聯趣

日月兩輪天地眼

梁羽生

朱熹的理學，是要維護封建倫理的準則的，當然有許多應受批判的地方。但他的博覽和精密分析的學風，對後世學者也有其良好影響的一面。我認為新編本《辭海》對他的評價「博，廣注典籍，對經學、史學、文學、樂律以至自然科學有不同程度貢獻。」是比較公允的。自然科學方面，《辭海》所舉的例是：「如關於陰陽二氣的宇宙演化說，如從高山上殘留的螺蚌殼論證地質變遷（原為海洋）說等，都表達了對自然界矛盾進化的某些觀測。」

梁章鉅的《楹聯叢話》（卷一）輯錄有朱子聯語十餘，除了昨天所說的那一聯外，還可以介紹兩三副。

自題書舍聯云：

十二峯送青排闥，自天寶以飛來；
五百年逃墨歸儒，跨開元之頂上。

他這書舍是建於漳州天寶鎮山開元寺後頂的，上比寫周圍之景，下比則是夫子自述。「開元」「天寶」既是漳州的寺名和地名，也是唐玄宗的年號。「跨開元之頂上」，有雙關意義。

為識元機，銜得春來花上弄；
魚穿地脈，挹將月向水邊吞。

此聯寓哲理於自然景象之中，亦少道學氣。又一聯云：「日月兩輪天地眼；詩書萬卷聖賢心。」雖有道學氣，可作格言看。

咖啡或茶

及時攔截運動員服藥

張傲

英國業餘體協採取了一項為西方國家率先的措施，凡是被選入國家隊的運動員，必須全年都同意隨時被抽調檢查，看看有沒使用藥物。

頗有不少人不讚揚這一措施。因為這樣做法，明顯地會使英國隊的實力相對減弱。其他國家不理會藥物問題，在訓練中依然允許運動員服用藥物，只是在出席國際大賽之前某一段時間才停用。這樣，比賽大會的醫生就有可能檢查不出藥物痕跡。

也有人從另外一個角度來稱讚此事，認為做得及時。因為英國有很多青少年在經濟不景氣的情況下，希望在體育界尋得出路，因此不惜從少年時代開始就服用藥物，以期在體壇上嶄露頭角，奠定自己的地位。但是，越是在發育期間使用藥物，對身體的戕害便越多。所謂及時，意味着英國業餘體協對青少年的愛護，不希望看到他們方出茅廬便走火入魔。

近年來，運動員所使用的藥物大都是類固醇。有人工合成的類固醇也有天然的類固醇。後者乃是男性荷爾蒙，對於女運動員有奇效，能在短短時間內，將她的體力、耐力增加近一倍。

問題就在於短短時間內，因為時間一經加長，則男性特徵在這些女運動員身上將充分體現出來。鬍鬚、肌肉等等，人人可見。今後將不是比賽問題，一生如何作人都成了難題。

大公園

九十九歲　三度青春

——寫作八十年的日本女作家野上彌生子逝世

龔念年

上個星期，一位日本友人重遊香港，攜來日本女作家野上彌生子所著的《迷路》見贈。接着，就傳來了這位高齡女作家於三月三十日溘然長逝的消息，真是令人意外。

東翻西看集

說她高齡，一點也不假，她是以「白壽現役作家」之高名聞名四島的。日本人談論老人家的年齡，除了像中國人一樣，以「花甲」（六十歲）、「古稀」（七十歲）為名外，還有另外的表現方法。米壽是八十八歲，是將八十八拼為一個米字；白壽代表九十九歲，是由一百減一（百字變為白字）而來。九十九歲的野上，在世界作家羣中，可算是長壽的了。

不僅白壽，而且是白壽現役作家，就更令人吃驚。她自十九歲執筆寫作，一直到臨終時仍然未斷，創作生涯長達八十年，就其「持續力」來說，恐怕也是難以打破的世界紀錄。

去年五月，日本各界為慶祝野上彌生子邁向百歲，舉行盛大酒會為老人祝壽。著名作家井上靖在致詞中特別提到，「創作生涯長達八十年，真是驚人。」野上在答辭中則說，「一路上搖搖幌幌，我這個老婆子終於還是走過來了。」「今天的酒會如此盛大，鼓勵着我必須繼續寫下去。」言下依然有相當自信。

自信心在她晚年長篇小說《森》的寫作上表現無遺。這篇被稱為「野上彌生子自傳」的小說，在十三年前她八十六歲時才開始動筆，連載在《新潮》月刊上，到了目前，已經寫到最末一章。沒想到這一章還沒有全面完成，尚在構思之際，便告撒手西去。這個長篇未能終篇，固然令人遺憾；但是九十九歲的作家在眼睛患有白內障疾病的干擾下，依然能夠寫到結局，使人大致看到全貌，可說更加難能可貴。

她晚年寫作大都是在早晨，關在書齋中寫到午餐，然後休息，晚上沐浴後就寢。在臨終的頭天晚上，按照幾十年的習慣，寫完當天的日記入睡。第二天晨九時入廁後回到臥室，突然跌倒，意識昏迷。下午好轉了一陣便再度失掉意識，從此就沒有恢復過來而告永眠了。

野上彌生子生於明治十八年（即公元一八八六年）九州大分縣釀酒業家庭，自幼即追隨夏目漱石學習日本古典文學，及笄後與能樂研究家野上豐一郎結婚。這個人是日本著名作家夏目漱石的門生，後來出任法政大學總長。由於這個原因，彌生子的文采受到漱石的賞識與推薦，得以將處女作《緣》在《杜鵑》雜誌中發表，開始步入文壇。從她的家庭和際遇來說，可以說帶着幾分幸運。

她的寫作路線卻並非如此，而且視野異常廣闊。她由於經常有機會與法政大學師生會面，再加上自己的三個兒子逐漸成長，所以對於知識分子所關心的社會問題極為敏感，經常以女性和母親的立場來介紹當年人對社會壓抑和思想問題的苦惱。她的名作《迷路》把母親對兒子的愛情與社會動盪，時代變化交織在一處。這個長篇從一九三六年開始動筆，一度因戰爭中斷，直到一九五六年才告完結，前後寫作時間達二十年之久，有人曾譽為日本的《戰爭與和平》。

到了晚年，她寫出了《秀吉和利休》，這篇以政治與藝術對立為主題的小說，再度反映了日本社會現狀。當時雖然已有七十幾歲高齡，仍然對社會現象有如此洞察力，令人吃驚。就是在九十幾歲寫作的《森》，筆下依然充滿十幾歲少女的情感。

這正是野上彌生子的作品吸引讀者之處。有人說，九十九歲的野上彌生子共有三度青春：自己的青春，兒子們的青春和回想的青春。這就難怪她是如此長壽。

春羔（雕塑）　唐洪民

速寫破萬卷　下筆如有神

——黃胄從事畫藝的勤奮經歷

王笑一

黃胄畫展，即將在港舉行。這位聞名中外的畫家，有段非常勤奮的藝術經歷。

黃胄一九二五年出生於河北省蠡縣，父親是位愛國軍人。因日本侵入中國，沒有讀完中學就失學了。他自幼愛好繪畫，天資過人，勤奮自學，在逃難中畫河南黃泛區難民的生活速寫，形象生動、線條有力，很引人注目。河南淪陷後，他逃難到西安，拜著名畫家趙望雲為師。趙望雲是一位進步的中國畫藝術家，提倡反映現實生活。黃胄在他的指導下，立足於現實生活之中，漫遊西北大後方，以反映人民生活、發揚民族繪畫藝術，激發人們抗日救國之心為己任。他們師徒一行曾跟隨駱駝行進在浩瀚的沙漠裏，騎毛驢穿過一望無際的大戈壁灘，跋涉數千里，於一九四二年經陝西、甘肅，到達新疆。塞上風光及兄弟民族勤勞、勇敢、艱苦奮鬥的精神深深地吸引和鼓勵着畫家的心。

一九四九年五月，西安解放後，黃胄隨部隊到達蘭州工作。從事美術編輯、記者、美術創作工作，數年戎馬生活，鍛鍊和提高了畫家的藝術修養和創作能力。他白天工作，晚上作畫，經常通宵達旦。然而他把主要的精力都用在繪畫事業上，走到哪裏就畫到哪裏，速寫夾從來都不離手。積累了大量的繪畫素材。他堅持中國畫創作的藝術方向。把傳統技法和現實生活聯繫在一起，取得了藝術上的進展和突破。早期獲獎和問世的好作品，幾乎都是在這個時期產生的。

由於黃胄的繪畫成就及中國畫事業的需要，一九五五年被調到北京專門從事中國畫創作工作。在北京有了較好的研究和創作的工作條件，他取得了事業上的大進展。多年來他走遍了祖國的東西南北。東到海濱，西到帕米爾雪峯，北到大興安嶺森林，南到海南島。他「外師造化、中得心源」，不斷遵循深入生活的創作道路，他的作品構圖新穎，題材非常廣泛，有很強的感染力。熟悉黃胄的人都說：「速寫破萬卷，下筆如有神」，他在勤勞中鍛鍊了技巧，作畫胸有成竹而能得心應手。然而，他在下筆時，卻又往往反覆推敲，一改再改，一個題材畫了再畫，不到滿意不罷休。他筆下的新疆民族人物形象最生動，因為他和新疆人民感情最深，描繪他們已經有了幾十年的工夫。大家都知道黃胄畫毛驢最成功，因為他喜愛毛驢馴服的性格。其實他以畫人為主，但其他形象都畫的很精彩。馬、牛、駱駝、雞、犬都畫的很生動，鷹和雀也畫的很傳神。

黃胄的畫風，繼承了優秀的民族繪畫傳統，也吸取了其他畫種之長，有着自己獨特的藝術面貌。他的[illegible]條流暢有力，筆墨色彩有非常生動的表現力，造形典型而準確，質感和立體感都很強，在構圖上嚴謹大方，出其意外，別開生面，在意境上新穎而富有感情。

正當黃胄為人民多做貢獻的時候，卻遭到四人幫的迫害，被誣陷為「黑畫家」，無情的折磨，致病身殘，年未花甲，鬢髮早白，手拄拐杖，行動也很不便。然而黃胄身殘志不殘，愛國愛事業之心不減當年。他常常帶病作畫，忍着關節疼痛，日以繼夜的工作着。去年為北京中南海紫光閣作畫時，我曾目睹他從早晨七時連續繪畫到夜晚十二時，毅力確實是很驚人的。

但是，黃胄對於自己的成就還是不感滿足，他在給我的信中就說：「近年來我跑了一些地方，看了不少的古今字畫，對自己很不滿足，今後我還要按自己的想法，研究新的表現方法。」這種在革新中求進步，在繼承傳統中求進步，在師造化方面求進步的精神，實在值得從事藝術者借鑑。

生井集

容齋二三事

吳其敏

洪邁生平有二事最堪取式，其一，幼年讀書，日凡數千言，過目不忘。天下羣書，靡稗官野乘，[illegible]卜星算，無不涉獵。腹儲既豐，而強記之力過人。因此創下文備衆體，著作等身的條件。其次，他之為學，耐性遂非常流所能及，一生中手抄《資治通鑑》凡三遍。毅力何等可佩！

洪邁衆多著作，以《容齋隨筆》分五筆共五集凡七十四卷，以及《夷堅志》各志共三百二十卷最著文苑士林中。《容齋隨筆》經營前後四十年，孜孜矻矻，及其既卒，仍未按原定計劃完稿。此可從其《五筆》之缺略僅得為數十卷間知之。婁子柔曾謂「考據議論之書，莫備於兩宋。然北則三劉、沈括，南則文敏兄弟。歐、曾輩似不及也。」但能提出較為具體見解者，莫如李慈銘。李云：「南宋人如洪景盧學問賅洽，為不數見。此書考證多精，識議亦勝。並時說部，最為可觀。」又曰：「諸家當理學盛行之時，不務為心性空談，獨為根柢實學，於以箴陋砭荒，厥功甚偉。洪氏此書，尤儉歲之粱稷，寒年之纖纊。」所予稱許者至高。但尚亦略置批評：「文敏父子兄弟，最喜東坡之學，頗有愛而不知其惡者。其論史亦有腐語。論文尚有見解，論詩則無不可笑。此固南宋習氣如是也。」（見《越縵堂日記補》）

紹興三十二年春，金主褒登位，洪邁假翰林學士，充賀登位使。書用敵國禮。至燕，金閤門見國書，呼曰不如式。令使人於表中改陪臣二字。邁初執不可，既金鎖使館，自旦及暮，水漿不通。景盧不得已，易表章授之。此事為洪邁生平之大辱。素有風疾，頭常微掉。時人為打油詩曰：「一日之飢禁不得，蘇武當時十九秋。傳與天朝洪奉使，好掉頭時不掉頭。」

悠然集

口腹之欲

唐瓊

《雅舍談吃》所收文章近六十篇。開頭談西施舌等三篇之後，從烤羊肉直至末篇味精，筆者粗略計算，直接談北京（作者梁實秋先生寫文一律用北平）菜館飯莊食品店者約有四十篇，若加上一般談論北方與北京的吃食，則將近五十篇之譜。以重慶、青島、上海、台北以及美國為吃之背景的，為數寥寥。

[illegible]菜，水晶蝦餅，湯包，核桃酪，[illegible]蛋，瓦塊魚，溜黃菜、[illegible]梅湯，糖葫蘆，鍋燒雞，豆汁，[illegible]春雞片，烏魚錢，韭菜簍，[illegible]丸子，滿漢細點，魚翅，[illegible]肉，烙餅，薄餅，[illegible]子，這些題目貌不驚人，看兩三行讀者就會以乏味而飽，因飽而掩卷的。可是不然，作者功力甚高，是食家兼作家高手。序也寫得好。「人吃，是為了活着；人活着，不是為了吃。所以孟子說：『飲食之人，則人賤之矣，為其養小以失大也。』專恣口腹之欲，因小而失大，所以被人輕視。但是賢者識其大，不賢者識其小，這個『小』不是絕對不可以藐的。只是不要[illegible]成為『飲食之人』就好。」

更好的是這二十個字：「[illegible]因懷鄉，[illegible]美味以寄興，聊為快意，過屠門而大嚼。」所書美味也，往往與個人童年經驗與家庭教養有關，並非純係山珍海味。本世紀初生於北京的作者談豆汁如此興致盎然，而外省人至今大多敬謝不敏，就是一例。

興會淋漓是本書一大特色。袁中郎說「大概情至之語，自能感人。」由此亦可見，偶一懷鄉及於飲食而不經意產生的魅力。

「性博士」張競生

爲之

最後，還是張競生說服了大家，發動羣衆集資建築山區公路。

他天天和羣衆一起上工，碰到墳墓，民工不敢動，博士舉起手杖邊敲邊說：「死鬼先生女士，請你為子孫計讓路吧」。民工們心中暗念：「古人恕罪，是張博士叫我掘的。」這才揚起鋤頭下掘。碰着有偷懶調皮的人，博士的手杖一揚，就一棍。

有一次，有個過路人好看熱鬧，卻挨了張博士一棍，驚訝地說：「我是過路人啊！」博士立即把手杖交給他說：「請你打回一棍！」那人見他專誠，也就訕訕一笑走了。

博士的媳婦找上門來，以長輩自居，指責說：「連我的兒子也挨了你一棍，你不看僧面也得看佛面。」「博士說：「為了築路，我的手杖不認上下輩。媳婦護短，也該打。」手杖一揚，把媳婦也嚇呆了。「博士手杖不認大小輩」這話也傳開了。

不到一年，饒錢公路開通了。但博士得罪了地方勢力，墳墓被掘的，田園被築路的，悻悻不平，暗暗地控告他霸道，又告他建女浴池，傷風敗俗。官府要抓他，他又出走香港，後回廣州得到一個大官遮掩，當了省參議、經濟委員。一九三七年抗日戰爭爆發了，他又回來饒平，做起「山」的文章來。

解放前夕，博士的家鄉常有游擊隊活動。一川先生記述一件張競生「送上門的『通匪』犯」趣事，從中可見張的為人。

那是一九四八年，國民黨吳大柴部駐在舊寨園附近的浮山，曾來游說張參加聯防。張說：「我無槍，你給我一百枝長槍一百枝短槍，我便參加。」吳為之語塞。

游擊隊來請博士籌糧款，張說：「我沒當過大官，沒有存錢，但可以發動張姓鄉里出錢。」便叫各鄉籌集。一夜，游擊隊有兩個傷員撤到舊寨園，請博士設法搶救。

（四）

天談地說

酒非酒

祝丹

「何以解憂，惟有杜康。」這句出於漢代的話，證明起碼二千年前，中國已有名釀，以至人們習慣了以酒澆愁，以酒解憂了。

酒之可以解憂，是由於這種東西能夠使人昏昏然，酡酡然，以陷於醉，人一醉了，眼前甚麼現實，就都渾忘了。武松飲了一罈「三杯不過崗」的烈酒過景陽崗，面對猛虎，猶不知險，這也是渾忘了現實使然。李太白金殿醉寫，也是酡酡然中始有的舉措，否則，面對臨朝皇帝時，神智清醒的人，都不會有此冒失行為的。

酒之所以迷人，正是由於它可以使人渾忘一切，但是，如今澳洲人卻想方設法，製造出一種不會醉人的烈酒，務使飲者喝了，一律不會醉倒，不致渾忘現實。

烈酒而不醉人，這可能嗎？須知道，烈酒之所以香冽，是由於它有着頗高的酒精成分（如中國茅台酒，酒精含量就達百分之五十六），如果酒中不含酒精，酒又怎會香呢？

然而，科學家如今用化學方法釀製出來的一種烈酒，的確很少酒精成份，但它卻具備了數十度烈酒的那種特殊香味，即使是不會喝酒者去大量飲用，也絕不會醉倒。

酒不醉人，還有甚麼用？答案是：這是專為不擅飲而在某種場合又非飲不可的人而用的酒，它具有酒香卻沒酒精和熱量（只含酒精百分之二），多飲既不醉，也不發胖，是種不能解憂的酒。

武德頌

七十九　截獲魯王

「大師兄怎麼也過江來了？」智淨說，「一說你過了江，一說你沒有過江，到底過了沒有？」

「哈！哈！又來說謊話了。」智清說，「現在看看我身在何處？」

「說不定是身在杭州吧？」智清說。

張國維是見過智清方丈的，至此才知他也是武林中人，而且是少林出身，輩份很高的前輩，說：

「往日見到大師，真是有眼不識泰山了。」

「現在也不是泰山，還是老樣子啊！」智淨笑着說，「大家已經有了眉目了吧？董公子到來，承照賢大師帶來信息，要老衲看看願是假，要老衲出力是真，因此渡江，現在最要緊的，就是防方國安擄了魯王去投敵，各位也無非是為了這件事。」

張國維說剛才在山崖上觀望，就是要看清形勢，以便出手，不知大師有何高見？

「不謀而合。」董爽說，「我們見到將軍藏兵在山裏，由此直下豐溪大道，就可把方國安軍截為兩段，取了魯王，直下錢江，就可以出海，此為上計，是不是這樣呢？」

「是這樣，」智淨說，「張勇正在下面豐溪口等我們，運船也備好了。」

「這就好了。」董爽說，「但請周將軍分兵，晚輩願為前驅。」

「讓我看看你的傷口。」孫六奇說。

「不用看，」董爽說時，刷的一聲，用左手就腰間拔出刀來，前後舞了一個盤花，說，「看我這條胳膊，不是一樣嗎？」孫六奇不覺黯然，董爽的右臂果然沒有能接好，空費了照賢大師一番心機，不過連說「舞得好，有力！」但是仍不放心，拿起他的右手來看，臂腕運用還過得去，就是五指麻木不仁，難以伸展自如，只得說：

「這要慢慢來。」

「照賢大師也說只得慢慢來。」

回到山崖下，前面軍探來報，方國安已離此不遠，張國維便分兵，說：「取了魯王，小弟要送他出海，一齊登舟東去。」

（七一三）

戲院聯合廣告

利舞台・華盛頓　第四週　放映時間 12點 2點半 5點 7點半 9點半　最佳男配角　最佳攝影　最佳剪接　榮獲85年度奧斯卡金像獎3大項　戰火屠城　不兒童宜　華盛頓 午夜場 大師與妲己 I.D.C

南洋・金冠 5-737388　第四週　榮獲86年最佳男主角・最佳剪接・最佳配樂 3項　戰火屠城　不兒童宜　九十點場大早　通小吃　今天五場　緊張刺激復仇一部超級片　小魔怪　老幼咸宜　大導演史提芬史匹堡製片

好運大洞花園 K7556810　紅磡黃埔新邨　大滿特滿　紅星陣列　豪華製片　賀歲巨作　笑到飛起　鍾鎮濤 鍾楚紅　鬼馬飛人　鄭則士 夏文汐 李麗珍　十點有紅 DIEF NR半點　加映午夜場

嘉禾 H670421　嘉年華 H670421　狂滿今天五場　王之王橋 王晶笑料保證　鍾鎮濤 鍾楚紅　鬼馬飛人　特技・笑料・卡士製作大結合　一部好笑到起飛　老少咸宜　靚豪華片

萬年青　翠環道　紫雲山　今天獻映　大特技・大陣容・大笑料　王晶笑料保證「王之王橋」　鍾鎮濤 鍾楚紅　鬼馬飛人　萬年場公映　性大放假　場公映　捕花魔

皇后　皇都　今天獻映　好笑到飛起開心大笑片　王晶導演王晶自導自演　鍾鎮濤 鍾楚紅　鬼馬飛人　汪禹 鄭則仕 夏文汐 李麗珍 陳友　大特技！大陣容！大笑料！

大華・新大華 3-841199　最兩欲從　最後天香看　嘉禾公司8年國際獻　御准神偷　不兒童宜　五場　請早　無遺色一角女紅　我愛麗莎　天一地　沙鷗

普慶・明珠　好評如潮　五場請早　小魔怪　奇魔 外人 E.T 金屬 日本 美　十點半 午夜場

金都　金城　最後五場　摩登神探　小電影皇后　日本艷星新藤惠美主演　明天獻映：情逢敵手

華富閣　金花　粉嶺　今天五場　鬼馬飛人　小電影皇后

金茂坪　環球　寶麗宮　今天五場　好笑到飛起　鍾鎮濤 鍾楚紅　鬼馬飛人

金龍　國華　今天五場　小電影皇后　每一格都令你想咬

華都　百麗殿　今天五場　我心深處　小電影皇后　兒童不宜

南華　新光　今天兩場　今天五場　小魔怪　老幼咸宜

香港仔　國際　最後五場　摩登神探　鬼馬飛人　明天獻映四點　情逢敵手

金門・民樂　最後今天五場　摩登神探　明天盛大獻映　情逢敵手

得，倒不如今晚痴佢一鑊！」

什麼？許律師你講粗口嗎？他托托眼鏡，輕描淡寫說這是最近法律界流行口頭禪，他也是最近才學會。唉！真是粗鄙不文，我也懶得跟老許這種粗人多言語，拉着我的小啤啤吃過年全盒，噢！才剛過完年，怎麼都吃光了，只剩下兩粒糖蓮子，小啤啤面色大變，語無倫次喃喃開口：「蓮子蓮子，連生貴子，吉士懷春，有女誘之，待以真情，心實許之，神女無心兮，反轉就係屎。」

……感麼？恐怕不必再問了。

我着實幾番意動，想寫幾首一樣意淫的歌詞。重要緣因，是認為寫這類意淫歌詞，對個人是個很大的挑戰。為了這類只是意淫的歌詞，不容易寫得好，要真的寫得妙筆生花，撫心自問：我定會有滿足感，創作上的滿足感。所以我長久以來，都有這個傾向。

若問寫過這類近似意淫的歌詞……

……纏腸大戰」之時，而在事後意通神合之際。因此盧沾式的意淫歌詞，喜歡寫事後，而不寫男女各自努力的描述。有過一兩首詞，我寫一對男女在事後的心態，走的是感性的路，也有性感的包裝，但彼此「動作」，止於再吻的餘韻。

在個人的標準裏，我認為這樣寫，是性感。因為凡寫「在進行中」的很少能避得過意淫的筆觸，我……

……詞，我當時說：有！但是我心目中認為最淫的那一首，動機都是宣愛的，至於宣淫的恐怕找不着，自知都是點到即止，而中心重點在「愛情」兩字，不肯把筆鋒推展至身體各部份，或者寫全身震盪之類的露骨字眼。

要是你們發現小弟一兩首懷疑是意淫的歌詞，不妨以筆者前述衡量一下，看我是否言行一致。

江湖三女俠

……兩掌。天山掌法，厲害非凡，且距離又近，兩掌都正中要害，饒是額音和布那樣精強的武功，也抵受不住，只覺胸口劇痛，慌忙運氣保護，不讓淤血當場嘔出。雍正道：「好，沒你的事了。放你三天假，你自己靜養去吧。」

馮瑛被刺了幾針，有如給大螞蟻叮了幾口似的，也不覺怎樣疼痛。只聽得雍正哈哈笑道：「琳丫頭，你以後在宮中坐享榮華，不必再憤武功了。來，來，咱們親近親近呀！」

馮瑛雙眉倒豎，雍正獰笑道：「你的武功已全消失了，你還作這個惡樣子給誰看？來，來，我看你的守宮……有消失。」

雍正心中罵道：「該死的額音和布，怎麼搞的？」馮瑛連刺數劍，天山劍法，精妙絕倫，雍正心中又慌，給她殺得手忙腳亂，急忙大叫道：「來人哪！」

原來並不是額音和布手法失靈，而是馮瑛身上穿有鈕萬當所送的金絲軟甲。這軟甲乃是傅青主留下來的異寶，刀槍不入，何況銀針。馮瑛所學的乃是正宗內功，一遇襲擊，肌肉本能內陷，額音和布刺時又不敢用力，只求消了她的武功便算，不敢將她刺傷，故此馮瑛身上所受的震力也並不大，可說是毫無損傷。

馮瑛武功未失，雍正這一驚可是非同小可了！

（五六九）

劉半農及其《教我如何不想他》

黃尚允

「天上飄着些微雲，地上吹着些微風，啊，微風吹動了我的頭髮，教我如何不想他？……」這悠揚動聽的歌聲，從二十年代開始，已傳唱半個多世紀了。

由劉半農作詞、趙元任譜曲的《教我如何不想他》，是在「五四」新文學運動中，我國現代詩歌和音樂創作的一個新成果。

劉半農原名劉復，別號曲庵。江蘇江陰人，一八九一年生，一九三四年逝世。「五四」運動前後，任北京大學預科教員，積極參預《新青年》的編撰工作，大力抨擊封建制度，提倡白話文。對新詩的建立頗有貢獻。他在《詩與小說精神上之革新》中，提出詩歌的精神應以「真」為主，反對言不由衷，空虛玄妙的虛偽文學，主張新詩的唯一要素就在「真」。所以，他當時所寫的詩歌，如《相隔一層紙》《車毯（擬車夫語）》等，能揭露出舊社會一些不平現象。魯迅曾盛讚他「是《新青年》裏的一個戰士。他活潑、勇敢，很打了幾次大仗。」（見《憶劉半農君》）他早期的詩歌，都收入《揚鞭集》中，人民文學出版社於一九五六年，曾出版《劉半農詩選》。

《教我如何不想他》是劉半農在一九二零年以後，赴歐洲留學，在英國倫敦大學研究語言學時創作的。當時趙元任也在倫敦大學研究音樂，於是一個作詞，一個譜曲，共同完成了這首動人的歌曲。

《教我如何不想他》共分四小節，每小節五行，有力地抒發了詩人對祖國無限愛戀和眷念之情。第一小節通過天上的微雲，地上的微風，引起詩人對祖國無限的眷念。第二小節，寫到月夜海洋甜蜜幽美的景色，引起詩人無限的鄉思。第三小節描繪了流水、落花、魚兒和燕子，表現了詩人對祖國懷念之情。第四小節寫到枯樹、野火、暮色和殘霞，抒發詩人對祖國深沉的愛情。其實，這四幅不同的景色，也代表着四季的變化，說明一年到頭，詩人無時無刻不在深情地眷念着祖國。

對《教我如何不想他》的主題，過去也有各種不同的理解。有人認為是一般的情歌，是懷念「他」或「她」的。因為在「五四」時期，「他」字還沒有嚴格區分，可以代表男女，可以按各自不同的理解來分析。而大家都知道作者劉半農是男士，所以人們認為一定是懷念女的。其實，現代漢語在第三人稱中區分出「她」和「他」來，還是劉半農的創造。他在《我的文學改良觀》中，除提出第三人稱的區分外，還提出改革舊文體，破除舊音韻，文章分段和加用標點等倡議。

最近，劉半農的女兒劉小蕙在一篇回憶文章中，也談到關於這首詩的理解問題。當劉半農創作這首詩時，他的夫人和女兒小蕙都一起在倫敦。有人曾請猜劉半農和趙元任想的是北大一位為人稱道的「花王」。小蕙寫道：「有時候我悄悄地問媽媽，媽媽也只是輕鬆地笑笑。只是到後來，我才慢慢地懂得其中道理，正像《離騷》的作者往往寫芳草美人寄托着故國之思一樣，爸爸和元任伯伯想的他，就是我們親愛的祖國啦！」

劉半農在創作白話詩的過程中，很重視向民間歌謠學習，而且還注重音節的和諧整齊，講求節奏韻律。《教我如何不想他》節拍整齊，注意押韻，通過重複、迴環引起無限的美感和情思。

「難得之至性文字」
——李密《陳情表》賞析

富榮成

少時讀《古文觀止》，特別喜愛李密的《陳情表》，至今時隔五十年，仍能全篇背誦如流。前人讚許此文為「天地間難得之至性文字」，信非過譽之辭。

李密其人，並沒有甚麼值得稱道之處，除了這篇《陳情表》之外，他好像也沒有留下別的甚麼作品。據《晉書》記載，李密生當三國時代，父親早死，母親改嫁，從小由祖母劉氏撫養成人，長大後侍奉祖母，以孝著稱於時。初時李密曾在蜀漢任尚書郎，蜀漢亡後，晉武帝徵召他為太子洗馬，他上表陳情，辭不赴召，言詞懇切，如泣如訴，武帝嘉勉他的孝心，賜給奴婢兩人，使郡縣供養他的祖母，祖母死後，他守喪服終，仍出任郎中之職。這篇《陳情表》，就是李密請求晉武帝允許他終養祖母所上的表章。

《陳情表》全篇五百餘字，可以分為三段。

第一段，李密以婉轉淒惻的筆調，陳述了自己孤苦的身世，祖母的撫育之恩和祖母年老多病侍奉無人的情況。「生孩六月，慈父見背；行年四歲，舅奪母志」，「少多疾病，九歲不行；零丁孤苦，至於成立」，感歎身世，悲從中來，「既無叔伯，終鮮兄弟，門衰祚薄，晚有兒息，外無期功強近之親，內無應門五尺之僮，煢煢孑立，形影相弔」，用事實說明「母孫二人，更相為命」，這樣把自己的苦處寫得越是實在，辭不赴召的理由也就越是充足了。

第二段，以「臣之進退，實為狼狽」為中心，歷述地方舉薦、皇上徵召、衙門催迫的經過，和應召出仕與在家侍奉祖母兩者難以兼顧的處境：「臣欲奉詔奔馳，則劉病日篤；欲苟徇私情，則告訴不許。」由於前面已對祖母年老多病侍奉無人的情況作了具體說明，故而進退狼狽的苦衷就顯得十分真實可信。

第三段，是全篇最精彩也是最感動人心的部分。首先李密搬出一個「孝」字來：「伏維聖朝以孝治天下，凡在故老，猶蒙矜育，況臣孤苦，特為尤甚。」魏晉統治者以孝道相標榜，原本出於政治上的考慮，這裏卻被李密巧妙地利用了過來，作為自己請求終養祖母的最大理由，可見李密寫作此文時的煞費苦心。再則，李密乃是亡國之臣，由於他的辭不赴召，很可能引起晉武帝的疑忌，以為他懷念舊主，矜守名節，所以緊接着他便鄭重其事地申明：「且臣少仕偽朝，歷職郎署，本圖宦達，不矜名節。今臣亡國賤俘，至微至陋，過蒙拔擢，寵命優渥，豈敢盤桓，有所希冀」。這幾句話，看似閒筆，然而必不可少，否則很有可能釀成殺身大禍。然後李密繼續陳述祖母已經到了「日薄西山，氣息奄奄，人命危淺，朝不慮夕」的地步，在「盡節於陛下之日長，報劉之日短」的情況下，「烏鳥私情，願乞終養」。最後他指天發誓，以「生當隕首，死當結草」，表達自己的感激之情，極為得體地結束了全文。

上文已經說過，李密其人，並沒有甚麼值得稱道之處，同樣，《陳情表》其文，如果就思想內容而言，也沒有甚麼值得讚譽之處。這篇文章之所以那樣備受古今讀者的推崇，大概就在於「至性」二字；「至性」者，情深之謂也，意切之謂也，情愈深，意愈切，就愈是能感動人心，能引起人們的共鳴，所謂「情粘肺腑，意斷肝腸」，說的就是這樣一種情況。還有，《陳情表》主要是言情，但也有說理的部分，而且情中有理，理中有情，情和理的有機結合，也增加了文章的感人力量。

同時，在寫作技巧和表現形式方面，《陳情表》也有不少值得我們借鑒的地方。全文雖用駢體，但駢散兼行，使得文章在整齊的排偶中仍具有流利和生動的韻味，它的語言也樸實自然，沒有一般駢文堆砌典故的毛病。特別是在遣詞造句上有其特色，如以「煢煢孑立，形影相弔」來形容孤獨憂傷的樣子，以「日薄西山，氣息奄奄，人命危淺，朝不慮夕」來說明人之將死，就是兩個很好的例子；有的人不一定讀過《陳情表》，但對其中的某些詞句卻是記得很熟，用得很廣，於此也可見它的影響之深。

文采　新九期

時節雨紛紛

修辭

基全譚

請別誤會這裏錯引了詩句。杜牧《清明》云：「清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂。借問酒家何處有，牧童遙指杏花村。」此詩為七絕，千古傳誦。但也有人提出異議，認為此詩冗字多，改為五言即夠。例如明人謝榛在《四溟詩話》中，就把杜牧詩最後兩句改為：「酒家何處有？江上杏花村。」把「借問」和「牧童」及「遙指」等細節描寫都刪去了。字數是少了，但有聲音有動作的生動畫面頓時失去了生意。也有人索性把全詩刪為五絕：

時節雨紛紛，
行人欲斷魂。
酒家何處有，
遙指杏花村。

其刪節的理由就是：「雨紛紛」不一定是清明時節的獨有景色；「行人」自然是走在「路上」，何必如此繁複，「何處有」既然已是問話，何必還要「借問」；指出酒家所在的人，誰都可以，為什麼限定是牧童。這樣一刪，似乎簡略，其實原詩的形象和意境全都失去。例如，沒有「借問」，就表現不出問者的禮貌和心境，沒有「牧童」就表現不出鄉村風貌和氣氛。同時，原詩七言節奏較緩，適宜於表現細雨綿綿，行人黯然神傷的情景，遠非刪後的五言詩可比。

抒情詩需要細節描寫，細節的描寫決不是繁冗，字數少並不等於簡潔。

文言詞語類釋

圓方　覆載　霄壤

文湘

我們居住着的地球，是太陽系的一個行星，它年復一年地圍繞着太陽在旋轉。這些都是今天人們最普通的常識。然而，在人類幾千年的歷史上，人們對於宇宙的認識，卻經歷了一條艱難而曲折的道路。這在文言詞語中有明顯的反映。

在古人的心目中，天和地，是相對的。天就是懸在我們頭頂上的天空以及天空中的日月星辰，地就是踩在我們腳底下的地面以及地面上的山岳河湖。圓而隆起的天，蓋着方而扁平的地。古代神話說，天有九根柱子支撐着，使天不下塌；地的四角有四條大繩維繫着，使地有定位。南宋民族英雄文天祥《正氣歌》中有「地維賴以立，天柱賴以尊」的句子，「天柱」「地維」這兩個詞兒正反映了古人對天地關係的看法。

古人認為天圓地方，於是「圓方」成了天地的代稱。人生活在天地之間，所以說是「戴天履地」，或者「戴圓履方」。《呂氏春秋》上有「大圜在上，大矩在下」的話，「大圜」指的是天，「大矩」指的是地。

古人又認為天覆地載，「覆載」也是天地的代稱。大地能載萬物，所以比之為車輿，稱為「輿地」，繪製的地圖也有叫「輿圖」或者「輿地圖」的。

從地面看天空，天空彷彿是中央隆起而四邊下垂的，「穹隆」就是表示這樣的形狀，因而用作天空的代稱，「天穹」「上穹」「昊穹」「蒼穹」「穹蒼」之類的詞兒都由此而來。

當天空晴朗時，一般呈現藍色，「青天」「蒼天」「上蒼」「碧空」「碧落」這些詞中的青是藍色，蒼是深藍色，碧是淺藍色。

天空的高處有雲，「雲霄」「重霄」「九霄」「碧霄」這些詞兒都指高空。

古人把天空中成帶狀的密集星群稱為「漢」，亦稱「天漢」「雲漢」「河漢」「銀漢」，也就是今人所說的銀河。

人們常用「天壤之別」「霄壤之別」「雲泥之別」來比喻相隔極遠或相差極大，「天壤」「霄壤」「天淵」「雲泥」的意思都同天地一樣。

附帶說一下。乾和坤都是八卦之一，古人認為它們分別代表着陰陽兩種對立勢力。陽性的勢力為乾，乾之象為天，陰性的勢力為坤，坤之象為地。由此引伸開去，「乾坤」兩字連用，既可以指自然界的天地、日月，也可以指人世間的男女、父母。

語文典籍

《續方言》

黃恩冀

上次談到揚雄《方言》，《方言》的專書並不多。不過，《方言》的續書却不少，清代就有杭世駿編纂的《續方言》、程際盛補正的《續方言》、沈齡的《續方言疏證》、程先甲的《廣續方言》及《廣續方言拾遺》等。章太炎《新方言》序文批評說：「近世杭世駿、程際盛，皆攝其文，錄字書，勿能疏通，又不麗於今語」，章氏的批評不單對杭程二家，非常中肯，對其他各家，也很恰當。

然而《方言》續書的編纂目的，在乎搏採先秦兩漢方言資料，以供「讀古書」之用，因此不關今語，是理所當然。章氏的《新方言》雖是解釋今語，但實際上是考證方言的本字，毋寧更是以現代方言俗語疏解古書。《新方言》每一條不是先引現代方言，而是先引古籍，這一點也可以反映章氏的意圖。如：「若字在語末有無義者，《易》：有孚發若，不節若，則嗟若。王弼曰：若，辭也。今語亦作『那』，此無義趣，但為語助而已」。「若」「那」本在古音上有相通之處，但章氏不加考訂，只說明「若」字的古義。又如「《王風》：彼其之子。《箋》云：其，或作記，或作已，讀聲相似。其，本箕之籀文，故江西謂「人來」曰：箕來」，「箕」和「其」除了字形有關，讀音也有關係，「箕來」和「其來」都一樣，章氏寫作「箕來」，只是自我作古而已。由此來看，章氏對前人批評，只不過五十步笑百步。

揚雄曾為王莽的新朝作過輿論，寫了篇《劇秦美新》讚揚新朝。但後因王莽疑心大臣怨謗，株連揚雄，以至揚雄跳樓自殺，差點沒命。章太炎為建立民國，立下了不少汗血功勳，但後來漸漸落伍。被北伐軍抄了家。揚、章的晚年際遇坎坷，但還算善終，杭世駿就可憐得多。龔自珍有篇《杭大宗逸事狀》，杭大宗即杭世駿，這篇文章說杭世駿在保和殿考試時，建議朝廷用人應不分漢族、滿族，結果觸犯朝廷之禁忌，雖然沒有判他死刑，但立即被遣返故鄉。有一次皇帝南巡見到他，問他何以為生，他說開舊貨攤。又有一次皇帝南巡，大宗迎駕。名上，上顧左右曰：「杭世駿尚未死麼？」大宗返舍，是夕卒」。是誰殺死杭世駿，可想而知。

成語典故

塞翁失馬

光禮

塞，指邊塞。「塞翁失馬」即塞上老翁丟失了馬匹。這是一則寓言。結論是：焉知非福。

寓言出於《淮南子·人間訓》，說的是塞翁家裏走失了一匹好馬，人家為他惋惜，他說：「焉知非福」。不久，此馬自動回家，還引來一些無主的馬匹。鄰里都來祝賀，他只是說：「且慢歡喜，也許是禍患呢！」後來，他的兒子騎馬折腿，塞翁反而說「或許是福兆啊」。到邊疆有戰事，健壯青年多戰死，塞翁之子以殘疾得倖免，如此一來，折腿反而成了「福氣」，像這樣得失不分，禍福混淆，就是這句話的命意。

塞翁認為：得可以是福，也可是禍；失亦如之，因此，得、失、禍、福只可聽天由命。不消說，這是導人消極的。其實禍福得失都有實在的內容，不能混淆，積極進取的人們，總是創造福祉，避免禍患的。

Sm 成功車行　現貨
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3—5樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷

●全新豐田雙排座農民車
●全新日產雙排座農民車
●全新三菱左軚農民車
●全新豐田12座麵包車・前後冷氣・收錄機・太陽紙。
●全新日產12座麵包車・前後冷氣・收錄機・太陽紙。
●日本翻新豐田12座麵包車・冷氣・音響・太陽紙。
●日本翻新豐田・日產的士小輕車・冷氣・音響・計程錶。

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費八元

錦興車行　珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉　代辦手續　送文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下　專線電話：3-953273　珠海斗門井岸領電728

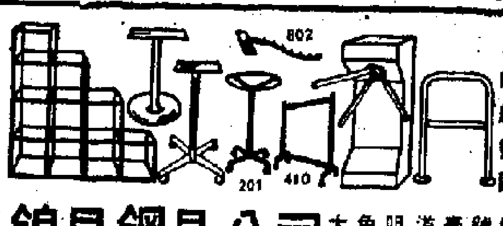
贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車2—10噸廠用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-869255中成行

范强記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情　香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

左右軚　豐田・五十鈴・日產　農夫車・麵包車・豪華型的士頭・私家車・吉普車　大量現貨
聯都 3-335562　3-336705　紅磡高山道6A地下

煒泰車行　現貨
直接日本進口・代辦入中國手續　包送文錦渡・可直接中國各港口收貨
電話：3-7153773　3-7131535　電掛：MCCCYY陳生洽
豐田全新　電油油渣農夫車　HK36,500元
豐田、意蘇蘇面包車　全新九座、12座、15座　翻新豐田12座冷氣HK19,000元
豪華26座　全新意蘇蘇　HK120,000元中央冷氣音響
全新　翻新　各種牌子標準豪華型小轎車、回鄉特價

150D滌綸絲　七月交貨　電話3-7601714
各種電話錄音電話整套電話　電話3-7601714


錦昌鋼具公司　大角咀道壹號地下3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117
專業出品，特價批發　時裝鋼架，人像模型　超級市場閘，購物車　餐廳酒樓枱腳，鋼椅　歡迎參觀，來圖訂造

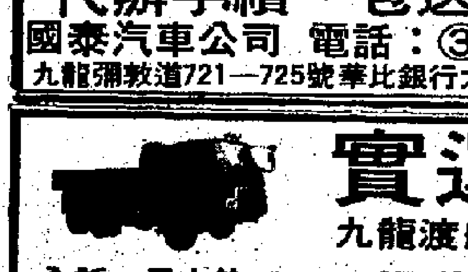
全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司　電話：③955172—3
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

現貨建材、水泥、鋼筋、紅磚
香港買單・國內提貨
台山、開平、恩平、新會
南海、順德、廣州、番禺
國泰貿易公司　電話：③955172
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

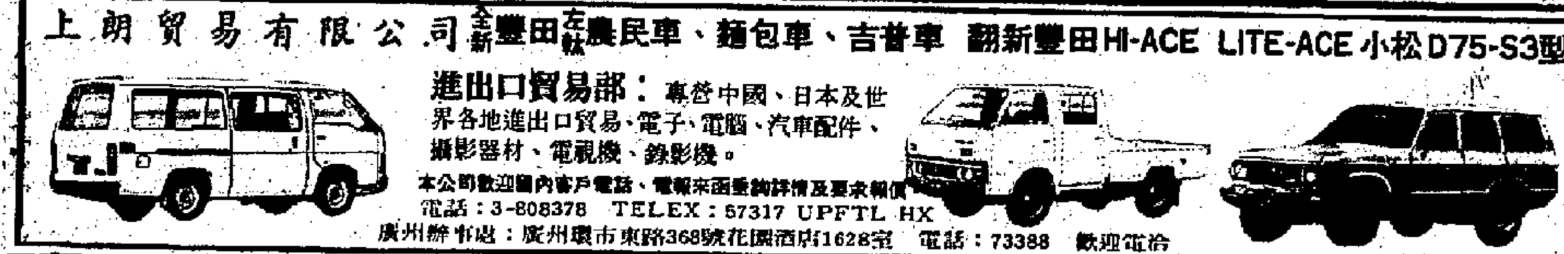
現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750—758號始創中心10字樓1007室 3-812873
電話：3-812615

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ③7564570 ③7567663

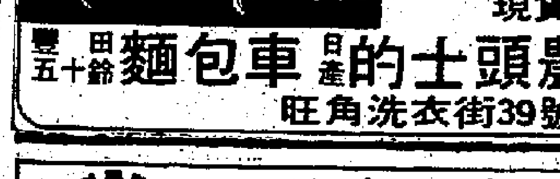
現貨最平
永翔廠
全港最平
梳　刷　鏡　文件架
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825


實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ③323351～4
全新翻新　五十鈴左右軚4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車引擎
★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

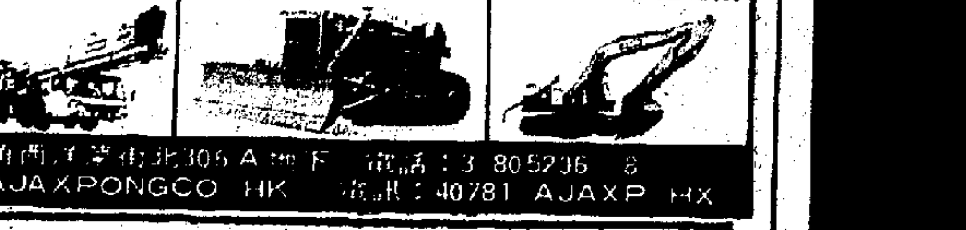
實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ③323351～4
豐田五十鈴麵包車　豐田日產農夫車　全新翻新農夫車・麵包車・電單車
★常備現貨・代辦手續送交文錦渡★

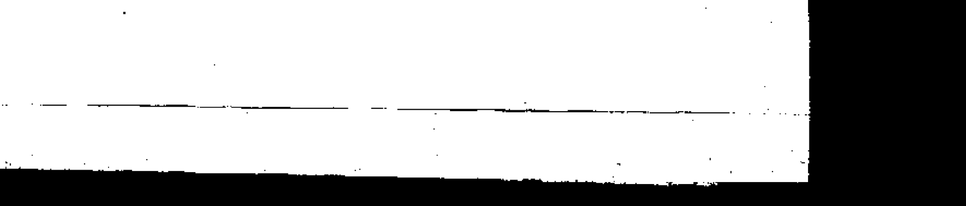
上朗貿易有限公司　全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車　翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型

進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易・電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函查詢詳情及要求報價
電話：3-808378　TELEX：57317 UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店1628室　電話：73388　歡迎電洽

上朗貿易有限公司　香港辦事處：彌敦道789號健峯保險大廈704室　電話：3-808378　TELEX：57317 UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店1628室　電話：73388　歡迎電洽
汽車／機械部：
專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
小松日本翻新及全新開山機械　D75-S-2/3　D95S　D155A　D75S-5　D80A　D60A　20HT


德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車　日產的士頭農夫車　全新翻新農夫車、貨車三四五噸街拮斗斗
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4

冷氣空調　造船機械　動力機床　曲尺三星　風喉大機　螺小剪　專手動　業製造　電頭　0-296662

專營日本全新／翻新建設機械及零配件
客貨車　運泥車　農夫車　礦山器材　石屎泵　履帶吊　汽車吊　碎石機　打樁機　發電機　打風機　刨車　電鎚　燒焊機　挖泥機　震路機　平路機　推土機　刨泥機
8-120噸吊車　馬力125-350匹推土機　0.1-3立方米挖泥機

亞積邦建設機械有限公司　香港九龍旺角西洋菜街北306A地下　電話：3-805236-8　電報掛號：AJAXPONGCO HK　電訊：40781 AJAXP HX

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-716071
現貨
●全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱。
●全新豐田麵包車。全新萬事得左軚、原裝全空調十二座麵包車。
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車。
●日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡
・澳門代理・景發企業有限公司

香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-716071　日發機器供應有限公司
各式全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、刨車。
☆代辦手續・價格最平☆